Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Quà tặng bạn đọc trước khi tạm biệt nghỉ Tết: Số mai «Cấp Tiến Tất Niên» 12 trang lớn chỉ bán 12đ

MỤC TIÊU CHÁNH YẾU CỦA HỒ VẪN LÀ CHẤM DỨT CHIẾN TRANH SỚM, NHƯNG...

NĂM THỨ 2 – SỐ 252 | 8 TRANG 19Đ. | CHỦ NHẬT 1-2-1970

Cấp tiến

TỔ QUỐC • TỰ DO • TIẾN BỘ

Chủ Nhiệm VÕ-BÌNH-SƠN | Giám Đốc Chánh Trị G.S. NGUYỄN-V-BÔNG | Tổng Thư Ký Tòa Soạn PHI VÂN | 242ter Phan đình Phùng Sg Hộp thư: 2142 - ĐT: 23.275

TT NIXON MỞ CUỘC HỌP BÁO ĐẶC BIỆT CẢNH CÁO:

Sẽ ứng phó mạnh mẽ

NẾU C.S. LEO THANG CHIẾN CUỘC

DÙ SAO CÁC CUỘC TẤN CÔNG KHÔNG THỂ LÀM ĐẢO LỘN CHƯƠNG TRÌNH THAY QUÂN

HOA THỊNH ĐỐN 31-1.— T.T. Nixon đã mở cuộc họp báo đặc biệt lối 7 giờ sáng nay, giờ Saigon, và đã lên tiếng cảnh cáo rằng là nếu CS mở các cuộc tấn công mạnh thì Hoa Kỳ sẽ ứng nghĩa đúng thế nhưng dù gì đi nữa chương trình triệt thoái của Mỹ khỏi VN cũng sẽ ngừng lại, mà chỉ với mức độ nhanh hay chậm mà thôi và Ông sẽ loan báo tiếp không dợt rất quan khác nữa...

Các đơn vị yểm trợ Không và Hải Quân sẽ ở Việt Nam lâu hơn

Tổng Thống Nixon nói tiếp, nếu để tạm cách nhiệm phòng thủ không phận và hải phận do VN đối hỏi không chương trình huấn luyện kỹ thuật vô hạn là những chương trình huấn luyện bộ binh.

Vẫn để các đơn vị yểm trợ cần ở lại bao lâu, ở Việt Nam tùy thuộc vào diễn tiến của hội đàm có tiến bộ hay không nhưng dù các đơn vị chiến đấu của Hoa Kỳ triệt thoái mau hay chậm, việc duy trì các đơn vị yểm trợ thuộc không và hải quân ở Việt Nam trong một thời hạn lâu hơn các đơn vị bộ binh vẫn là cần thiết.

Theo Tổng thống Nixon, các đơn vị yểm trợ Không quân Hải quân Hoa Kỳ sẽ ở lại VN lâu hơn các đơn vị yểm trợ bộ binh cả sau khi các đơn vị chiến đấu của Hoa Kỳ đã rút hết về nước.

Về cuộc tấn công Tết...

Đáp lại 1 ký giả hỏi về viễn ảnh và thái độ của Mỹ về một cuộc tấn công Tết của CS, TT Nixon nói ông đang theo dõi tình hình và ông được biết là BV đã tăng gia xâm

XEM TIẾP A TRANG 8

1 KÝ GIẢ MỸ biểu tình 'cu ky' VÀO DINH ĐỘC LẬP TẶNG DÙA CHO T.T

SAIGON 31-1 (AFP) — Một ký giả Mỹ, của tuần báo Overmat Weekly, trong phong trào hòa bình Mỹ đã đi biểu tình một mình, đã tặng vào dinh Độc lập yết kiến TT Nguyễn Văn Thiệu để dâng TT chiếu mỹ trái dừa, được coi như là cuống hoa Hòa bình.

Ký giả này tên là Richard Boyle, đã từng sống ở Cần Phụng với Ông Đạo Dừa mấy tuần lễ, và đã đề tức tu theo lối Đạo Dừa. Ông Richard Boyle đã đưa lên TT Thiệu bài bức thư ngỏ, mở

XEM TIẾP C TRANG 8

TỪ ĐÊM 30-1 ĐẾN SÁNG 31-1

Bọn khủng bố đặt chất nổ Ở PHÒNG VỆ SINH RẠP REX VÀ TẠI SÂN BỘ LAO ĐỘNG

SAIGON 31-1.— Lúc 20g45 tối hôm qua, quân khủng bố đã đặt 3 kí chất nổ trong phòng vệ sinh của rạp REX. Chất nổ phát nổ gây cho 2 người xoát vé bị thương nhẹ và làm sập trong 4 thước ngăn giữa rạp REX và cầu lực bộ số quan Hoa kỳ kế bên. 2 nhân viên bị thương là Nguyễn đại Phương 16 và Lê minh Thành 17 tuổi.

Khủng bố Cộng sản đột chất nổ tại sân bộ Lao Động

SAIMON, 31-1.— Quân khủng bố Cộng Sản sáng nay 31-1-70 đã lén đặt chất nổ tại sân trong Bộ Lao Động đường Trần Hưng Đạo, Saigon nhưng nhân viên của Bộ phát giác kịp thời, nên không có gì đáng tiếc xảy ra.

Vẫn khuông 8 giờ 31-1-70 toàn Nhân Dân Tự Vệ của Bộ bắt gặp một gói chất nổ do quân khủng bố lén đặt ở sân trong Bộ, nên đã báo với nhà chức trách. Chuyên viên

XEM TIẾP H TRANG 6

Thủ Tướng Anh Wilson bị vấp té trầy ba sườn !

HOA THỊNH ĐỐN 30-1 (AP) Hôm thứ Tư, Thủ Tướng Anh Harold Wilson té ngã nơi sở quân, trầy da nơi sườn và mũi chảy máu nhưng sau đó vẫn phải ông gắp các ký giả quốc tế mà những người này đã ý không thấy gì cả.

Ông Wilson đã trưa tại tư thất ai xe John Freeman và thì bước ra cửa để qua sở quân cảnh đó thì vấp té xuống nền đá. Thủ tướng vẫn tiếp tục qua sở quân đó bao trong 30 phút.

SỐ NÀY : TRANG 3 Danh sách các Sĩ Quan được thăng cấp và sẽ đăng tất trong số «Tất Niên» ngày mai

Ở nhiều tỉnh và vài nơi trong Đô Thành

Cấp Tiến Xuân

không đủ để cung cấp cho bạn đọc.

Vì số in có hạn, chúng tôi thành thật cáo lỗi, không thể cung cấp thêm. Tại Đô Thành xin bạn đọc vui lòng đi tìm ở những sạp báo nào còn lại.

Đài VC khoát lác đã «giải phóng» được 1 số tỉnh (ma) ở dọc biên giới !

BA TIỂU ĐOÀN CHÁNH QUI BẮC-VIỆT tìm cách tiến sát đến thành phố Tây Ninh

VÀ XÂM NHẬP TẬP THỂ VÀO THUNG LŨNG ASHAU ĐE DỌA THÀNH PHỐ HUẾ

SAIGON 30-1 (AFP).— Theo nguồn tin quân sự Hoa Kỳ tại Phú Bài thì quân BV hiện nay đang đắp một con đường trong thung lũng A-Shau. Quân BV đã phải làm việc này vì ban đêm để tránh khỏi bị phi cơ quan sát. Thung lũng này đã bị bỏ hoang từ 7 tháng, sau khi quân đồng minh rút đi.

Các trực thăng Hoa Kỳ, mỗi khi thời tiết thuận lợi, đã bay tới quan sát vùng này và đã phát hiện một số xe ủi đất của BV của Nga sô chế tạo.

Thung lũng A-Shau, nằm trong tỉnh Thừa Thiên, kéo dài 30cs dọc theo biên giới Ai Lao, chung quanh có núi non và rừng rậm ban bọc. Thung lũng này là một trong những điểm xâm nhập quan trọng của cộng quân trên đường mòn Hồ Chí Minh.

Người ta chưa ghi nhận được những hoạt động khác của cộng quân tại thung lũng này trong những ngày gần đây. Các phi công trực thăng báo cáo là cộng đường do cộng quân đắp vẫn bàn đêm lẫ một con đường đất, chưa đựng được lượt xe 3 tấn.

Một vị quan Hoa Kỳ nói rằng «chúng tôi có gắng phá hủy con con đường nhanh hơn mức xây đắp của địch».

Trong tuần qua, các trực thăng và trang Hoa Kỳ đã dùng hỏa tiễn phá hủy 10 quân xa của BV trong thung lũng này.

Việc Cộng quân xâm nhập tập thể vào thung lũng này đã là một mối đe dọa cho thành phố Huế, nhưng theo nguồn tin chính thức thì Cộng sản không thể có đủ khả năng để mở được những cuộc tấn công lớn như hồi Tết Mậu Thân.

Pháo đài bay B.52 nghỉ một ngày ?

Sáng thứ Bảy, phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ cho biết các pháo đài bay B52 đã không thực hiện một phi vụ nào trong đêm thứ sau sang ngày thứ bảy.

Đây là lần đầu tiên các pháo đài bay B-52 không thực hiện các phi vụ oanh tạc đêm, kể từ ngày trước cho đến địp Tết Dương Lịch Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ đã không giải thích gì về sự kiện này.

Ba tiểu đoàn chánh qui Bắc Việt tìm cách tiến sát Tây ninh

TÂY NINH (TV) 31-1.— Lực lượng đồng minh mở cuộc lục soát khu rừng rậm phía Tây Bắc Saigon trong 2 ngày qua đã đụng độ đội trong chiến khu tỷ cựu nhất của Cộng quân là chiến khu C.

Nguồn tin trên đó biết rõ là một lực lượng Nhảy Dù VN và Bộ binh Hoa Kỳ đã đụng phải đương đầu với 3 tiểu đoàn quân chính qui Bắc Việt xâm nhập từ hướng Cam Bốt sang nội địa và đang tìm cách tiến sát thành phố Tây Ninh. Những cuộc chạm súng kà ... với nhóm toán quân tiền phương của Cộng quân đã kéo dài hai ngày nay và cho tới chiều tối hôm qua vẫn còn tiếng súng tại vùng 9 và 29 cây số Tây Bắc Thị xã Tây Ninh.

Lực lượng Nhảy Dù VN và Bộ binh HK được các chiến đấu cơ và pháo binh, trực thăng võ trang yểm trợ 1 lữ đoàn của SD25 Bộ binh HK vẫn bị cầm chân suất ngày hôm qua bởi một hỏa lực mạnh của Cộng quân.

Chiều qua, các đơn vị Bộ binh trừ bị đã đổ phòng cuộc tấn công của Cộng quân vào Tây Ninh đã được không vận đến chiến trường trong khi các phi cơ Hoa Kỳ đã yểm trợ mạnh mẽ để giúp đơn vị rảng việc xây tiền quân.

XEM TIẾP D TRANG 8

ĐẠI SỨ HOA KỲ BUNKER XÁC NHẬN :

4 NHÂN-VIÊN MẬT len lỗi trong hàng ngũ báo chí...

ĐỀ VÀO CÁC CƠ QUAN HOA KỲ THÂU LƯỢM TIN TỨC TÌNH BÁO

SAIGON 31-1 — Đại sứ Hoa Kỳ tại VN Nam Ellsworth Bunker tối thứ Sáu đã chính thức xác nhận rằng 4 người giúp việc cho một tổ chức điều tra của quân đội Hoa Kỳ đã len lỏi một cách trái phép vào giới báo chí ở Saigon.

Theo một thông tào vô lý lẽ nghiêm khắc Đại sứ Hoa Kỳ cho biết 4 nhân viên này [illegible] người Mỹ và hai người Việt đã đánh một cách trái phép những thẻ báo chí của quân đội Hoa Kỳ cấp phát cho các phái viên báo chí để có thể đi lại trong nước. Họ đã xác nhận của cơ Hoa kỳ thâu lượm những tin tức tình báo và đã gửi báo cáo về quân đội.

Đại sứ Hoa kỳ cho hay tiếp, 4 người này đã đánh được thẻ báo chí để dự vào 1 cuộc hành quân mà theo lời Đại sứ, không có liên hệ chút nào tới công việc của các nhà báo cả.

Vẫn theo lời Đại sứ Hoa Kỳ những cơ hàn cung ở bán doanh Hoa Kỳ [illegible] nhiều cấp những thẻ báo chí nay cho những người đã sử

XEM TIẾP B TRANG 8

ĐỌC TRANG 3 Trang Chánh Trị và sưu khảo

CÔNG QUÂN KHỦNG BỐ Ở VĨNH BÌNH VÀ PHÁO KÍCH !!

TÌNH LÝ MỸ-THỌ

VĨNH BÌNH.— Vào lúc 22g00 đêm hôm qua, quân khủng bố CS đã [illegible] 8 trái lựu đạn vào dân chúng đang xem Vô Tuồng Truyền Hình tại chợ Bình Phú 6cs ĐN Cảng Long. Lựu đạn nổ gây cho 23 dân bị thương. Người ra cấp cứu cho 2 NQ tử thương và 4 bị thương.

Thị Xã Mỹ Tho lại bị pháo kích

ĐỊNH TƯỜNG.— Vào lúc 22g10 đêm qua. Cộng quân pháo kích 3 quả súng cối 82 ly vào thị xã Mỹ Tho. Đạn rơi vào khu vực của Bắc Bạch Mã gây cho 1 Cảnh Sát viên tử thương, 2 người khác bị thương gồm 1 Cảnh sát viên và 1 thường dân.

Biểu tình dữ dội chưa từng thấy ở Thủ đô Ma Ni

Phần đông là Sinh viên TRÀN VÀO DINH TỔNG THỐNG

HỖN CHIẾN DIỄN RA VỚI CẢNH SÁT

MANILLE 31-1 (SGT) — Các cuộc biểu tình bạo động dữ dội chưa từng thấy đã diễn ra tại khắp thủ đô Manilla hôm qua, theo tin tức cho khỏi cho biết có 4 người chết, hàng trăm người bị thương và bị bắt.

Phần lớn những người biểu tình là sinh viên và những người tham gia đã lên tới hàng chục ngàn tại Dinh Tổng thống Marcos và tràn khắp các đường phố xuất cả ngày với những vụ xung đột dữ dội giữa dân biểu tình với hàng ngàn cảnh sát.

Tại Dinh Tổng thống Marcos, hàng trăm người biểu tình đã vượt được hàng rào cảnh sát, áo qua cổng chính của Dinh Tổng thống trên vào bên trong sân.

Cảnh sát đã chống trả mạnh mẽ sau đó, và ngăn chặn được những người biểu tình toan tính đốt cháy vào nơi TT Marcos cùng phu nhân và gia đình đang ở 1

Dân biểu tình đã ném đá đó đội đốt phá nhưng nơi, trên đây nhiều ác có trong thành phố.

T.T Marcos đã ra lịnh đóng cửa hết các trường học và tuyên bố rằng phần lớn là sinh viên là tham gia biểu tình và do những [illegible] phá hoại gây nên.

Các cuộc biểu tình đã được tổ chức để phản đối những hành động mà các sinh viên gọi là tàn bạo của cảnh sát trong cuộc biểu tình trước. Quốc hội mấy hôm trước đã đưa Dân chủ và công bằng.

TT Marcos họp các cố vấn

MANILA 31-1 UPI.— TT Phi luật Tân Ferdinand Marcos đã triệu tập một cuộc họp khẩn cấp các cố vấn cao cấp của ông, sau khi các Sinh viên và các thành phần tả khuynh biểu tình bạo động, làm cho ít nhất có 6 người chết và 150 người bị thương vụ bạo động này được coi như trầm trọng nhất từ 25 năm nay.

Các đoàn biểu tình đã [illegible] quanh Dinh TT và đã đụng độ dữ dội với Cảnh sát đến thay vào 30-1. Sáng ngày thứ bảy, lực lượng Tổng Thống Marcos họp với các cố vấn, hơn 100 [illegible]

XEM TIẾP T TRANG 8

Gạo Thái Lan mua hôm đầu tháng sẽ đến trước Tết

V.N.C.H. ĐANG THƯƠNG LƯỢNG mua thêm 20.000 tấn nữa

VỌNG CÁC 30-1 (AP).— Các

THẾ GIỚI HÔM NAY

★ THỦ TƯỚNG TÂY ĐỨC WILEY BRAUDT và TT PHÁP GEORGES POMPIDOU là hội đàm với nhau chiều ngày 30-1 tại điện Matignon. Trong lúc đó tại Quai d'Orsay 2 bộ trưởng ngoại giao Đức Pháp là các ông Walter Scheel và Maurice Seumann cũng đã hội đàm với nhau cùng với các cộng sự viên thân tín. Mọi người tiên đoán rằng sau 2 cuộc hội đàm quan trọng này, hàng giao Pháp-Đức sẽ mở thiết và chặt chẽ hơn.

★ THEO MỘT NGUỒN TIN PHÁP ĐÁNG TIN CẬY thì số phi cơ Mirage của Pháp bán cho Libyie có thể lên đến 100 chiếc không không được [illegible] 110 chiếc.

Các phi cơ Libyie sẽ được đưa sang Pháp bằng [illegible] và các đoàn chuyên viên Pháp sẽ sang Lybie để [illegible] bảo trì các phi cơ bán cho Lybie, cho đến khi giữ Lybie đã khá vững vàng [illegible] Lybie hoàn mọi công tác phòng thủ [illegible]. Người ta không hiểu lên cách nào 1 quân đội chưa tới 10.000 người lại có thể có được hơn 100 phi cơ phản lực tối tân. Đó là điều mà Do Thái muốn biết.

CHIẾN TRANH TRUNG ĐÔNG thêm một vết nứt. Hôm trước các phản lực cơ Mig 21 của Syrie làm một đường bịu điều trên Hải cảng Haifa của Do Thái, bay thấp và khi ngang Haifa thì [illegible] bom [illegible] Tuy cho rơi nhưng trung tâm Haifa khác có lẽ vì làm vỡ nhiều nơi sở Sáng sớm hôm sau, một đoàn phản lực cơ Do Thái trở đến bắng cách cũng bay [illegible] Damascus và Thành phố lớn của Syrie.

Khi qua Damascus và các đô thị lớn, các phi cơ Do Thái cũng bay thấp thấp và [illegible] tường làm thanh gây cho những tiếng nổ không [illegible] làm cho nhà hàng và làm [illegible] Không biết nào [illegible] bao phá gì nhưng cả.

★ CÁC NGUỒN TIN QUANH [illegible] GÀM BALÉ cho rằng việc [illegible] Tổng thống Ba-Lê có nghĩa [illegible] thuận bị trở lại [illegible] chính sách Việt Nam của Tổng Thống Nixon. Lê Đức Thọ trở lại Ba-Lê vào ngày thứ sáu 30-1 [illegible] một sáu tới Tân Sơn Nhất. Nhiều người hy vọng rằng chu trình lên mà Lê Đức Thọ mang đến bên đàm Ba-Lê không đến nỗi là một câu trả lời dông lo sợ, như là phá vỡ hòa đàm Balé, và kéo phải đoàn BV về nước.

DƯ LUẬN THẾ GIỚI VẪN CÒN SÔI NỔI VỤ

PHI CƠ MỸ NÉM BOM các giàn hỏa tiễn B.V.

MÀ 2 PHE ĐỀU GIẢI THÍCH KHÁC NHAU !

LUÂN ĐÔN 31-1.— Cuộc xâp chiến giữa các đơn vị phòng không và phi cơ với không độ Mỹ hôm thứ tư gần đây Mỹ gia trên khu vực Quảng Bình, Hà Tĩnh đã gây sôi nổi dư luận Thế giới trong đó đài BBC sáng nay đã có bài nhận định sau đây :

Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ nhận rằng các máy bay Hoa Kỳ đã ném bom một giàn hỏa tiễn BV, cách khu phi quân sự chừng 140 cây số về mạn Bắc. Điều gây đã cho thấy là quyết định của TT Johnson về việc ngưng ném bom BV hồi tháng 1 năm 1969, đã được giải thích khác nhau.

Nguyên do vụ ném bom hôm thứ tư

Vụ oanh tạc giàn hỏa tiễn BV đã xảy ra sau khi một phòng phòng khu trực phân lực Hoa kỳ bị tổng một phi cơ chăm thích không vô trang đã bị BV bắn rơi.

Máy máy bay trực thăng Huaky tiếp đã được phái đi để tiếp cứu

XEM TIẾP K TRANG 8

Căn cứ Mỹ Udorn mất 12 hỏa tiễn

UDOM. (Thái Lan) 30-1 (UPI) Phát ngôn viên Hoa Kỳ hôm thứ Sáu loan báo mất không 12 hỏa tiễn đang gắn các phi cơ Hoa Kỳ oanh kích tại miền Nam VN và Lào.

Phát ngôn viên này cho biết sự mất mát xảy được khám phá khi kiểm kê hàng được tại căn cứ không quân Hoa Kỳ tại đây. Hiện nay chưa có thể nói rõ số hỏa tiễn này bị mất cắp hay là đã có sự lầm lẫn trong sổ sách.

LẬP TRƯỜNG

Bất hợp pháp và...Bất hợp pháp

★ PHẠM THÁI (Nguyễn Ngọc Lan)

ĐT Thủ tướng Trần thiện Khiêm vừa bàn hỏi nghiêm lịnh đối với những nhà cửa đã cất bất hợp pháp.

Nghĩ rằng, trong cuộc chiến tranh dai dẳn nầy, ở VN không đã từng xảy ra không biết bao nhiêu chuyện Bất Hợp pháp nên chúng tôi xin phép phát biểu mấy ý kiến chung quanh vấn đề quan trọng đó.

— Trước hết, có những vụ bất hợp pháp dương nhiên trở thành...hợp pháp vì kẻ làm việc bất hợp pháp đó quyền thế đến nỗi phạm tội sử sở ra đó mà giới cầm quyền cũng không làm gì được. Nếu chánh quyền đủ «nội lực thâm hậu» cứ ra Vũng Tàu và lên Đà lạt mà xem qua mấy vụ chiếm cống thổ xây bình định cho Mỹ thuê cả chục năm không thêm đồng thuế.

— Có những vụ Bất hợp pháp đã được...hợp thức hóa vì người phạm luật nhờ quyền thế mà điều chỉnh được sau như thường.

— Có những vụ Bất Hợp pháp sở sờ trước mặt, bao chỉ kêu ca, Quốc Hội họ hét, giới lãnh đạo chánh quyền nhắc nhở nhiều lần nhưng người phạm luật, vẫn «gân Mặt Trời» và vẫn ăn một cách... lành lặng. Đó là việc 16 tỷ bạc thuế mà tới đây không ai động chạm gì tới ai hết.

— Sau cùng, có những vụ bất hợp pháp của hạng người thấp cổ bé miệng dòi hỏi họ phải biết chạy thuốc, phải biết «Cúng Thần» thì mới mong tai qua nạn khỏi...

Con vua thì lại làm vua, con sải ở chùa thì quét lá đa. Selon que tu es puissant ou misérable. Trên đất nước lầng dau thương tang tóc, đây đây bắt cũng thấy chín từng mới nay, khi nói đến đánh bất cũng thấy chín từng mới nay, khi nói đến đánh bất hợp pháp thì đều cần nhứt là phải minh định xem ai là phạm luật ? ai là người đáng thương trị ?

Bởi đó, chúng tôi muốn chờ xem hai điều dưới đây :

— Nghiêm lịnh của DI Khiêm sẽ trừng trị được bao nhiêu người và những người đó thuộc thành phần nào trong xã hội nầy ?

— Sau vụ đối phó với những người cất nhà bất hợp pháp nầy, còn cất bất hợp pháp nào khác sẽ bị trừng trị nữa hay không ?

Chúng tôi muốn chờ xem vì đây là cây thước đo giá trị của chánh quyền hiện tại.

BỨC TRANH VẤN CẦU

THIÊN CƠ BẤT KHẢ LẬU

★ của BAY BÓP

NHƯ ÔNG NÀY TUI... CHỊU

Nhà nước phe ta ra lịnh cấm biểu xin trong dịp Tết.

Cũng như biết bao nhiêu lịnh của nhà nước phe ta, lịnh nầy được thi hành rào rắc, bằng những tờ giấy dán đầy đường.

Và thiên hạ cũng có đủ lẩy kia, kia mọi để mang ghé lớn Tết... ngon như thường lệ.

Nghĩa là mọi việc đều hợp pháp, hợp hiến, thượng tôn pháp luật một cách thiệt là... ngang cong xô quẹo.

Nhưng, giữa lúc đó, đi xuống rồi như vậy, có một ông nào đó nhớt đinh Di NGƯỚC một cách ngoa lanh, bảo hai B.B. tui chịu bắt kẻ chết. Ông ta dùng nguyên một cái xe vận tải hiệu Mercedes chở lu bà đưa hầu và... vit, trực chỉ tiền mặt [illegible] một cách thiệt là thanh thiên bạch nhựt, phách ngang [illegible] Tây, bạn bè thân hữu của ông được... lành đưa hầu và mời người đó cùng hợp cọt tăng dực lộ dâng hoàng.

Hồng biết vì tính hẹp, [illegible] làm cho vit [illegible] hóp chạy tán loạn, ruột bắt lung tung, [illegible] Cách Tô Du-đê hồi đời Pháp.

Thiên ha cự nự cái ông [illegible] cấm cũng khai nầy ghê lắm. Riêng B.B. tui, như đã nói, [illegible] bắt kẻ chết.

Tết nhứt, cho nhau [illegible] Tết là có [illegible]. Nó cũng có thể thành hồi lộ nhưng nó cũng không phải là cơ hội và phương tiện duy nhứt để cũng kiếm.

Cần [illegible] rằng, [illegible] và bạc triệu hàng cấm được [illegible] đó, tới đâu ? ai [illegible] ?

B.B.

LẢI RẢI... KHỀU MÓC

★ THẦY RÙA phụ trách

LÀM SAO ĐỂ...? (tiếp theo)

★ *Làm sao cho thiên hạ đừng than phiền vụ gạo ?*
— *Cho dân chúng biết rằng sau khi hòa bình An Nam minh sẽ [illegible] bao vấn... mi.*

★ *Làm sao cho mấy tia nói DB siêng đi hợp ?*
— *Phải lượng trước một nam cho họ.*

★ *Làm sao cho nhơn nhơn tích cực chống Cộng ?*
— *Cho thiếu gạo cả làng.*

★ *Làm sao cho bầu cử trung thực ?*
— *Hỏi ai muốn đắc cử thì cho biết trước.*

★ *Làm sao chấm dứt nạn hối lộ ?*
— *Ra thông cáo cấm đùng danh từ HỐI LỘ. Cứ thấy thay vào đó các danh từ hoa mỹ và kín đáo hơn như : THÔNG CẢM, ĐỀN ƠN ĐÁP NGHĨA, BIẾI PHẦI QUÂY v...v...*

★ *Làm sao tiêu diệt hệ thống tham nhũng giấy chuyền ?*
— *Áp dụng luật Cung và Cầu. Tạo thêm vài ba hệ thống... chào bán ngư mới, phá giá cạnh tranh chết bỏ với hệ thống cũ. Không hết thảm những ngày nhưng nhờ cạnh tranh, tạ rip sẹ hạ giá, đỡ khổ cho dân cách gì.*

★ *Làm sao cho việc thanh tra Tăng gia hàng [illegible] ?*
— *Khuyến cáo người BI thanh tra nên tăng [illegible] nơi bỏ cớm.*

★ *Làm sao cho Cảnh Sát Viên đặc lực hơn ?*
— *Phải nhận tất cả kết luận và khuyến cáo của cơ quan nầy. Nếu cần, giải tán luôn cho hết cái cọ.*

★ *Làm sao chấm dứt nạn bất bớt, gian cấm bất kể luật pháp ?*
— *Tuyên bố cho phép tất cả mọi công dân VN có quyền kêu oan. Còn nghe hay không nghe là quyền của nhà nước.*

T.R.

(Lai rai kéo dài, nói hoài tới chết, qua Tết chưa thôi)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Cấp tiến

TỔ QUỐC • TỰ DO • TIẾN BỘ

Tòa soạn và Trị sự 242ter Phan-đình-PhùngSG Đ.T.25.275

● SỐ 952 ●

THÁNG HAI (2) DƯƠNG LỊCH 1 CHÚ NHỰT

THÁNG CHẠP (thiếu) Kỉ: Bính Sửu Tiết: Đại Hàn 25 Ngày Nhâm Tý

Giờ: Kiết: Tý, Sửu, Mẹo, Tị, Dậu, Hợi Trung: Dần, Thìn, Mùi Hành Mộc — Sao Hư — Trực Bế

CỮ: Ở xa về Ngày Nhâm Tý khắc tuổi Bính, Canh Ngọ

NÊN: Cưng tế, Cầu phước, Cầu tự

Những tiết lộ mới nhất của một số Nghị Sĩ và Dân Biểu:

V.C. KHÔNG TẤN CÔNG QUY MÔ TRONG THỜI GIAN GẦN ĐÂY

vì cơ cấu hạ tầng đã bị phá hủy?

Đang soạn thảo dự luật «Người mướn phố có nhà».

● LÊ VIỆT PHƯƠNG

SAIGON 31-1 (LVP).— Nguồn tin từ Ủy ban Tư pháp định chế Thượng Viện hôm nay cho biết với sự cộng tác của một số Dân biểu và Nghị sĩ, Ủy ban đang soạn thảo một dự luật mang tên là «NGƯỜI MƯỚN PHỐ CÓ NHÀ» nhằm cung cấp cho mỗi gia đình một mái nhà.

Nguồn tin trên nói thêm rằng đã có dự luật «người cày có ruộng» nhằm cung cấp ruộng đất cho nông dân và dân, nay tới các nhà ở, thì dân vô sản cũng cần phải có nhà ở.

VC đang cố đặt lại cân bộ hạ tầng

Một khác, khi bàn về tình hình chiến sự trong những ngày vừa qua, Nghị sĩ Trần Ngọc Nhuận đã cho rằng Việt Cộng không đặt đặt mở các cuộc tấn công đại qui mô trong thời gian vài tháng tới đây.

Ông giải thích rằng là sau Tết Mậu Thân và những cuộc tấng công thiệu thắng kế tiếp, cộng quân đã phải lấy nhà lực cân bộ hạ tầng cơ sở để bổ sung cho các đơn vị, cho nên từ hơn một năm cay, tổ chức hạ tầng cơ sở và du kích bên vùng của VC đã bị nát nhiều. Hơn thế, chiến dịch Phượng Hoàng của ta đã làm cho các cơ sở của địch bị phá vỡ.

Hiện nay, theo ông, VC đang cố tìm cách phục cơ sở hạ tầng của ta tại nông thôn để đặt tuồi lại chúng cân bộ và các tổ du kích của chúng tại hạ tầng.

Vì đã là lý do chính mà chiến trường trong giai đoạn tới sẽ là các tỉnh miền Tây. Việt Cộng đang cố gắng để xây dựng các cấp bộ tiền đồn trung đoàn tiến công và tiêu biểu các tổ chức của ta tại hạ tầng ở miền Tây.

Theo Nghị sĩ Nhuận, vì để đặt ra là ta phải cần thận. Vì ông tin rằng, thế cho VC cũng có dịp hay dùng tất cả các lực lượng để mở cuộc tổng tấn công trước khi chịu hòa đàm nghiêm chỉnh, trước khi chịu đi đến một giai đoạn tiến cuộc chiến. Nhưng cũng có lực độ của VC sẽ không được thực hiện trước khi quân Hoa Kỳ rút lui khiến. Ông nhấn mạnh rằng nếu cộng quân mở trận đánh mạnh lúc sắp rút lui thì chắc thay quân của Hoa Kỳ chặn lại và làm cho họ bạo Hoa Kỳ có phần ông được lại với Việt Cộng. Và từ đó, ta sẽ ra tăng trong vòng vài tháng tới không có tấn công lớn của Cộng quân.

Ông cũng cho rằng tất cả những sự lực quân sự của cộng sản đều chỉ với mục đích duy nhất là hậu thuẫn cho vấn đề chính trị.

Sẽ có những trận đánh ở Phước Long...

Trong khi đó, NS Nguyễn v Ngôi không thể chắc chắn là cộng quân sẽ chống lâm nên trở trống gì trong đợt Tết Canh Tuất này bởi vì Cộng quân đã quá vội Điều sau Cộngquân có thể làm được, theo ông là những

XEM TIẾP 1 TRANG 7

THỦ TƯỚNG TRẦN THIỆN KHIÊM CHỈ THỊ

CÁC CƠ QUAN NGƯNG TUYỂN DỤNG

nhân viên mới mặc dầu số công chức hiện nhưu không đáp ứng nhu cầu

SAIGON 30-1 (VTX). — Để thực thi chính sách tiết giảm triệt để công phí, Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm cho biết, Tổng Thống chỉ thị các Bộ và các cơ quan phải chấp hành nghiêm chỉnh Điệp văn số 000-PTT/P/BDV ngày 4-5-68, về việc ngưng tuyển dụng nhân viên mới, mặc dù nhân số hiện hiện còn thấp hơn số dự trù trong ngân sách. Nhân viên nhập ngũ sẽ không được điền thế.

Trong thông tư mang số 019TT/ TA/TQ/TCS ngày 29/1 gửi các Bộ, Thủ tướng Chính phủ cho biết Ủy Ban Công Vụ thành lập do Sắc lệnh số 011-SL/nh TCV ngày 26-1-70 số tổng xét nhân số các Bộ và các cơ quan tại trung ương và địa phương để phân phối lại cho phù hợp với nhu cầu.

SAIGON 31-1 (VTX).— Cục Quản Vụ cần tuyển dụng 320 nhân viên dân chính để bổ sung cho các cấu cơ 80 Tân trang, Quân cụ, trong các ngành công nghệ, công chánh, hóa học, hàn tiện, đồng máy lạnh v.v...

Ưu tiên tuyển dụng dành cho Cựu Quân nhân có ấn quả phụ tử vì.

Năm ứng viên từ 21 đến 39 tuổi, có Chứng chỉ hợp lệ quân dịch, nếu được tuyển dụng sẽ thụ huấn chín tuần lễ căn bản quân sự trước khi phục vụ với tư cách dân chính tại Cơ cấu 80 Tân Trang Quân Cụ.

Các ứng viên có vấn đề hay không chỉ hợp lệ, hợp với chức vụ ứng tuyển sẽ được miễn thi, Nếu số miễn thi nhiều hơn số dự tuyển, các ứng viên phải qua một kỳ thi thăng tiến để xếp hạng.

Các ứng viên có thể nộp hồ sơ kể từ nay tại trại Đoàn Dư Khương Hạnh Thông Tây Qua Vấp trong giờ hành chánh.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc tại địa chỉ trên, Cục Quản Vụ không nhận hồ sơ qua bưu điện.

CỰU THỦ TƯỚNG

TRẦN-V-HƯƠNG

ngỏa bịnh tại Saigon

SAIGON (31-1-VTB).— Theo nguồn tin thân cận với cựu Thủ Tướng Trần văn Hương cho biết, những ngày tiết Xuân, không khí cộng thay đổi, cần nên khoẻ con người cũng ảnh hưởng theo đó, nhứt là đối với những người lớn tuổi. Do đó, Thủ tướng Trần văn Hương mấy ngày nay đi ngoài phân, chán ăng, mất yếu. Hiện ông đang nằm điều trị tại gia đường Phan thanh Giản Saigon. Nhưng sức khoẻ thì không gì đáng ngại lắm.

★

Hoa Kỳ viện trợ cho VN 32.000.000 Mỹ kim xây hai nhà máy điện

SAIGON 31-1 (VTX).— Hoa Kỳ và VN hôm nay đã ký kết một thỏa ước theo đó Hoa Kỳ viện trợ cho Việt Nam 32.000.000 Mỹ kim để xây hai nhà máy điện tại Thủ Đức có công suất tổng cộng 132.000 KW, gấp 4 số máy hiện hữu tại đây.

ĐỪNG MUA XE GIAN MANG KHÓ

50 NGƯỜI MUA LẦM XE HONDA

bị bắt và xe bị tịch thu

BÌNH TUY (VC).— Hơn năm nay, đông bào cư ngụ tại sở VôĐắc thuộc quận Hoài Đức Tỉnh Bình Tuy bàn tán xôn xao về vụ nhân viên quân cảnh Hoa Kỳ đã bắt giữ và xe bị tịch thu.

Lối 1 tháng nay, có một số xe Honda loại 50 cc (Hồng Kông Honda dame) không có từ đâu đi chuyển về xã ấp và bán ra với giá 30ngàn đồng trở lên 1 chiếc; nhiều đồng bào đã các giới như công chức, tư chức, quân nhân, thương gia, lao động mua nhưng người nhứt chỉ để việc đi đường, có vài bán ra cũng có hóa đơn đàng hoàng. Khi người này bán lại cho người sợ thì họ cũng đưa đến Hội ĐồngXã xin thị nhận

NHƠN LỄ TẾT NIÊN

Tổng hội Sinh Viên

kêu gọi sớm

chấm dứt chiến tranh

SAIGON (31-1-VTB).— Tổng Hội Sinh viên Saigon đã tổ chức lễ tất niên vào chiều hôm qua 30-1, tại Trường Đại học Văn khoa Saigon trước khi vô qué ăn Tết.

Có trên 500 sinh viên học sinh tham dự trong vở kịch «Ông Táo». Các điểm viên diễn lại cảnh khó của chiến tranh VN, một bà Tào đã cầm tờ sớ đọc lại cho Thiên đình nghe. Kể lại tình hình VN qua các vấn đề chính, xã hội, kinh tế, tâm nói qua ảnh hưởng của thứ kiến ước, và lên án bom đầu cơ vô kinh tế công nhân chính trị.

Sau đó bộ đưa những lời cương quyết là VN phải có Hòa Bình, độc lập, thống nhất.

CẤP TIẾN

LẮNG NGHE GIỜI

NGHE RĂNG: Bằng đi một thời gian khá lâu, cao danh quí tánh «Bà Cả» Như lại được thiên hạ nhắc đến một lần nữa. Nhưng, có lẽ là «Bà Cả» muốn thiên hạ nói đến bà cho vui, (bởi đã lâu quá vợ bị bỏ quên) nên theo tin UPI, «Bà Cả» Hiệu trưởng Đa Lê và tập phi bằng vì bảo nay đã đứng bài mà bà ta là là một người vợ hung dữ. Nhưng tôi ân Đa Lê đã phản xử rằng bài bảo nói «Bà Cả» là người vợ hung dữ không có tánh cách phi bằng. Thế là lành cả làng.

NGHE RĂNG: Ngày 21-1-1979, Tỉnh đường Châu Đốc đã bán cho mỗi công chức 35kg50 gạo với giá 1.200đ, sau khi đã qua kương không giống. Biết rằng số lượng gạo nay do Công chức đã phi tên mua hồi tháng 12-1969, lúc gạo mắc và hiếm. Bây giờ thì với số lượng gạo ấy, người thì trường chỉ tới giá 1.000đ!

Nhưng tôi ghi tên được nhân viên phụ trách cho biết sẽ được mua gạo Mỹ, hết đài, đông. Bây giờ, sau khi trừ lương mua gạo thì vẫn là gạo Đài Loan, hột cụt, cơm bồi rời. Nên cả người trào lộng cho rằng: «Khi đi xem mặt gặp được cô đàm trẻ, nhưng khi cưới lại được bà xâm giàu!

NGHE RĂNG: Đăng lẻ một bao gạo của 5 người chia nhau phải nặng 100kg, nhưng chỉ còn 90kg, tức đã mất tớ 10 lít lần 15 lít. đã mỗi người chỉ còn chẳng 40 lít. Thế nên với giá 3.600đ, bao lại nay 3.000đ, những người bán hàng cũng chẳng phải vừa.

Giữa lúc người Công chức chịu qua nhiều thiệt thòi, lại nhà gánh thêm nhiều tai hại như vậy làm sao chống chọi nổi trong tình buổi «kém nước» này ?

Mong cấp điều khiển và cấp thừa hành nghiêm cứu lại, để đường lối «Quân Công thăng tiến» được hữu hiệu hơn và nhất là để bảo vệ giùm cái bao tổ của anh chị em công chức từ hạng B trở xuống ?

NGHE RĂNG: Tết nhứt tới nơi rồi, nói hoài nghe kỳ quá. Khác nào nước đổ lá mông. Nhưng buồn lắm phải nói thêm nữa, vì nhiều bạn đọc đã «tu lu phàn» tưới xuyi than phiền ông chánh quyền hậu trách không gửi được bạn gian thương bào thuốc hút. Giá thuốc hút xuống ngày mỗi leo thang. bán qua 52 đồng một gói mà gửi đi thì hiệu thăng dụng thì hàm nay lại bán 55đ. Cả cái đã nay thì tới Tết nay gửi thuốc hút sẽ leo thang đến mức độ kinh khủng?

NGHE RĂNG: Các ông cũng chóc được mua thuốc hút với giá chánh thức, hút đã đời ông Tiên, cho thăng thiên thì mặt kệ nó, nếu mua đầu được thì mua, với giá chợ đen nào cũng được cho nên ông nhà nước không cần đến thăng dân nữa. Khi bắt thăng dân đăng thì thì ông nhà nước lâm thăng tay, cần đối với gian thương sao lạ quá nhân cao su.

Xin ông Giám tài viện mở cuộc điều tra để ăn Tết cho vui.

NGƯỜI NGÊN NGÔNG

SAIGON CHUẨN BỊ ĐÓN XUÂN CANH- TUẤT

CÁI TẾT LY KỲ CỦA CÁC QUAN ĐẠI DIỆN DÂN

● Điều tra của CHÍ-LINH ●

TÍN VẬI HÀNG

SAIGON.— Thủ Tướng Chánh Phủ đã ký Sắc lệnh cấp thưởng cho Ông Lê Tài Triển được giải nhiệm chức vụ Tổng Thư Ký Bộ Ngoại Giao, theo đơn xin, kể từ 1-2-70.

Người ra, theo Sắc lệnh trên ông Điệp Quan Hồng, Cố vấn Ngoại giao hàng 2, hiện giữ chức vụ Giám đốc Nhà Mỹ Châu Liên Hiệp Quốc được cử giữ chức vụ quyền Tổng Thư Ký Bộ Ngoại Giao, thay thế ông Lê Tài Triển.

SAIGON. — Bộ Giáo Dục đã cho thành lập một Ủy ban để cứu xét tất cả các đơn khiếu nại về cách thi bậc Trung Học năm 1969 theo Sự Vụ Lệnh số 2560.GD/KT:Z/SVL ngày 10-10-69.

Ủy Ban sẽ xem thời gian hoạt động đã hoàn tất công việc và sẽ giải tán ngày 5-2-1970.

Vì phái chuẩn bị tổ chức các kỳ thi bậc Trung học năm 1970, nên tất cả các đơn khiếu nại gửi đến Nha Khảo Thí sau ngày 4-2-1970 sẽ không được cứu xét.

MỸ THO.— Lễ công khai hóa chiến dịch «Phượng Hoàng» đã được tổ chức cuối tuần qua tại trước của phủ quận ly Cai Lậy, tỉnh Định Tường với sự tham dự của một số đông các viên chức xã và trên 1.200 đồng bào địa phương.

BIÊN HÒA. — Trung tá Ng văn Hòa, nguyên Phó tỉ Bình Định và Phát triển tỉnh Biên Hòa vừa được cử giữ chức vụ Quận trưởng Long Thành (Biên Hòa) thay thế Thiếu tá Hồ ngọc Sang.

PHAN RANG. — Phái đoàn Phật giáo Nhật do Thượng tọa Yoshinka hướng dẫn ngày 27-1 đã đến viếng thăm tỉnh Ninh Thuận.

XEM TIẾP 4 TRANG 7

9.— *Trong sinh hoạt dân chủ, các Quan Dân Biểu và Nghị Sĩ đều là những nhân vật đáng kính nhất nước, vì các Qui Vị nầy đảm ngày lãnh cái trọng trách đại diện cho dân, để tranh đấu cho quyền lợi của Dân.*

Ở ước Nam ta, Qui Quan Dân Biểu và Nghị Sĩ, cũng hết sức là đáng kính trọng và được dân chúng hết lòi ca tụng cũng đúng bởi trong năm qua đã tận tụy hy sinh hiến vệ quyền lợi cho dân qua các ấy luật «Người cày có ruộng» mà có nhiều Quan Dân Biểu đã phát ngôn rằng «Tại sao người cày phải có ruộng?», qua việc kiện Hình Phạp lên Tối cao Pháp viện về vụ Thuế Kiểm ước tối nửa chừng bướng tới cha chim xuống luôn để thăng dân đã các nhu lại cảng thêm sắc mùa, qua các vụ đầu vẽ tố nhau như giặc đấy, qua các vụ áp phe đầu thầu thơm thu, qua các vụ xuất ngoại nghỉ sẽ, qua các vụ tuột giếp tuột guốc vì bao chạy rần rần trong chỗ vào «dim» và cũng nói nói khiếu cho nên dân chú của nước nhà cảng ngày cảng thêm qui phái và đặc sắc chưa từng thấy trong lịch sử.

Lòng yêu dân nước của các Quan Đại Diện Dân một lần nữa đã thể hiện đúng mức trong cái Tết Canh Tuất vừa, khi các Quan Dân biểu lãnh liền hoi kỳ : Người số tiền lương 100ngàn đồng 1tháng, mà Quan Dân Biểu còn mượn 70 ngàn đồng, được Cụ Chủ Tịch Hạ Viện biếu thêm cho 20 ngàn đồng và 100 quyển lịch tại 15 ngàn đồng cũng. Như vậy năm nay, mỗi Quan Dân Biểu tính tổng cộng ăn Tết với số tiền chính thức là 170 ngàn đồng chưa kể các món «lì xì» khác, thiên hạ đangđồn đâivang trênnhựa Báo thì vì chưa điều tra kỹ thì không tên nói quyết rằng thì là có hay không có không ngoại».

CÂY MÙA XUÂN CỦA N.Đ.K.C.V.N.

tổ chức trọng thể tại rạp Thống Nhứt

SAIGON 31-1 (VTX). — Sáng ra lò chiều qua đã nổ trên trong rạp Thống Nhất, khi Nghiệp Đoàn Kỹ Giả Việt Nam tổ chức phát quà Cây Mùa Xuân cho hơn 400 đồng viên tại đây. Song không có ai bị thương, vì sáng đó chỉ là sóng bắn phản dành cho con nít chơi.

Nguyên, Nghiệp đoàn Kỹ Giả ViệtNam đã phát cho mỗi đoàn viên một giỏ đồng phẩm thì bọ đến, đy bưỡi trình diễn văn nghệ Cây Mùa Xuân của Nghiệp Đoàn. Trong mỗi giỏ, người nhiều phẩm vật như mền, khăn mặt, bóng chuyền và kem đánh răng, kẹo, bánh, nước ngọt.... cho có một khiến «vàng bắn phát» kiểu ra lắh.

Khi phát trình diễn văn nghệ bắt đầu và tiếp tục sôi động với các bài «ở ba con mèo» (đi chi cô hai con mèo đẹp tuyệt mà thôi), «ba trái táo», hai vô Maxim's, khán giả đã nói sóng bắn phản ra bắn tàn bom lên trái đã hiểu tổ sự khen thưởng giống y như các chú cao bồi Texas trong cinê.

Buổi phát quà vừa nói đó ông Thứ trưởng Thông Tin Lê Trọng Quát chủ tọa, cùng với sự hiện diện của nhiều nghị sĩ dân biểu và Đại tá Đô Trưởng Đô Kiểm Nhiếu.

Coi chừng kẻ trộm thuốc chó!

GIA ĐỊNH (TĐ).— Đêm 29-1, trộm đã dùng thuốc độc tẩm vào đồ ăn cho 1 con chó của chủ nhà số 27 B đường Trần Bình Trọng (Gia Định) để vào nhà vơ vét tự trang tiền bạc trị giá 16.300.000đ.

Kẻ trộm lấy đồ ăn đi nhà chủ nhà không hay biết. Nhà nầy của bà Lê Bạch Hoa, lâu nay bà chủ rất thương con chó khôn ngoan của bà bạn trên khó vào nhà được. Thế mà khi quý mình chức giác thấy cửa mở toang, xem lại đồ đạc bị mất sạch. Chạy ra ngoài sân thì thấy con chó bị trúng độc nằm chết cứng dơ.

Đốt pháo bị bắt

SAIGON, (VĐ).— 21 giờ đêm 29-1, Cảnh Sát đi tuần tới nơi hẻm 402 đường Hành Thiện, thấy một thanh niên đốt pháo lâm nổi an ninh trật tự. Cả hai đã chạy bắt đưa về bốt, được biết tên là Lê văn Nhơn 17 tuổi ngụ tại nơi trên.

Làm cản cước giả cho thanh niên trốn quân dịch, 3 Cảnh sát và hai đồng lõa bị bắt

SAIGON (VĐ). — Tên Nguyễn văn Phát 20 tuổi, nhà ở Gò Vấp, đã làm cản cước giả, cho ông Trần văn Đực 51 tuổi ở kế cận, tên Nguyễn văn Hùng 21 tuổi, Cảnh sát trung sự tại Chi Cảnh sát Gò Vấp, Ông Đực và Hùng đã giúp đỡ cho tên Phát. Ông Hùng quen biết với các anh Lê văn Khéo, Võ văn May, Đinh văn Thi và Nguyễn hàng Nhiều, cả 4 là Cảnh sát trong ban cản cước lưu động. Anh Hùng liền nói chuyện với Khéo.

Bên Cảnh sát nếu ra liền khiếu phải có số bạc 100.000đ. Tên Phát đồng ý và sau đó đưa tiền. Bên chống Cảnh sát lấy tiền xong nhưng vẫn bắt người nơi sau và chia tiền. Bên người làm cản cước cho Phát, nhưng không ngờ vài tháng sau, tên Phát bị bắt, chuyển đã hồ tham lam. Tổng Nhà Cảnh sát bắt Đực 51 tuổi, người trung gian, và 3 anh viên Cảnh sát trên Khéo, May và Thi, Ông Hùng và Nhiều bỏ trốn luôn. Sáng 30/1 nên người bị giải Tòa.

30.6.70: Hạn chót kiểm soát dụng cụ cản lường

SAIGON 31-1 (VTX). — Bộ Kinh Tế vừa cho hay không gia tăng lệ phí kiểm soát dụng cụ cản lường nhưng vẫn 1970 việc kiểm soát phải được thi hành đến 30-6-70 là hạn chót.

Các thương công kỹ nghệ gia trong Đô thành được thuyên cho nên sắm sửa đầy đủ dụng cụ cần lường để kiểm soát tại Sở Kinh Tế và nộp lệ phí về năm 1970.

1 thanh niên bị bắt dần ra khỏi nhà bà sát

GIA ĐỊNH (TĐ).— Đêm 29-1, có kẻ lạ mặt vào nhà tại số Tây Ba xã Bình Trung (Gò Vấp) thăm viếng Nguyễn hữu Thế 28 tuổi đến ra khỏi nhà bà sát bằng sáng rồi vắt thẳng bên lề đường. Sáng ngày người ta mới phát giác liền báo tin cho nhà chức trách hay đến nơi mà cuộc điều tra.

1 gói chất nổ 1 kí rưỡi, đặt tại đường Chi Lăng GĐ

GIA ĐỊNH (TĐ).— 10 giờ sáng 30-1, VC đã đặt 1 gói chất nổ 1 kí rưỡi, bên cạnh cản nhà số 185 đường Chi Lăng (Gia Định), nhà nầy do bà Võ thị Thạo 64 tuổi làm chủ. Rất may có người phát giác kịp báo cho cảnh sát đến nơi mang đi.

Vi bị bắt quả tang tổ chức nhậu đàm lậu, 2 nhà hàng Thanh Thanh và Carlton bị đóng cửa

GIA ĐỊNH (TĐ).— Ngày 28-1, nhà chức trách Gia Định đã ra lịnh đóng cửa 2 nhà hàng Thanh Thanh ở xa lộ và nhà hàng Carlton ở số 38 đường Cách Mạng (Phú Nhuận) vì tổ chức nhậu đàm lậu.

Cây mùa Xuân của gia đình tử sĩ

HỐC MÔN 31-1 (VTX). — Quận Hốc Môn tỉnh Gia Định đã quyên góp được số tiền 573.020 đồng để tổ chức cây mùa xuân Canh Tuất. Số tiền này do các nhà hảo tâm, thân hào nhân sĩ của 12 xã trong Quận góp hộ.

Với số tiền kể trên, ủy ban Cây mùa Xuân Quận Hốc Môn đã quyết định trợ cấp cho các Liên đoàn 30 Công binh Chiến đấu, Liên đoàn 5 Công binh Kiến thiết, Liên đoàn 3 Công binh Chiến đấu (Ngựa quan và nhân đầu tự vị) các lao công và đồng bào nghèo thuộc 12 xã trong quận.

Khai giảng khóa 6/69 sinh viên sĩ quan trừ bị tại trường Hạ Sĩ Quan Nha Trang

NHA TRANG 31-1 (VTX).— Khóa 6/69 SVSQ/TB gồm 1.020 sinh viên sĩ quan trừ bị khóa 6/69 thuộc Trường Võ bị khóa 26-1-70 và Võ trường trường Hạ Sĩ Quan QLVNCH dưới quyền chủ tọa của Trung Tướng Linh Quang Viên, Chỉ Huy Trưởng, với sự hiện của phái đoàn Nghị sĩ và đông đủ quân nhân cao bậc các cấp.

Khám phá một hầm vũ khí của VC

QUẢNG NAM 31-1 (VTX).— Do chỉ điểm cho một bà chánh viên. Chính quyền quận Hiếu Đức (Quảng Nam) mới đây đã khám phá 1 hầm vũ khí của Cộng quân tại Tây Tràng Loan, xã Hòa Hương.

Sau khi lục soát cẩn hầm, lực lượng an ninh tịch thu được 3 súng AK, 47, một súng AR 15, hai mìn chống chiến xa, hai mìn định hướng, 10 kỳ 7NT, 10 thỏi nhựa, một máy thu thanh và nhiều tài liệu quan trọng. Được biết hồi chánh viên nói trên là Đặng Hương, quê quán tại xã Hòa Hương đã ra trình diện hồi chánh vào ngày 21-1-70 tại Chi Chiến hồi quận Hiếu Đức.

Cộng quân giả dạng Nghĩa quân, Cảnh sát bắn hạ một tên, tịch thu một súng Carbine

QUẢNG NAM 31-1 (VTX). — Một bàn tiêu đội Việt cộng giả dạng Nghĩa quân toan đột nhập ấp mới các viên chức Ấp Tân quán Điện Bàn Quảng Nam đã bị phát giác chặn đánh và bắn hạ một tên tịch thu một số khí, bắt 9 giữ sống.

Theo đồn cảnh hoạt động của hoạt Công quân, Chi Cảnh sát quận Đại Lộc, Quảng Nam, đã khám phá ra ấn mưu của bọn Cộng quân toan đã chặn đánh bắn hạ tại chỗ một tên, tịch thu một khẩu AR 15 và giữ cho một tên khác bị thương được cùng bọn mang đi.

CANH SÁT HỖ TRỢ THỪA PHÁT LẠI

THI HÀNH ÁN TÒA BỊ HÀNH HUNG

SAIGON (VC).— 3giờ20 chiều 30-1, tại đường Tôn Quang Điệu một trạo ấu đã đó đặt giữa đàn sự và nhân viên cảnh sát.

Vụ ấu đả xảy là do nhà chức trách cảnh sát hỗ trợ thừa phái lại để đến cản nhà số 98 đường Trần Quang Điệu cho người thuê nhà được ở lại theo án lệnh của Tòa, nhưng khi người thuê nhà [illegible] được trong nhà thì [illegible] đã ngăn cản nhà và viên bạc rồi lo thương ca, vì cản ở lại [illegible] phải chết với phe chủ nhà. Nguyễn ông HB Văn Giới và gia đình đã thuê cản nhà số 98 đường Trần Quang Điệu để làm ăn. Nhà nầy do ông Nguyễn Văn Hưu và bà Nguyễn Thị Kiều làm chủ. Ông Giới đã trả thế từ lúc cản trở cho đến bây giờ giá thì mức, vì có nhiều vụ của người kiu thuê nên ông Hưu định đòi nhà lại, nên không lấy tiền mà để việc kế ông Giới thấy vấn nhà thanh trực nói gia đình ông Giới đi, Những ông Giới cứ mãi thăng ông Hưu không lấy tiền nhà ông Giới cũng cứ đi mua bưu phiếu gửi trả cho ông Hưu.

Thời gian trước đây 2 tháng, [illegible] đến ông Hưu [illegible] phương Hồng [illegible] xin đến không chịu nhận tiền gửi luôn nhà và tất cả [illegible] trong nhà của ông Giới cùng bị chiếm luôn.

Gia đình ông Giới thưa nói vụ ra tòa và đã đặt giấm bảo đảm được trở về cản nhà thuê ở như thường và chỉ kết quả của tòa xử vụ thưa ông Giới ở nhà không trả tiền.

Sau khi ông Giới lách được bản án của tòa nhà ông được trở về cản nhà thuê cũ ở lại. Ông có nhờ nhân viên cảnh sát hỗ trợ để thừa phái

Xem trang 5 :

NỮ CHÚA RỒNG XANH

Của TRỌNG-NGUYÊN

TRANH CHẤP Ở USAID ĐẾN LÚC QUYẾT ĐỊNH

300 CÔNG NHƠN SẼ ĐÌNH CÔNG

SAIGON (31-1-VTB).— Sau khi thành lập nghiệp đoàn được 2 ngày, trên 300 công nhân cơ sở Usaid của Mỹ đã gửi đến Bàn Giám Đốc một văn ước 5 điểm để nhờ giải quyết như sau :

1) Giải quyết gấp rút lương tháng 12.

2) Tăng lương cho mỗi giờ làm việc, ca ngày 30đ, ca đêm 32đ.

3) Nghỉ bịnh phải được trả lương.

4) Trang phục cấp phát đầy đủ.

5) Trả phụ cấp gia đình đúng theo luật định.

Đã không giải quyết 5 nguyện vọng của anh em công nhân, Bàn Giám đốc Usaid lại thuyên chuyển 2 đại diện nghiệp đoàn đi nơi nơi khác, để là hai ông Samuel A Chủ tịch N.Đ. Công nhân các dân Usaid và Ông Dương thế Sung Phó Tổng Thư Ký Nghiệp đoàn, hết chấp lời can thiệp của Nghiệp đoàn công như đại diện công nhân.

Sẽ đình công vào sáng 1-2-70

Theo ông Võ văn Tài, Tổng Thư ký LHĐT cho chúng tôi biết, ông đã gửi văn thơ cho thanh niên hai đại diện công nhân trên ở nhiều nơi và bao động cho BGĐ, theo hạn chót nếu không trả lời thì NĐ sẽ có thể đình công.

Công thơ ngày Tết, nếu đến ngày 31-1-70, B.G.Đ. vẫn im lìm không giải quyết, thì 4 giờ chiều 31-1-70, toàn công nhân sẽ đại biểu nhà Kiểng để phản đối Bàn Giám Đốc và đồng thời nhân phái thị đình công vào sáng 1-2-70. Tuy nhiên, nếu có tô thiện chí giữ 2 đại diện công nhân ở nhiệm sở có thể hội thảo đình công ngày 1-2-70, sẽ được thu hồi.

SỐ XUÂN CANH TUẤT

Quần Chúng

bị tịch thu

SAIGON 30-1 (VTX) — Phát ngôn viên Trung Tâm Quốc gia bảo chí chiều nay, 30-1 cho biết tạp chí Quần Chúng số Xuân Canh Tuất đã bị tịch thu, vì đăng tải các bài bảo vệ tình cảm phản chiến và các bài tình thân chiến đấu của quân nhân VNCH».

Tạp chí Quần Chúng do Ông Cao Thế Dung làm chủ nhiệm, xuất bản hàng tháng.

Hiện nay, theo ông, VC đang cố tìm cách phục cơ sở hạ tầng của ta tại nông thôn để đặt tuồi lại chúng cân bộ và các tổ du kích của chúng tại hạ tầng.

Vì đã là lý do chính mà chiến trường trong giai đoạn tới sẽ là các tỉnh miền Tây. Việt Cộng đang cố gắng để xây dựng các cấp bộ tiền đồn trung đoàn tiến công và tiêu biểu các tổ chức của ta tại hạ tầng ở miền Tây.

Theo Nghị sĩ Nhuận, vẫn để đặt ra là ta phải cần thận. Vì ông tin rằng, thế cho VC cũng có dịp hay dùng tất cả các lực lượng để mở cuộc tổng tấn công trước khi chịu hòa đàm nghiêm chỉnh, trước khi chịu đi đến một giai đoạn tiến cuộc chiến. Nhưng cũng có lực độ của VC sẽ không được thực hiện trước khi quân Hoa Kỳ rút lui khiến. Ông nhấn mạnh rằng nếu cộng quân mở trận đánh mạnh lúc sắp rút lui thì chắc thay quân của Hoa Kỳ chặn lại và làm cho họ bạo Hoa Kỳ có phần ông được lại với Việt Cộng. Và từ đó, ta sẽ ra tăng trong vòng vài tháng tới không có tấn công lớn của Cộng quân.

Ông cũng cho rằng tất cả những sự lực quân sự của cộng sản đều chỉ với mục đích duy nhất là hậu thuẫn cho vấn đề chính trị.

Sẽ có những trận đánh ở Phước Long...

Trong khi đó, NS Nguyễn v Ngôi không thể chắc chắn là cộng quân sẽ chống lâm nên trở trống gì trong đợt Tết Canh Tuất này bởi vì Cộng quân đã quá vội Điều sau Cộngquân có thể làm được, theo ông là những

XEM TIẾP 1 TRANG 7

Một cản bộ Đảng Công Nông cho biết :

LIÊN HIỆP VÀ TRUNG LẬP

không có gì đáng sợ cả

NẾU CHÚNG TA LIÊN KẾT THÀNH 1 KHỐI

SAIGON (31-1 VTB). — Sự thành lập đảng Công Nông đến giờ nay mới thành hình, thì thật là quá trễ, vì dự trù của Nghiệp đoàn là thành lập Đảng cấy từ bao nhiêu năm về trước... Nhưng lúc bấy giờ cản bộ và đoàn viên hị không bề quá nhiều, tình thần hị không bề lá ông không giữ một chức vụ quan trọng nào cả mà chỉ là một đảng viên thường thôi.

Do đó, Ông không dị thăm quyền trả lời gì về một giải pháp trung lập của vấn đề VN mà «Đảng Công Nông» chủ trương. Tuy nhiên, Ông nói :

Người ta đã nói chiến sĩ đã giải phóng Trung lập hóa miền nam và đường như họ quá sự đối với giải pháp nầy. Riêng ông thì không ngại gì về 1 giải pháp đó, không các biết là phái Trung lập hóa Liên Hiệp như thế nào ? Theo ông, nếu phái chấp nhận Trung lập hóa [illegible] thì phải thực hiện nếu nước ta Nam Quan đến mũi Cà Mau, nghĩa là từ HaNội đến SG... Vì ông quá quyết rằng VNCH đã là 1 chế độ vô nhân quốc gia, và trong trường hợp LTDLCVN sẽ thắng cuộc

XEM TIẾP 2 TRANG 7

Tiếp tân tất niên

của các cựu chiến sĩ lực lượng NDTV Bùi Chu

SAIGON 31-1 (VTX).— Các Cựu Chiến Sĩ thuộc lực lượng Bùi Chu đã qua, 30-1-70 đã tổ chức một buổi tiếp tân tất niên tại nhà hàng Continental dưới sự chủ tọa của Linh Mục Hiệu Đường Quynh, Nguyên Tổng Chỉ huy của lực lượng.

Hiện diện trong buổi tiếp tân có ông Chủ tịch Thượng Viện Nguyễn văn Huyền, Thượng tọa Tôn Thất Pháp Trí, Linh Mục Cao văn Luận, các Nghị sĩ Phan Nam Trung, Phan Nam Sơn, Trịnh quang Quý, Đại biểu Hà văn Minh, Cựu Thiếu Tướng Lâm văn Phát, Bác sĩ Hoàng cơ Bình. Bác

XEM TIẾP 3 TRANG 7

Xem trang 5 :

NHÂY VỌT

của BÌNH-NGUYÊN LỘC

TÍN TỨC KHẮP NƠI

BÁC-SĨ TRỰC

(Tối Chủ Nhựt 1-2-1970 từ 19g đến 6 giờ sáng Thứ Hai) (Trea Thứ Hai 2-2-1970 từ 13 giờ đến 14g30)

BS. Phạm-Huy-Sinh 147 Bùi-Hữu-Nghĩa GIAĐỊNH
— Phan-Văn-Đương 156 Lý-Thái-Tổ SAIGON
— Bùi-Thị-Nhu 64 Đường Bắc-Việt, P. Thọ CHOLON
— Nguyễn-Khắc-Chương 534-A Trương-M-Giảng SAIGON

CHƯƠNG TRÌNH TIVI

CHỦ NHỰT 1-2-1970

Đài Việt Nam	Đài Mỹ
18g30 Đài biên—Quốc tế	12g00 Religious Hour
18g33 Tin ngắn	13g00 The Texas Oil Man
18g35 Thời sự Quốc tế	14g00 Sports
18g46 Đồ vui để học	16g00 Naked City
19g35 Thăng cảo	16g30 Amateur Hour
19g40 Phim Hoạt hoạ	17g00 In Town Tonight
20g00 Tin tức	17g30 Cross Roads
20g18 Tây khúc ban	18g00 The Detectives
	18g30 Dimension 2
21g10 Nhạc định tinh	19g00 21St Century

Cấp tiến
TỔ QUỐC — DÂN CHỦ — TIẾN BỘ
Tòa soạn và Trị sự 242 bis Phan-đình-Phùng SAIGON — Đ.T.: 23.879
● CHỦ NHỰT 1-2-1970 ●

VẤN ĐỀ

LÝ THUYẾT ĐỒNG QUI HAY CUỘC CẠP CỜ ĐÔNG TÂY

Nghĩ về 50 phiên họp của hòa hội Ba Lê

Kể như cuộc hòa đàm Ba Lê cảnh cửu vân còn khép kín chưa biết nào chịu mở cửa để khóa tâm nhân đã 50 lần (50 khóa họp). Phe nào cũng cảm mang chân nhân, vì chẳng bên nào thuyết phục nổi cái nguyên lý hòa bình và lý do mà hội nghị bế tắc hoàn toàn dựa trên cái LÝ của các phe.

Cách đây một tuần, đại sứ Lâm trưởng phái đoàn VNCH tại Ba Lê có về nước thăm khảo ý kiến chính phủ. Ông cũng đã trình bầy diễn tiến của cuộc hòa đàm Ba Lê trên đài Truyền hình quốc gia. Ông cho rằng hội nghị quan còn đôi lại nhiều thời gian, nhiều thiện chí nhất là về phía cộng sản. Trong một bản thông điệp mà TT Thiệu gửi cuộc dân nhân dịp đầu năm dương lịch 1970 ông cũng tuyên bố rằng hòa bình chưa thể nào thực hiện được lúc này. Mặc dù HB chỉ có cách miền Nam phải mạnh vững. Ông cũng nhận học kết tội những phần tử chủ xướng liên hiệp với CS. Ý của TT Thiệu là muốn dựa trên sức mạnh quân sự của miền trong bài diễn văn của ông người ta không thấy ông chủ tâm nhiều tới chính sách, đại khái ông cũng cố vớ nguyên tắc căn bản của TT Thiệu là người đang nắm vận mệnh quốc gia trong tay, hẳn nhiên TT có thể biết trước được giải đoạn chính trị sắp tới nhất là việc người Mỹ của một nhân tố quan trọng chiến đấu của họ ra khỏi VN. Cộng đầu thăng của năm nay Phái TT Mỹ, ông AGNEW, mở một cuộc hành trình qua 11 quốc gia trong vùng ĐNA và IBD. Tại các quốc gia trên ông đều hứa hẹn là Mỹ sẽ giúp đồng lên cam kết bảo vệ ĐNA. Người ta không biết đây có phải là lối RU NGỦ của Mỹ không khi Mỹ đang cố gắng tiếp tục ăn xếp với TC những vấn đề thế giới, trong đó phải ưu tiên quyền lợi của Mỹ. Chính sách của Mỹ đối với ĐNA chắc chắn phải có những thay đổi, một khi Mỹ muốn đứng gần TC hơn. Mỹ cũng cần nhắc rất nhiều cái LỢI cái HẠI, đối với Nhật, Mỹ sẽ trả Nhật một số cần cứ mà Mỹ đã chiếm đóng trong thời Nhật Mỹ chiến tranh. Mỹ đang tiếp tục làm công việc đó đối với Việt Nam dưới khía cạnh khác. Việc Mỹ rút khỏi VN không phải là Mỹ rút hẳn, để trao lại phần đất này cho cộng sản thà hỗ làm mưa làm gió. Mỹ rút là Mỹ đã trao chính nghĩa cho Việt Nam, để bỏ tức cho VN một tinh thần độc lập. Hiện tại VNCH đang đảm nhận cái công việc đó, với nhiều LO ngại, nhiều vấn đề chính phủ cần giải quyết nhất là về mặt quân sự và kinh tế. Chính phủ nói là đã kiểm soát được 90% dân chúng, nhưng chính phủ chưa thể bình định được lòng người như sự ước tính.

Dầu cho hòa bình chưa thể thực hiện được trong lúc này vì nhiều lý do thâm kín mà hội nghị Ba Lê đã mắc cái bệnh CỨM KINH NIÊN, không biết tới bao giờ Ba Lê không còn là nơi để chứa cái căn bệnh THỔI ĐÀI và hiện tại thì cuộc chiến tranh VN vẫn là áp lực quân trị cho nền hại tiếng hòa bình chỉ là một thứ ngôn ngữ PHÙ THỦY mà các nhóm tung ra nhằm làm nhiễu nhương kẻ yếu bóng vía, nhằm trói nên mất gia, cầy lớp người chưa nên sa sút khỏi vẫn là cái lớp quảng chúng gánh những tuyệt thôi, thói chiến đã phát sinh ra nhiều chứng nan y tàn phá sinh lực quốc gia tiêu ma dần. Đoạn chót của tấn thảm kịch không phân thắng bại, quả bóng hòa bình vẫn được tung lên, dân VN đang hy sinh chờ ngày thanh bình. Là người sống trên vùng đất nầy mỗi người phải tự xác định lại thế đứng của mình tự tạo cho chính mình một tinh lực mới, để là TINH THẦN. Hãy tối luyện cho nó thành một cái GIÁC, điều mà Phật đã tự và hành trên 2 ngàn thế kỷ. Nhất là đối với lớp người trẻ VN trong thời chiến chưa ta cần phải nuôi nấng cái bộ óc thánh thiện để làm người cho ra làm người.

15 năm của miền Nam là cỏ được bao nhiêu thân tượng? Thân tượng Ngô Đình Diệm chỉ vì thiếu cái GIÁC mà chết, cũng như những người kế tiếp ông cũng vì đó mà thân bại danh liệt.

Có rất nhiều cơ hội để những người lãnh đạo miền Nam xây dựng một ý thức mới cho người dân miền Nam thì lại bỏ qua.

Hội nghị Ba Lê còn dang tiếp diễn, 50 phiên họp không thành vì các phe hiếu hệ đang phải suy tư cho cái triết lý giải thoát, dân tộc VN đang đông vai những kẻ hy sinh cho cái triết lý đó...

TRẦN-CAO-VIỄN

Lê Minh đã nói: «Chỉ có một sự lựa chọn, hoặc chủ nghĩa tư bản, hoặc chủ nghĩa xã hội. Không thể có con đường chính giữa». Lời nói này có được mọi người tin thông không? Nhiều lý gia chính trị Tây Phương và vài người Nga không tin như thế và đề bênh vực cho quan điểm của mình, họ đưa ra cái thuyết gọi là thuyết đồng qui. Vì phương diện nhỏ đồng thuyết này nhằm giải rằng chủ nghĩa tư bản và chủ nghĩa Cộng sản vì đồng bị lôi cuốn bởi ưu hướng Khoa học và kỹ thuật mãnh liệt, nhưng xu hướng đang kiểm soát các quốc gia có một nền kỹ nghệ tân tiến, có thể sẽ bào hợp lần nhau dưới một hình thức xã hội mới, dung hòa được sự cần đối nhân và mỗi tự lợi của các chế độ dân chủ Tây Phương với chế độ kiểm soát kinh tế của các chính quyền Cộng sản.

Những người tiên tri lý thuyết đồng qui nầy đều cho rằng nó có tính cách quốc tế nhưng họ không đề cập với nhau về điểm cho rằng nó chỉ áp dụng riêng cho hai quốc gia Nga và Mỹ. Mặc dù có sự khác biệt rõ rệt giữa hai chế độ, hai quốc gia nầy hiện nay đều là hai cường quốc kỹ nghệ hậu chiến đang cố gắng chứ vượng đến cấu đề kỹ thuật tân tiến. Thêm thuyết này thì Mác tự Khoa và Hoa thịnh Đốn sẽ gặp nhau tại một điểm nào đó vào năm nay đó, có thể là tại một nơi ngoài ô của thành phố Belgrade, thủ đô Nam Tư, một quốc gia cho đến đây đã thành công trong việc dung hòa các yếu tố chủ nghĩa tư bản và một xã hội theo chủ nghĩa Mác-xít.

Thế thuyết này được sự ủng hộ nhiều nhất từ sau bức mãn sắt. Trong một tác phẩm gồm 10.000 chữ được phổ biến bí mật tại Nga số trước khi gửi ra ngoài sang các QC Tây Phương hồi năm 1968, nhà vật lý học nổi danh Nga Andrei Sakharov đã khẳng định rằng hy vọng hòa bình duy nhất trên thế giới là cuộc hòa hợp giữa hai chế độ xã hội vô tư bản. Cho rằng các ý kiến bi mật của Sakharov còn được sự ủng hộ của nhà trí thức Nga số, Pyotr Kapitsa, một nhà vật lý học Nga khác đã tuyên bố trong các buổi nói chuyện tại các trường đại học Mỹ mùa thu vừa qua: «Không thể có một bàng tuyên thống của người Nga và một bàng thống của người Mỹ. Tôi tin rằng sự hiện hà chế độ hòa hợp là một sự kiện đúng».

Tà thuyết:

Sự tiến thành lý thuyết đồng qui của Kapitsa có vẻ mơ hồ vì lý do chủ nghĩa nầy biện bị các lý thuyết gia mác xít Nga sẽ xem như là một tà thuyết. Thực chất của nó là một biến thể của chủ nghĩa mác xít. Thế dụ như quan niệm cho rằng sự phát triển kinh tế vẫn là yếu tố định đoạt mọi biến chuyển chính trị và xã hội; Tuy nhiên lý thuyết của Sakharov đã thách đố sự tin tưởng của Nga số vào cái giáo điều chính thống của chủ nghĩa Cộng sản cho rằng chỉ có chủ nghĩa nầy là con đường duy nhất đưa đến sự phát triển nhơn loại. Sau khi các phẩm của mình được phổ biến tại các quốc gia Tây Phương, Sakharov đã bị các chức có vấn cho ký bản công giá nguyên tử lực và trong khoảng một thang trôi qua, báo chí số viết không lên tiếng tố cáo cái tà thuyết của ông.

Lý thuyết đồng qui chỉ tỏ ra là mỗi hy vọng của vài nhà tư tưởng Nga số trong những ngày vừa qua và đối với các nước Tây Phương nó vẫn là giấc mộng tiên mên dễ tan bên trong nhiều chục năm nay. Trong trận thế chiến thứ hai khi mà Nga số đứng trong hàng ngũ các nước đồng minh dân chủ Tây Phương, lý thuyết nầy đã được truyền đi rộng rãi bởi hai nhà xã hội học Nga, Nikolai Timasheff và Pitirim Sorokin đi cư sống tại Mỹ. Cả hai vị giáo sư nầy đều cho rằng Nga số sẽ hưởng về một chính sách ít khắc nghiệt và nhiều dân chủ hơn khi mà họ đạt được nhiều tiến bộ về Kinh tế.

Gần đây hơn, lý thuyết đồng qui lại được nhiệt liệt tán đương bởi các nhà Kinh tế như ông Jan Tinbergen, người Hà Lan đã được giải thưởng Nobel và ông John Kenneth Galbraith, người Đại sứ Mỹ tại Ấn Độ và là giáo sư đại học đường Harward của Mỹ. Trong tờ «Một quốc gia Kỹ nghệ mới», Giáo sư Galbraith đã viết rằng nền kỹ thuật của một nước phát có những đòi hỏi bắt buộc riêng của nó. Về phía Nga số, nền kỹ nghệ tân tiến của họ chắc chắn sẽ đưa họ đến một sự tọc mạch chính ngày càng to lớn về tài tức và đó đó đã dẫn đến một sự đòi hỏi tự do cần nguy càng mãnh liệt, trong lúc đó tại Mỹ nó sẽ như dinh dân dai đến các phương pháp kế hoạch an cùng sự kiểm soát một nền Kinh tế tập trung càng ngày càng rõ rệt.

Kỹ nghệ hóa với vấn đề chủ nghĩa

Lý thuyết đồng qui được cần cứ trên 3 khẳng định. Thứ nhứt là nền Kỹ nghệ vì nhu cầu, phải đưa đến việc đô thị hóa và một nền giáo dục phổ thông đồng nhứt về phương diện tổ chức trình độ kỹ thuật và nhiều vấn đề khác như sự phân biệt giữa công việc của các công nhân và máy móc. Vì vì lẽ các công nhân và nhân viên quản trị tại các nhà máy ở Mỹ cũng như ở Nga đều đảm nhiệm các công tác giống nhau, họ có xu hướng muốn có một đời sống giống nhau. Thứ đến là nền Kỹ nghệ sẽ đưa đến một tình trạng tập thể và phức tạp của xã hội và từ đó đến điều kiện để người ta vượt lên trên các ý niệm về chủ nghĩa. Sau cùng nền kỹ nghệ tạo ra tình trạng thừa thãi, sung túc làm giảm sút tính thắng kỷ lượt chính trị và sự nhất trí về chủ nghĩa.

Trên một vài phương vị khác, nhứt là về Kinh tế, ít rành là Mỹ và Nga hiện nay đã có nhiều điểm giống nhau hơn cách đây một thế hệ. Nước Mỹ đã chấp nhận nhiều mức độ nào đó cái «chủ nghĩa xã hội», các luật lệ hành chánh, tự do, quyền lợi dân sự sung mãn quốc gia, những đều nầy cách đây không lâu không thể nào bao gồm nước Mỹ nghĩ đến. Những sự tăng to lớn có phải nền kinh tế Tây thường thường đã hoạt động giống như các ngành của chính phủ, cho không còn tính cách các xí nghiệp tư do trong cái đó tự bản như xưa kia nữa.

Kể từ ngày Stalinc, nước Nga đã bị thúc đẩy bởi các nhu cầu tiêu thụ mà các kế hoạch gia của đảng phải nhìn nhận bằng cách thay đổi luôn các thứ tự ưu tiên về sản xuất. Vì đề hòa hợp hóa nền kinh tế của mình, chính phủ Sô viết đã bắt đầu để phải áp dụng vài sự cải cách gần giống như của tư bản chủ nghĩa. Thì dụ như theo kế hoạch năm năm hiện nay có vài biện pháp quan trọng có tính cách khuyến khích tinh thần của công tử kỹ nghiệp, nhà máy nhiều sự tự do đối với kế hoạch chung.

(CÒN TIẾP)

Theo báo TIME

Xem trang 4:
LỊCH SỬ CHIẾN TRANH LẠNH
bản dịch LÊ-THANH HOÀNG-DÂN

Nghị về 50 phiên họp của hòa hội Ba Lê

(TIẾP THEO)

Sau khi Tòa thụ lý vụ kiện cho tới khi có phán quyết bảo chí không được bày tỏ quan điểm, bình vực bênh vực, kết tội bênh kia. Nói một cách khác, báo chí không được quyền thiết lập một phiên tòa của công luận xét xử vụ kiện song song với Tòa án tư pháp. Song lẽ, khi vụ phạm pháp vừa mới xảy ra, và trước khi Tòa án thụ lý vụ kiện, báo chí vẫn có quyền tường thuật, nhưng không quan tâm phân, vì bao tồi thái độ đối với thủ phạm hoặc nạn nhân.

Người ta, sau khi đã có phán quyết chung thẩm của Tòa Án, thì báo chí bác chế sẽ có quyền phê bình bàn ra thêm quan điểm của mình. Sự phê bình nầy không hề «ảnh hưởng đến sự xét xử» vì tư cần. Tòa Án» và cũng không bị điều 36 ngăn cấm. Nó chỉ không thuộc vào một trong số các trường hợp xét đục, phi tại điều 27 Luật báo chí Cải sửa, vì bài phê bình của báo chí mà bị can không chịu chấp hành bản án thì đó lại là vấn đề khác đặt ra giữa Tòa Án và bị can.

2) Đối với mọi vụ án, khi Tòa án đã đăng đường xét xử bào chí có quyền tường thuật những diễn biến xảy ra trong phạm vi nghe tại phiên Tòa, ngoại trừ các vụ kiện về phá hoại, lý thân và lũng bàn. Trong các vụ kiện thuộc loại đặc biệt nầy, báo chí tuyệt đối không được quyền tường thuật các cuộc xét nghiệm trước Tòa.

3) Đối với các vụ kiện đã được tự do tường thuật diễn tiến bề các các lần xét nghiệm. Nhưng khi có tuyên án, thì báo chí chỉ đăng, vào án chứ không được quyền đăng bề cuộc tranh biện.

4) Trong mọi vụ án, bào chí không được đăng bề Nhưng bào chí không được quyền tiết lộ các cuộc bàn cãi riêng trong phòng nghị án. Tóm lại xuyên qua các khoản phân tách ở đoạn trên điều 54 luật báo chí đã quy định một số cấm đoán thà rốc rốc, rất khó cho người viết báo phân biệt sự thi hành.

Chúng ta được biết đối với các vụ việc thuộc 1 vài loại Tòa án thường có lệ xử kín. Báo chí không được theo đõi trách nhiệm chỉ có thể đăng bản án mà thôi. Nhưng với những vụ án mà bào chí được quyền dự thính, người phóng viên làm thế nào để luôn luôn tự cảnh giác và tránh vi phạm luật lệ trong bài tường thuật của mình? Đó quả là điều rất khó khăn. Thiết tưởng muốn giúp đỡ báo chí thi hành phận sự, Tòa án cũng nên đặt thành một thể tục để mỗi khi có vụ án vi phạm luật lệ báo chí không đăng bề trước khi phiên tòa bắt đầu.

Người ta cho rằng tuyên đây trong một vài vụ án chánh trị, bào cáo đã đăng đầy đủ những tin tức liên quan đến phạm tội. Tất nhiên, tội các phạm thuộc phạm vi tục phòng chỉ thêu hợp trong các bài bào tranh ảnh khiêu dâm. Nếu hiểu theo sát nghĩa, đoạn trở thì bất cứ hành vi nào, làm thương tổn đến các phong tục tế đẹp cần xã hội đều bị kết tội. Một bài bào phân ảnh 1 mối tình loạn luân, cũng có quyền bị đi; mà tất nhiên cũng đều trong đó là những bài báo người vi phong tục tập quán VN.

3) Tuy nhiên, quan niệm về thuần phong mỹ tục của 1 xã hội không thể là một ý niệm cố định.

Nó thay đổi thy từng thời kỳ, từng thế hệ; nhất là trên địa hạt văn nghệ, quan niệm của các văn nghệ sĩ đối với các vấn đề phong tục, luân lý, đạo đức không hoàn toàn giống quan niệm của các nhà tư pháp.

Để là chưa kể sự cách biệt giữa 2 thế hệ số việc khiến những điều hiện bị coi là chương tại gai ngày mai, thì cũng có thể được chấp nhận dễ dàng.

Chính vì vậy mà nhà làm luật không muốn đi tới một định nghĩa rõ ràng và đầy khoát. Sự thiếu sót tội trạng sẽ được dành cho Tòa Án. Song đối với Tòa Án, nhiều khi đã cũng không phải là chuyện dễ dàng. Công nhơ bao chế bị buộc tội xúc phạm thuần phong mỹ tục chỉ bị kết tội, phạt tiền và «cấm đoán» 1 thời gian nhất định. Nghệ sĩ là một thứ «Thằng Bờm» lý đời bon cả mọi Thằng Bờm. Trên bờ bờm không lấy vì thích ấy mà nghệ sĩ tiếc không lấy vì chỉ trích được THÔNG CẢM. Thấy vào mình đích và bằng mấy chục thứ tiếng, biết nhạc mình được tiếu ở mọi khắc chính trên thế giới rồi chết trong nghèo đói cũng được. Tên tính nghệ sĩ như thế đó. Đã đến lúc có định ý phạt vụ mà để số người có chứng mự nào đó quá thật sau cho họ không biết chừng nào...

Từ một thế kỷ nay cũng ra viết, tranh luận xung quanh vấn đề mục tiêu của nghệ thuật chế vẫ người không, hiểu bao cơ tranh luận, nhưng nghệ thuật vẫn là nghệ thuật. Nghệ thuật không phải là một bản quy luật, nó là nghệ thuật. Nghệ thuật không phải là một bản quy luật, nó là nghệ thuật. Nếu nó không bị gò ép đưa ấy, được phát triển tự nhiên thì nó sẽ như đồng nước chảy tự do. Trên giòng nước ấy, người đi thuyền chèo vẫn là người chèo thuyền, chứ không phải là người chèo nước, chứ không thể tính gì cả, trách nó thế nào được. Người xử lạnh quí một trách như vàng, người xích đạo quý một trách như cọp, đã thế thì có ai mà bắt nó phải đến chỗ cùng, tận cùng hay, tốt tội gì nữa? Thay chăng nhiều khi nó phải đến cùng, tận cùng không thể nào được mà sự cũng không bắt được kia mà.

Nhưng nếu cũng nên thành thật với nhau rằng: «Tất cả nghệ phẩm nào không thuộc đường lối Cộng sản đều là phản động, là chống lại Cộng sản không thích», thì chúng tôi hoàn toàn đồng ý và không bao giờ tranh luận nữa hẳn.

— Chúng tôi nói mau rằng nghệ thuật chỉ có thể vì cái nầy hay cái nọ khi người khoa đăng văn nghệ bất đầu lấy nghệ thuật làm phương tiện sinh sống mà thôi. Bạn xem nghệ thuật như một phương tiện sinh sống, nghệ sĩ cũng bắt đầu đính lia, lý thuyết ít nhiều vẫn không người thì tiếc cho mình trở phí một vài trường hợp nơi nghệ sĩ đặc đắc đến nỗi bỏ chín chín thế hệ hiểu quốc chúng mà cho lũ quên chúng thôi. Một khi bắt đầu phải chết ý đến thị hiếu của quốc chúng thì nghệ sĩ cũng bắt đầu MẤT TỰ DO trong hoạt động nghệ thuật của mình. Đến đây, người trong giới nghệ sĩ mới bắt đầu phân loại:

— Một số nghệ sĩ cương quyết thà chết chớ không sa thối.

— Một số khác, vì lẽ bảy bạy cơ nọ, chưa theo đuổi quốc chúng. Ở đây chúng ta chỉ phân loại nhưng không phê phán vì khen chê phải có phiến diện và thiên vị.

Một khi chưa theo thị hiếu quốc tiêu thụ và nuôi mình sống, nghệ sĩ cũng đã hoàn toàn theo ý muốn riêng của mình được nên và như thế, nhiều khi không còn thì thể được trên vẻ sáng của mình. Chiều theo thị hiếu quốc tiêu thụ, tuy được tiền mình sống nhưng nghệ sĩ cũng bị thiệt bại chiều chế :

(Còn nữa)

PHÂN TÁCH VÀ GIẢI THÍCH:

QUY-CHẾ BÁO CHÍ

★ MUỐN RA BÁO PHẢI LÀM GÌ? ☆ AI CÓ QUYỀN RA BÁO?
◐ BÁO CHÍ CÒN BỊ ĐÓNG CỬA NỮA KHÔNG? ★ TRƯỜNG HỢP NÀO KÝ GIẢ VÔ TÙ?

● của LÊ-TUỆ ●

(TIẾP THEO)

Sau khi Tòa thụ lý vụ kiện cho tới khi có phán quyết bảo chí không được bày tỏ quan điểm, bình vực bênh vực, kết tội bênh kia. Nói một cách khác, báo chí không được quyền thiết lập một phiên tòa của công luận xét xử vụ kiện song song với Tòa án tư pháp. Song lẽ, khi vụ phạm pháp vừa mới xảy ra, và trước khi Tòa án thụ lý vụ kiện, báo chí vẫn có quyền tường thuật, nhưng không quan tâm phân, vì bao tồi thái độ đối với thủ phạm hoặc nạn nhân.

Người ta, sau khi đã có phán quyết chung thẩm của Tòa Án, thì báo chí bác chế sẽ có quyền phê bình bàn ra thêm quan điểm của mình. Sự phê bình nầy không hề «ảnh hưởng đến sự xét xử» vì tư cần. Tòa Án» và cũng không bị điều 36 ngăn cấm. Nó chỉ không thuộc vào một trong số các trường hợp xét đục, phi tại điều 27 Luật báo chí Cải sửa, vì bài phê bình của báo chí mà bị can không chịu chấp hành bản án thì đó lại là vấn đề khác đặt ra giữa Tòa Án và bị can.

2) Đối với mọi vụ án, khi Tòa án đã đăng đường xét xử bào chí có quyền tường thuật những diễn biến xảy ra trong phạm vi nghe tại phiên Tòa, ngoại trừ các vụ kiện về phá hoại, lý thân và lũng bàn. Trong các vụ kiện thuộc loại đặc biệt nầy, báo chí tuyệt đối không được quyền tường thuật các cuộc xét nghiệm trước Tòa.

3) Đối với các vụ kiện đã được tự do tường thuật diễn tiến bề các các lần xét nghiệm. Nhưng khi có tuyên án, thì báo chí chỉ đăng, vào án chứ không được quyền đăng bề cuộc tranh biện.

4) Trong mọi vụ án, bào chí không được đăng bề Nhưng bào chí không được quyền tiết lộ các bàn cãi riêng trong phòng nghị án. Tóm lại xuyên qua các khoản phân tách ở đoạn trên điều 54 luật báo chí đã quy định một số cấm đoán thà rốc rốc, rất khó cho người viết báo phân biệt sự thi hành.

Chúng ta được biết đối với các vụ việc thuộc 1 vài loại Tòa án thường có lệ xử kín. Báo chí không được theo đõi trách nhiệm chỉ có thể đăng bản án mà thôi. Nhưng với những vụ án mà bào chí được quyền dự thính, người phóng viên làm thế nào để luôn luôn tự cảnh giác và tránh vi phạm luật lệ trong bài tường thuật của mình? Đó quả là điều rất khó khăn. Thiết tưởng muốn giúp đỡ báo chí thi hành phận sự, Tòa án cũng nên đặt thành một thể tục để mỗi khi có vụ án vi phạm luật lệ báo chí không đăng bề trước khi phiên tòa bắt đầu.

Người ta cho rằng tuyên đây trong một vài vụ án chánh trị, bào cáo đã đăng đầy đủ những tin tức liên quan đến phạm tội. Tất nhiên, tội các phạm thuộc phạm vi tục phòng chỉ thêu hợp trong các bài bào tranh ảnh khiêu dâm. Nếu hiểu theo sát nghĩa, đoạn trở thì bất cứ hành vi nào, làm thương tổn đến các phong tục tế đẹp cần xã hội đều bị kết tội. Một bài bào phản ảnh 1 mối tình loạn luận, cũng có quyền bị đi; mà tất nhiên cũng đều trong đó là những bài báo người vi phong tục tập quán VN.

3) Tuy nhiên, quan niệm về thuần phong mỹ tục của 1 xã hội không thể là một ý niệm cố định.

Nó thay đổi thy từng thời kỳ, từng thế hệ; nhất là trên địa hạt văn nghệ, quan niệm của các văn nghệ sĩ đối với các vấn đề phong tục, luân lý, đạo đức không hoàn toàn giống quan niệm của các nhà tư pháp.

Để là chưa kể sự cách biệt giữa 2 thế hệ số việc khiến những điều hiện bị coi là chương tại gai ngày mai, thì cũng có thể được chấp nhận dễ dàng.

Chính vì vậy mà nhà làm luật không muốn đi tới một định nghĩa rõ ràng và đầy khoát. Sự thiếu sót tội trạng sẽ được dành cho Tòa Án. Song đối với Tòa Án, nhiều khi đã cũng không phải là chuyện dễ dàng. Công nhơ bao chế bị buộc tội xúc phạm thuần phong mỹ tục chỉ bị kết tội, phạt tiền và «cấm đoán» 1 thời gian nhất định. Nghệ sĩ là một thứ «Thằng Bờm» lý đời bon cả mọi Thằng Bờm. Trên bờ bờm không lấy vì thích ấy mà nghệ sĩ tiếc không lấy vì chỉ trích được THÔNG CẢM. Thấy vào mình đích và bằng mấy chục thứ tiếng, biết nhạc mình được tiếu ở mọi khắc chính trên thế giới rồi chết trong nghèo đói cũng được. Tên tính nghệ sĩ như thế đó. Đã đến lúc có định ý phạt vụ mà để số người có chứng mự nào đó quá thật sau cho họ không biết chừng nào...

Từ một thế kỷ nay cũng ra viết, tranh luận xung quanh vấn đề mục tiêu của nghệ thuật chế vẫ người không, hiểu bao cơ tranh luận, nhưng nghệ thuật vẫn là nghệ thuật. Nghệ thuật không phải là một bản quy luật, nó là nghệ thuật. Nghệ thuật không phải là một bản quy luật, nó là nghệ thuật. Nếu nó không bị gò ép đưa ấy, được phát triển tự nhiên thì nó sẽ như đồng nước chảy tự do. Trên giòng nước ấy, người đi thuyền chèo vẫn là người chèo thuyền, chứ không phải là người chèo nước, chứ không thể tính gì cả, trách nó thế nào được. Người xử lạnh quí một trách như vàng, người xích đạo quý một trách như cọp, đã thế thì có ai mà bắt nó phải đến chỗ cùng, tận cùng hay, tốt tội gì nữa? Thay chăng nhiều khi nó phải đến cùng, tận cùng không thể nào được mà sự cũng không bắt được kia mà.

Nhưng nếu cũng nên thành thật với nhau rằng: «Tất cả nghệ phẩm nào không thuộc đường lối Cộng sản đều là phản động, là chống lại Cộng sản không thích», thì chúng tôi hoàn toàn đồng ý và không bao giờ tranh luận nữa hẳn.

— Chúng tôi nói mau rằng nghệ thuật chỉ có thể vì cái nầy hay cái nọ khi người khoa đăng văn nghệ bất đầu lấy nghệ thuật làm phương tiện sinh sống mà thôi. Bạn xem nghệ thuật như một phương tiện sinh sống, nghệ sĩ cũng bắt đầu đính lia, lý thuyết ít nhiều vẫn không người thì tiếc cho mình trở phí một vài trường hợp nơi nghệ sĩ đặc đắc đến nỗi bỏ chín chín thế hệ hiểu quốc chúng mà cho lũ quên chúng thôi. Một khi bắt đầu phải chết ý đến thị hiếu của quốc chúng thì nghệ sĩ cũng bắt đầu MẤT TỰ DO trong hoạt động nghệ thuật của mình. Đến đây, người trong giới nghệ sĩ mới bắt đầu phân loại:

— Một số nghệ sĩ cương quyết thà chết chớ không sa thối.

— Một số khác, vì lẽ bảy bạy cơ nọ, chưa theo đuổi quốc chúng.

Ở đây chúng ta chỉ phân loại nhưng không phê phán vì khen chê phải có phiến diện và thiên vị.

Một khi chưa theo thị hiếu quốc tiêu thụ và nuôi mình sống, nghệ sĩ cũng đã hoàn toàn theo ý muốn riêng của mình được nên và như thế, nhiều khi không còn thì thể được trên vẻ sáng của mình. Chiều theo thị hiếu quốc tiêu thụ, tuy được tiền mình sống nhưng nghệ sĩ cũng bị thiệt bại chiều chế :

(Còn nữa)

Sưu khảo và Nghị luận

NÓI CHUYỆN VĂN-NGHỆ VỚI CỘNG-SẢN

của PHẠM-THAI

(TIẾP THEO)

— Arthur MILLER, chẳng có cô đào Nguyễn tố Marylin Monroe là nhà văn kịch thân Cộng lừng danh của Mỹ Ông đã viết kịch bản «LES SORCIÈRES de SALEM» đã kích lối tố Cộng mù quáng đặt tên của thượng nghị sĩ Mac Carthy và bị đưa ra ký ban điều tra «Hành động chống nước Mỹ». Ba lần kịch bản kịch này được nhiều trí động chống Cộng trên thế giới ưa thích và ca ngợi.

Người ấy vẫn đi xem nó thì "bỏ vịt ngỗng ăn, nội cái tên kịch bản chẳng đã muốn mà bài đã". Đã vậy, kịch bản «Lời điều ở nhà rạp đặc tiếu, xem phải mặc lỉ phục, đắt đuốc rực không tin, được một tay vỗ vão. Nếu nói cho thẳng thừng ra thì chính ông A. Miller có phục vụ quyền lợi «chính trị» của vô sản chỗ ông ta có phương pháp cho vô sản giúp ?

— Bao nhiêu thứ ý đồ kim ký chẳng tả sống một thời cộng sản phân đình nghệ thuật vì cái nầy, cái nọ là họ có đã tàn định lợi dụng nghệ thuật vào mục đích nào đó rồi.

Sự khác biệt đâu, không bao giờ có vấn đề nghệ thuật VÌ «cái gì». Không có vì tác dụng của nghệ thuật như sau:

— Trước hết nghệ thuật VÌ cái «cường» cần bơn của nghệ sĩ là cho người mắc «bịnh» nhẹ thì cho bớt tăng tác không đến được cơn nhiều khi cũng cần nhịn mà cáng tên.

— Kế đó, nghệ thuật VÌ tất cả mọi người không phân biệt ai có phẩm hướng thiên nó. Như thế tức là trong trường hợp nào nghệ thuật cũng VÌ CON NGƯỜI.

— Chúng tôi đâm quả quyết không gì oan ức và lầm cho nghệ sĩ lực tức cho bằng vu cho họ ý định phục vụ một giai cấp, một tổng lớp, một nhóm người nào đó. Nghệ sĩ là kẻ vô-nhiễu tính cảm lại giàu tự ái. Một khi sáng tác vì cái «cường», cái «bịnh con tim» của mình, nghệ sĩ đều mong mỏi nghệ phẩm của mình được người khác thưởng thức, nhiều người chứng nào thích chứng kỷ đã sự được đó hoan nghênh ấy chẳng mang lại xu nào cho họ; họ cũng vui như thường. Chính vì thế nên mới có chiêu hoạt ế, trành không bảo cho trực phát mà cũng sáng cho không hoạn bề hay một người là nên biết thưởng thức. Đành chẳng được thưởng thức thì thường thường được nhiều tiền thưởng giá người ta nói với nghệ sĩ rằng giún chết bảo vệ nghĩa quyền cách lấy tiền và «cách» địch ra 40 thứ tiếng mà không có tiền thì khác là 10 lần như một nghệ sĩ sắn sàng không lấy tiền. Nghệ sĩ là một thứ «Thằng Bờm» lý đời bon cả mọi Thằng Bờm. Trên bờ bờm không lấy vì thích ấy mà nghệ sĩ tiếc không lấy vì chỉ trích được THÔNG CẢM. Thấy vào mình đích và bằng mấy chục thứ tiếng, biết nhạc mình được tiếu ở mọi khắc chính trên thế giới rồi chết trong nghèo đói cũng được. Tên tính nghệ sĩ như thế đó. Đã đến lúc có định ý phạt vụ mà để số người có chứng mự nào đó quá thật sau cho họ không biết chừng nào...

Từ một thế kỷ nay cũng ra viết, tranh luận xung quanh vấn đề mục tiêu của nghệ thuật chế vẫ người không, hiểu bao cơ tranh luận, nhưng nghệ thuật vẫn là nghệ thuật. Nghệ thuật không phải là một bản quy luật, nó là nghệ thuật. Nghệ thuật không phải là một bản quy luật, nó là nghệ thuật. Nếu nó không bị gò ép đưa ấy, được phát triển tự nhiên thì nó sẽ như đồng nước chảy tự do. Trên giòng nước ấy, người đi thuyền chèo vẫn là người chèo thuyền, chứ không phải là người chèo nước, chứ không thể tính gì cả, trách nó thế nào được. Người xử lạnh quí một trách như vàng, người xích đạo quý một trách như cọp, đã thế thì có ai mà bắt nó phải đến chỗ cùng, tận cùng hay, tốt tội gì nữa? Thay chăng nhiều khi nó phải đến cùng, tận cùng không thể nào được mà sự cũng không bắt được kia mà.

Nhưng nếu cũng nên thành thật với nhau rằng: «Tất cả nghệ phẩm nào không thuộc đường lối Cộng sản đều là phản động, là chống lại Cộng sản không thích», thì chúng tôi hoàn toàn đồng ý và không bao giờ tranh luận nữa hẳn.

— Chúng tôi nói mau rằng nghệ thuật chỉ có thể vì cái nầy hay cái nọ khi người khoa đăng văn nghệ bất đầu lấy nghệ thuật làm phương tiện sinh sống mà thôi. Bạn xem nghệ thuật như một phương tiện sinh sống, nghệ sĩ cũng bắt đầu đính lia, lý thuyết ít nhiều vẫn không người thì tiếc cho mình trở phí một vài trường hợp nơi nghệ sĩ đặc đắc đến nỗi bỏ chín chín thế hệ hiểu quốc chúng mà cho lũ quên chúng thôi. Một khi bắt đầu phải chết ý đến thị hiếu của quốc chúng thì nghệ sĩ cũng bắt đầu MẤT TỰ DO trong hoạt động nghệ thuật của mình. Đến đây, người trong giới nghệ sĩ mới bắt đầu phân loại:

— Một số nghệ sĩ cương quyết thà chết chớ không sa thối.

— Một số khác, vì lẽ bảy bạy cơ nọ, chưa theo đuổi quốc chúng.

Ở đây chúng ta chỉ phân loại nhưng không phê phán vì khen chê phải có phiến diện và thiên vị.

Một khi chưa theo thị hiếu quốc tiêu thụ và nuôi mình sống, nghệ sĩ cũng đã hoàn toàn theo ý muốn riêng của mình được nên và như thế, nhiều khi không còn thì thể được trên vẻ sáng của mình. Chiều theo thị hiếu quốc tiêu thụ, tuy được tiền mình sống nhưng nghệ sĩ cũng bị thiệt bại chiều chế :

(MAI TIẾP)

DANH SÁCH CÁC SĨ QUAN được thăng cấp từ 1-1-70

Nghị Định số 63/ TTM

ĐIỀU 1. Những Sĩ Quan Cấp Úy có tên sau đây được thăng cấp Thiếu Tá nhiệm chức kể từ 01-01-70.

Bộ binh

Đ.U: Nguyễn văn Hoàng, Trần công Hạo, Nguyễn hữu Thanh, Trần hữu Hanh, Phạm duc Vui, Nguyễn văn Ba, Ton Em, Lu văn Phong Nhu, Le văn Anh, Ngo đình Thanh Dương le Tan Nguyen van Vang, Tran Quang Le Nguyen van Huan, Nguyen van Ton, Danh Uon, Trinh van Binh, Vinh Ho, Ngo dinh Hoc Trung hieu Nhan, Le van Tae, Ngo van Phui, Danh phung Hieu, Pham phu Quoc.

Công binh

Đ.U: Do van Ty, Vu

CÀY MÁY NHỰT-BỔN HINOMOTO

Máy cày HINOMOTO 4 Bánh 11 Mã lực

★ **Rất mạnh, điều khiển dễ dàng không nhọc mệt như loại máy cày tay 2 bánh.**

★ Năng xuất canh tác rất cao hơn máy cày tay thập bội : Cày bừa 4 mẫu tây đất một ngày 7 giờ làm việc nhờ giàn cày quay có 5 tốc độ kết quả ngoài sự mong muốn của người xử dụng.

★ *Máy cày có thể quẹo trên đường hẹp nhất, – bán kính quẹo 1m60 – nhờ bộ embrayage tự động.*

Đông-Nam-Á Công-Ty

NHẬP CẢNG

HÀNG ĐÃ CÓ SẴN :

Máy cày 4 bánh HINOMOTO Nhựt-Bổn

Kiểu MB - DIESEL 11 Mã-Lực

KÍNH CÁO : ***— Kính mời Quí Khách đã đặt mua lại đóng tiền đợt hai để làm thủ tục LÃNH HÀNG NGAY !***

— Quí vị chưa đặt mua xin lại ghi tên ngay để được giao hàng ngay đợt đầu !

GIÁ PHỎNG ĐỊNH : VN$ 206.000.- một máy cày
VN$ 228.000.- (Thêm đầy đủ Nông cụ mắc theo luôn bánh xe sắt dề Cày, Bừa, Xới Ruộng khô, ướt và Làm rẫy v... v...)

GIÁ RẺ ĐẶC BIỆT : CHỈ BẰNG GIÁ MỘT MÁY CÀY TAY 2 BÁNH ĐỒNG MÃ LỰC !

Rất mạnh-Bền bỉ-Năng xuất cao

CÓ NHIỀU NÔNG CỤ ĐẶC BIỆT ĐỂ MẮC THEO :

Bộ phận cắt cỏ, Bộ phận đào khoai tây khoai mì, Bộ phận rắc vôi, rải phân bón, **Bánh xe sắt lồng,** Bừa cào, Lưỡi cày **chét, Cơ phận làm giòng, làm luống** v... v...

HÀNG ĐANG TRÌNH BÀY TẠI :
211, Nguyễn-Thái-Học
SAIGON

Quý Bà Cô
xin ghé lại Trung Tâm Saigon 2A Nguyễn Trung Trực có bán những loại đặc biệt.
GIÀY — GUỐC — HÀI — **Dakao**
Bóp thêu và Bóp da Bép Bé V.N
Giá phải chăng hơn các nơi

Lăn cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.
HÃY DÙNG
MỸ DIỆN CAO
THUỐC XỨC MỤN
QUẢNG AN HÒA
Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết nám, nhăn nhéo, sần, tàn nhang trên da mặt, ra nắng không nám đen, bảo vệ da mặt được trẻ mãi không già. (Có cấu chứng tại Tòa Thương Mại, cấm bắt chước và giả mạo).
K.N. số 1250 ngày 28-9-58.

NHÀ THUỐC
QUẢNG AN HÒA
169, Lê văn Duyệt, SAIGON
PHỤ KHOA **BẠCH ĐÀI HOÀN**
TRỊ: *Chứng đau tử cung và Bạch đới (huyết-trắng) rất hiệu nghiệm.*
— Phụ nữ thường bị đau tử cung, bạch đới, do kinh nguyệt không đều, lâu ngày mặt xanh xao, đau lưng, nhức mỏi, bần thần, dễ dượi.
— Quí bà, quí cô, nếu bị chứng bịnh kể trên nên dùng thuốc viên BÁCH - ĐÀI - HOÀN QUẢNG - AN - HÒA do Dược sĩ LÝ-TRÁC bào chế rất hiệu nghiệm cho người đau tử cung, bạch đới lâu năm, muộn con.
TỔNG PHÁT HÀNH
Nhà thuốc
QUẢNG AN HÒA
169, Lê-văn-Duyệt SAIGON, và các tiệm thuốc Bắc đã có bán.
K.N số 2144 ngày 31 1-67

SỐ MẠNG
Ai chưa tin sẽ được tin. Cho người có số mạng. Nên đến xem phòng.
Nhà Tâm Sĩ **Lê Bá Hòa**
475/13 Lê văn Duyệt Saigon
Sẽ được giải đáp tường tận. Được nhiều chứng thư cấc các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn.
Nhờ Báo Nhật OTAKA Nohoru Báo Anh THE OBSERVER — MARK FRANKLAND và Đài BBC LONDON · DAVID SELLE

Phụ Nữ cần biết !
Có bịnh bạch đới xin dùng :
NỮ ĐỚI BỬU
PHƯỚC LINH
TRỊ : đau tử cung, huyết trắng ra nhiều con người gầy mòn, xanh xao buồn bực, đau thấp ngang lưng, mỏi hay lâu ngày đều dùng được. Tổng phát hành nhà thuốc Phước-Linh 110 bis Không Tử Cholon.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng váng mặt ngất : mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thảo kinh bất an, dễ ngủ...
Thuốc bổ Tim
TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
K.N. số 610 ngày 11

Trường máy chữ
«Nguyễn-Vỡ»
Thành công nhất, 40 năm Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 5 năm đều được chiếm giải kỷ tranh Quán Quân (1962—63—66) cả lớp Hàm Thụ.
IN RONÉO
ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ
Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP — ĐÚNG HẠN — KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào.
Xin đến NGUYỄN VÕ 221, Phạm Ngũ Lão Saigon.

OUI BÀ CÔ THAI
Ở [illegible] đau, ăn uống [illegible] bình thản dễ dượi. Mẹ mạnh mẽ, con dễ nuôi.
Bà nên uống :
BÁO MẪU DƯỠNG THAI HOÀN VÔ VÂN VÂN số 11 KN. số 147)

KHI CÓ THAI
quá đau tử cung dọ dưới, đau thắt ngang lưng, đường tiểu nóng gắt, nên uống BÁ ĐÀ AN THAI số 43 VÔ VÂN VÂN (KN. số 149)

ĐAU MẮU XANH MÉT
cần uống BÁ ĐÀ SƠN QUÂN TÁN VÔ VÂN VÂN số 1 Trừ bạch đới (KN. số 159)

TRỊ ĐAU VÚ
BÁO SANH HOÀN VÔ VÂN VÂN số 59. Thuốc uống khi sanh sản, ăn được, ngủ được. Trị đau vú, ngừa các chứng hậu sản (KN. số 321)
HỎI CÁC TIỆM THUỐC ĐÔNG Y

GIA - LONG THU - BĂNG
132 Trương Minh Giảng SAIGON (Ngã Ba Trương-Minh-Giảng và Kỳ Đồng)
— Thu băng cho tất cả các loại máy thu băng.
— Bán băng thu sẵn đủ loại nhạc, thích hợp mọi lứa tuổi.
— Băng Giảng Sinh Việt Nam và Ngoại quốc thật đầy đủ.
— Bán đĩa hát Việt-Nam và Ngoại quốc.
— Băng học Sinh ngữ : Anh, Mỹ Pháp, Đức, Ý, Nhật để học và cơ sách.
— Kỹ thuật bảo đảm.
— Máy mốc tối tân.
— Giao hàng đúng hẹn.
— Bán sỉ cho các Tỉnh giá thật hạ.
— Mở cửa từ 7giờ tới 22giờ cả ngày lễ và Chủ Nhật.
GIA LONG. SRECORD
Kính mời.

Nghệ-Thuật
NHÀ IN NỔI TIẾNG
THIỆP CƯỚI
DANH THIỆP
THIỆP CHÚC TẾT
THIỆP HIPPI
196 Võ Tánh
Điện thoại : 90.570

Cần đến kinh kỳ, bần thần dễ dượi hay lê đang bành kinh mà đau bụng, uống LÔI CÔNG HOÀN «ÔNG TIẾN» bổi các tiệm thuốc Việt Hoa. Nhà thuốc ÔNG TIẾN, Phố Lạm, Cholon — KNBYT số 4 ngày 20-11-63.

Sang Độc Mới phát hay kinh niên dùng SUUDỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIẾN». Trừ 30 năm dạnh tiếng. Có bán tại ở các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 6-5-63.

Ba Thâm
BÁN CÁC LOẠI BÀN FORMICA VÀ NỆM MOUSSE.
Là nơi đáng tin cậy :
BÁN SỈ VÀ LẺ
274 Minh Mạng — Cholon

Mỹ phẩm mới !
— ANNA Trị tàn nhang vết nám đen
— LOLITA làm tiêu mỡ. Thân hình thon nhỏ, có eo.
— MẮT XANH «BEL» Mắt xanh ướt, long lanh hấp dẫn.
— DETILUX Trị trắng răng.
— ACNOBEL Trị mụn trứng cá.
— BARBARA Mọc lông nhọn
Có bán tại các nhà thuốc tây

Đông Y Sỹ
HUỲNH TRẮC VÂN
Xem mạch, cho đơn và bổ thuốc.
THUỐC NGÂM RƯỢU
Phong thấp SỐ **38**
(NHÃN HIỆU CÒN BÒ — HIỆU TÔN TÂM TÉ)
Trị bịnh nhức gân đau lưng, nhức tại chỗ vai, phong thấp, người mắn nắn uống thuốc ngâm rượu này thì gân cốt được mạnh, ăn ngủ ăn ngon, ngủ được và trị bịnh tê bại, phù thũng.
(Có bán khắp các tiệm thuốc Bắc Hoa Việt)
K.N. Nº : 622 BYT ngày 13-1-63

— ĐÔNG Y SĨ —
CAO CỦ
115 Hà-văn-Ngữ, Saigon
TRỊ : Bịnh lậu kinh niên, ghẻ lở phong ngứa, bạch đới, thận suy, đau lưng, nhức mỏi.
HÀNH NGHỀ TẠI CHỢ TỪ NĂM 1938
Số 1105 BYT cấp ngày 19-3-1969.

Võ Tánh thu băng
30, Võ Tánh (gần Ngã Sáu Saigon)
— Nhận thực hiện tất cả các loại băng nhạc, cho tất cả các loại máy thu băng, Stéréo, Mono, Cassette, Cambridge Cas Séréo — Một rừng băng nhạc thu sẵn trừ danh, thích hợp cho mọi lứa tuổi — Băng học Sinh ngữ : Anh Mỹ Pháp Đức, Ý, Nhật, để học và cơ sách — Nhạc vũ trường thu trực tiếp tại các phòng trà danh tiếng — Băng giảng sinh thật nhiều Ngoại quốc và Việt Nam — Có thể giao hàng gấp và có bán giá sỉ cho các Tỉnh — Với những máy ghi âm tối tân sẵn có và một ít kinh nghiệm về kỹ thuật thu băng, chúng tôi nguyện cố gắng hầu đền đáp sự tín nhiệm của quý khách — Kính mời quý vị yêu thích nhạc đến thưởng thức và chọn nhạc — Mọi thư từ và bưu phiếu xin biên : Ông NGUYỄN VĂN ĐÔNG 30 Võ Tánh Saigon. Thư gửi mua băng xin vui lòng ghi số loại máy mà quý vị đang dùng — Mở cửa từ 7 giờ tới 23 giờ cả ngày Chủ Nhật và Lễ.
KÍNH MỜI

THUỐC GIA TRUYỀN
Trị bảo đảm **BỊNH** mồng gà hoa khế

Bịnh này sau khi giao hợp với người có bịnh. Hoặc bị lây bởi chung đụng với người mắc bịnh, nó mọc ở dương vật hay cửa mình, bịnh như mồng gà và hoa khế. CÁCH-TRỊ : Chỉ theo thuốc cho rụng đầu bịnh nặng đến đâu cũng hết, thật là một phương thần Dược để cứu người một lần lầm 16. Ở xa muốn được thuốc mọi thư từ chi phiếu xin đề tên PHƯƠNG-ĐÌNH-DŨNG 160. Lê Lai Saigon

THUỐC RƯỢU 39
NGUYỄN AN CƯ
Chuyên trị nhức mỏi, phong thấp, bổ huyết, tiêu phong. Trong gần hộp có quế tốt, uống trong bốn ngày thấy công hiệu.
Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
KN. số 26 — BYT ngày 9.5.69

BIẾNG ĂN MẤT NGỦ
Uống Sirop
REACTIN (BETA)
— ăn ngon, mau do.
— Hết cận nhanh chóng
— Để ngủ yên (59M/CCDP)
— trị phong ngứa
Bán tại nhà thuốc tây

CÁC CHỨNG BỊNH : Tê thấp đau xương, nhức gân, tê bại hoài gân đi đứng khó khăn, người da tê lạnh, tê tê ngón chân, đau nửa thân mình, đau lưng nhức mỏi. Giá cả ban đầu gần mình phải nặt, các chứng phong thấp tên đường :
Hoàn kiện đơn
LA VẠN LINH
2 LOẠI Hoàn mát và nóng rượu Có để bán ở các tiệm thuốc Bắc. Tổng phát hành 152 [illegible] Khánh Cholon K.N. số 606-BT ngày 11-8-66.

Cơ thể bải hoãi
THẬN YẾU
Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng. Đi mộng hoạt tinh. Sinh lực suy kém, dùng thuốc BỔ THẬN
Thận Trung Bửu
LA VẠN LINH

Hiệu kính thiếu **KÍNH-TIÊN**
274 - HAI BÀ TRƯNG - SAIGON
(XÉO NHÀ THỜ TÂN-ĐỊNH)
do sự điều-khiển của Quang học gia chuyên nghiệp — Tốt nghiệp trường quốc-gia quang học Pháp quốc
Chuyên môn
thử mắt theo lối khoa-học và bán đủ các loại kính cận-thị, viễn thị, loạn thị và kính lọc một tròi

Pub. TÂN HIỆP

Chỉ có thuốc bổ huyết **Nữ Bửu Hoàn**
555 (NHÃN HIỆU BA SỐ 555)
VẠN HÒA ĐƯỜNG
Đem lại cho quí bà quí cô tươi vui, nhan sắc hồng hào gấp mạnh suốt năm. Đường kinh nguyệt, nhiều tháng đều đặn, không bất đường kinh, đau bụng ngầm ngầm, bạch đới đau trên dọ dưới, đau tử cung, tay chưn lạnh, nhức mỏi, đau lưng, chóng váng mặt mày, đầu nóng, ăn ngủ không yên, đặc biệt các chứng bịnh của phụ nữ công hiệu. Cách dùng chỉ rõ trong toa.
NHÀ THUỐC VẠN HÒA ĐƯỜNG
Số 203 đường Lương Nhữ Học — CHOLON
KN.1255-BYT 28-9-65 **Đông Dược sĩ QUÁCH PHÁT**

THUỐC HO HOÀN VÀ THUỐC NƯỚC
Phế-Trung-Bửu
(NHÃN HIỆU 555) VẠN HÒA ĐƯỜNG
555 BỔ PHỔI VÀ TRỪ ĐÀM HO CIÓ
nhà thuốc VẠN HÒA ĐƯỜNG
Số 203, đường Lương Nhữ Học — Cholon
Có bán khắp tiệm thuốc Hoa Việt — Đông Dược sĩ QUÁCH PHÁT
K. N. số : 619-BYT ngày 19-12-63

PHONG NGỨA
ghẻ, chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, uống
Giải phong SẠT ĐỘC HOÀN
ÔNG - TIÊN
30 năm danh tiếng
Hỏi các tiệm thuốc HOA VIỆT có bán là
Nhà thuốc Ông Tiên LP Cholon — KN BYT số 518 — 2-11-63

Gia Đình vui vẻ
Thuốc bổ BÁ LINH CƠ HOÀN
(nhãn hiệu 555) VẠN HÒA ĐƯỜNG
Uống «BÁ LINH CƠ HOÀN» thấy hạp chứng bịnh
K.N Nº 1253-BYT 28-9-65
Nhà thuốc VẠN HÒA ĐƯỜNG
555 Đàn ông trành bịnh đau lưng đái đêm, nằm chiêm bao mộng mị, di tinh, thức đêm đau tim, hồi hộp chóng váng mặt mày. Đàn bà có gái có kinh nguyệt trồi sụt, đau bụng ngầm ngầm, bạch đới, ông già bà lão và thanh niên thiếu sức bổ dưỡng, ăn ngủ không yên v.v.
Số 203 đường Lương nhữ Học (Cholon) — Đông Dược Sĩ QUÁCH PHÁT

Nguyên tác: NGÔ LAO CƯ SĨ

Cô Gái KỲ BẮC

Dịch thuật: HÀN-GIANG-NHÂN

HỒI 27

HAI NGƯỜI BỊ HÃM KỲ MÔN TRẬN

(TIẾP THEO)

Nhung có thể đây là cảnh tượng huyền ảo, không chừng đâu xuyên đây thực ra nằm ngay dưới chân mà chẳng hoa mắt coi như ở ta mấy thước. Nếu đôi gót bước đi là lập tức bị hãm vào trong địa.

A Liệt hỏi:

— Bây giờ chúng ta làm thế nào ?

Âu Dương Tinh bảo đáp:

— Ta biết làm sao được ?

A Liệt lên giọng trách móc:

— Có thật chẳng cần thận chút nào. Điều quan trọng như vậy mà để tuột tay...

Âu Dương Tinh vực giận ngắt lời:

— Ta đã không phải là người cẩn thận, sao ngươi không làm lấy ? Bây giờ còn mồng ai ?

A Liệt không muốn gây gổ đành nín nhịn:

— Không phải tại ba mồng cả. Có đúng buổi lúc trở ra tại hạ sẽ xin tạ tội.

Chàng lại cúi đầu nhìn xuống, thì thấy đầu vực đây dường như xa thêm mấy bước. Trong lòng rất đỗi kinh dị, chẳng tự hiểu:

— Chẳng lẽ đầu đây bị gió thổi ra đó. Nhưng hiểu nhiên gió mây gì đây ? Đây nhất định là ảo tượng rồi ! M-y mà ta chưa rõi gió bứa hãi.

Nếu không thì hậu quả khó mà lường được.

Bên tai chàng nghe tiếng Âu Dương Tinh thở vắn vỏi. Nàng tức giận nói:

— Thật là tức mình ! Tại sao đầu đây lại rớt xuống được ? Đây nhất định có lực lượng của trận pháp đã gây ra.

A Liệt khuyên giải:

— Cô bất tất tự trách mình làm chi. Đầu đây nhỏ bé ai cũng có thể lọt được.

Âu Dương Tinh đáp:

— Người khác lọt tay là chuyện thường, nhưng ta đã trừng huấn luyện, nếu là lúc bình thời thì chẳng bao giờ để rớt được. Hôm đó ! Dường như có người kéo cho đầu đây tuột khỏi tay ta.

A Liệt vội ngoảnh đầu trông lại. Chẳng hiểu vì lòng hoang mang hay vì lẽ gì, chẳng thấy thoáng thấy người vườn hoa dường như cỏ bông người thấp thoáng.

Chàng hoang mang giương mắt lên nghĩ thầm:

— Nếu có người thật thì nhất định bọn phục dưới chân bức tường thấp.

Nhưng rồi chàng nghĩ lại, tự trách thầm trong lòng:

— Ta còn điều tra làm chi. Hiển nhiên trước mắt mình toàn là ảo ảnh. Dù có nhìn thấy người hay thấy ma quỷ kỳ quái gì nữa cũng không nên hoang mang và đương nhiên nữa là xong.

Âu Dương Tinh nói:

— Phi khanh ! Ngươi cầu thang xuống xuống vươn tay ra chúng hai bước để xem có thấy đầu đây không ?

A Liệt y lời cúi rạp xuống. Lúc nãy cả người Âu Dương Tinh đã nằm phục trên lưng chàng nên không không cần phải gió hai chân nông cạn việc vươn hai tay sờ dưới đất.

Tuy chẳng trông thấy đầu đây mà có cách xa chỗ chàng đứng mấy thước. Chàng vẫn mặc kệ, cần thận sờ lần từng tấc một. Chàng sờ mò một lúc chẳng thấy chi hết, liền hỏi Âu Dương Tinh:

— Cô quơ cả nhìn thấy đầu đây không ?

Âu Dương Tinh bất lại:

— Cái đồ lẹ là người cho phải hỏi ? Nếu ta nhìn thấy, đã chẳng bảo ngươi sờ soạng ?

A Liệt không nhịn cười được. Bây giờ xác định mình trông thấy gì cũng là ảo ảnh. Chàng lầm bầm:

— Ý đã không nhìn thấy thì đã biết đây là chỗ điệu dụng cái kỳ môn đại trận lừa gạt ta rồi, cần gì lượm đây để ta bị hãm vào sâu trong trận không thoát ra được nữa.

Mục quang chàng lờ mờ nhìn qua luồng hoa vào tới cản nhà đã xanh. Tuy chẳng chẳng thấy gì là bị hãm trong trận nhưng chẳng ý tin nếu mình cứ vượt qua luồng hoa là nhất định bị hãm vào tình trạng nguy hiểm, khác nào tới xuống vực thẳm không bờ bến được.

Bỗng thấy cánh cửa đen ai mở hé mà bên trong thấp thoáng có bóng người.

A Liệt la thầm:

— Uy lực của kỳ môn đại trận đã bắt đầu phát động. Chắc cho xảy ra biến hóa để bọn mình mê man thần trí.

Chàng liếc mắt ngó qua đã nhìn thấy bóng người đàn bà mặc xiêm áo mầu xanh. Hành động của người đàn bà này chẳng chậm như quá lướt sang mà hiểu.

A Liệt tay chân chế ngự điện mạo người đó mà chỉ thấy lờ mờ mầu xanh thấp thoáng không rõng rõ được mặt mũi, khiến chàng cảm thấy một cái gì huyền ảo khôn lường !

Khi người đàn bà lướt qua tất mau lẹ sang mé bên rồi, A Liệt liền bỗ hình bóng nhìn ra phía trái ngược nghĩ thầm :

— Kẻ ra bên nầy phải có hiện tượng gì quái gở lắy ra mới phải.

Nhưng cảnh cửa hoa trái hoàn toàn tịch mịch.

Nó lặng khi lướt sang mé hữu rồi đi quanh tới gần vườn hoa. Khi còn cách chừng hai, ba trượng, nó lặng lẽ lặng dừng bước lại.

Mục quang A Liệt lướt nhìn nữ lang rồi không dừng lại, chẳng giá vô như chưa ngờ thấy nữ lang đứng đó.

Âu Dương Tinh cũng liếc mắt nhìn quanh. Vẻ mặt thiếu não nàng hỏi :

— Người đứng yên đứng quay đi quay lại có được không ?

A Liệt lắm bắm :

— Phải rồi ! Mình đã biết nhất thiết mọi cảnh tượng đều là ảo ảnh thì cần ngồi lâm chi nữa ?

Đoạn chàng lên tiếng đáp :

— Những cử động của tại hạ hoàn toàn không có ý nghĩa gì. Đó chỉ là thói quen nhìn ngang nhìn ngửa mà thôi. Cô quơng có ngồ thấy ảo tượng gì không ? Tỷ như người đàn bấu trên mặt quyn chẳng hạn.

Âu Dương Tinh người run bắn bật. Hiển nhiên nàng sợ quá rồi. Bất giác nàng lại quay đầu ngó quanh một lượt rồi cực mặt xuống vai A Liệt đáp :

— Không ! Ta không nhìn thấy chi hết.

A Liệt bụng bảo dạ :

— Ý đã không thấy gì thì nữ lang áo xanh đứng người ba trượng kia chỉ là một ảo ảnh, không cần nghĩ ngợi gì nữa.

Chàng lại đưa mắt nhìn nữ lang áo xanh thì phác giác ra nữ lang nầy đã che mặt bằng tấm khăn sa mỏng. Cả lẽ vì thế mà người đứng ra nhìn thấy lờ mờ không rõ ràng mạo chi hết.

✱ ✱ *CÒN NỮA*

Nhảy VỌT

CỦA BÌNH NGUYÊN LỘC

70

PHÀN THỨ HAI

CHƯƠNG 16

— Nè, tôi đứng tại đây ngỡ, nhưng lần ra vẫn bỗ một chút cho nó đỡ thấy tôi, gặp nhau rồi thì tôi với nó cùng vào ngồ. Tôi đi bên phải cầu nó, để rút dao ra bằng tay phải cầu tôi mà nó không hay biết. Nó mà rút dao ra bằng tay phải cầu tôi mà nó không hay biết, thì tôi tưởng là không có ai.

— Hông ?

— Hông ở rồi nên ?

— Phải học tay bằng khâu mu xoa trước khi rút dao.

— Ừ, nhưng đâu có dễ rút ra.

— Phải nói hết ra. Không nói tức là quên.

— Rồi, cho qua chuyện quên đâu. Vẫn lại tôi đeo gông kia chớ

— Rồi sau nữa ?

— Rồi tôi đứng tay trái mở lưỡi dao ra cho thật lẹ, thế nào mà có nghĩ cái gì, nó cũng không phản ứng kịp thế rồi tôi chặn bước thôi, thế nào cho nó ở trước tôi rồi thì tôi đâm liền vào bụng nó. Đứng sau nó, máu của nó có phun ra, cũng không tưới vào tôi được.

Nó vừa kêu lên vừa đưa tay để lên bụng, nhưng tôi đã lẹ tay rút dao ra và đưa vào cổ nó, đam càng nhiều lắc càng rất.

Nó ngã xuống. Tôi lại đưa vào thái dương của nó, ở cả hai bên. Ở đó, xương nó của nó sẽ cản lưỡi dao lại, nhưng trái lại, hai mạch máu lớn ở đó sẽ nát.

Nó cũng chưa chết đâu, nhưng ông trời cũng cứu nó không kịp, bởi khi người ta bắt đầu khiêng nó đi nhà thương thì máu của nó đã ra quá nhiều rồi.

Mặc dù nhà thương Bà Chiêu ở kế cận đó, thầy thuốc cũng không làm sao mà vá cho kịp quá nhiều mạch máu cổ và thái dương bị đứt.

Như vậy là tôi tìm thoát được rồi, bằng cách lối vào nghĩa địa. Tôi cứ chạy vào hướng Phú Nhuận là ra khỏi nghĩa địa, ở đâu kia, vừa chạy vừa lần lặt gông ra. Tôi có thể gặp cô, mà cũng có thể không.

Khả thược bỗi, nhưng anh vẫn của quên bai điều. Thư nhứt mộ, sơ mi đen dài tay trước khi ra đi.

— Tôi sẽ nhớ.

— Liệu nhớ được hay không ?

— Vẽ nhà, tôi sẽ sơ mi ra để trước mặt tôi.

— Và trước khi ra đi, nên tự hỏi mình có quên cái gì hay không. Anh mặc quần đen, đi giày đen thì ra bằng được vẽ chỗ đó, chỉ còn cái áo, mốn thứ nhi là gông tay, mốn thứ ba là cun đao.

— Rất dễ nhớ.

— Ừ, chưng anh trở bài thì lại quên áo sơ mi, quên gông. Nhưng tôi phải kể như là tạm xong để anh đi vẽ.

Khen nói rồi đi ra cửa trước tiên. Tên Sánh nó có thể bị rất nặng nay bảy giờ đây, nên hắn đại đột. Nên để phòng là hơn.

Linh đi theo Khen, bỗ giọng xuống nói :

— Tôi muốn được thông cảm.

— Thì như đã thỏa thuận với nhau tôi đưa Khen vẽ tạo nhà cho chắc hơn rằng không có gì tôi thời xảy ra cho anh rồi tiến anh tại đó.

— Tôi không cần tiền.

— Chỉ anh cần cái gì ?

— Tôi có đưa lắm, tôi muốn được ăn tối.

Khen phá lên cười rồi nói :

— Đừng có trêu đèo. Đầu sao tôi cũng đã là bà xếp của anh.

— Tôi nghiệp tôi, cô tư ơi !

— Thôi, vẽ đi, để thấy gặp, thấy bài thì lôi thôi lắm. Dầu sao, tôi nay tôi cũng bợc tiền nhiều. Đại gì lại không lấy tiền.

Khen đã đờ sự khi thoáng thấy chiếu lược của tên Sánh. Hắn biết rằng khó mà chụp được tiền bỏ nàng rồi thì phải gỡ ở đâu đó, khác hơn là ở đây, nên hắn mới đánh đoạn phép đi tính. Nhưng cao tay ấn sao thì tên Sánh nầy nó mấy.

Trong bữa cơm tối, Khen nói :

— Em xin phép thầy bảy em đi chơi đêm nay.

— Thì cứ tha hồ, sao lại còn phải xin phép xin tác.

— Phải đâu cho ra đó, chứ ra chơi, tớ ra tớ chớ.

— Ừ, đường có nói rắc rối. Nhưng đi luôn hay khuya vẽ ?

— Như vậy tôi ở nhà tới đợi cửa.

— Nhưng nếu em không xin phép, chắc thầy đi chơi hả ?

— Ừ.

— Nhưng hư đi chơi, cô bất tiện gì cho thầy không ?

— Hoàn toàn không.

Họ xong bữa hồi 7 giờ rưỡi, Khen thôn tất cả vào gạc màng để, không tên chêu bất gì hết, thay áo đen, rồi ra đi tức thì. Nàng dùng xích lô máy, để đến nơi trước hơn nữa Bi, và rất lo hão mau chơn tới đó trước thì chết, bởi ra nàng đi nap mang cho hắn.

Nàng mừng quá mà thấy tên Sánh đã có mặt rồi đầu ngồi Hinh như là Sanh có nói gì, nhưng nàng cứ cúi mặt, làm lơ mà đi. Nhưng Khen không tiến sâu vào cái hàng tối đó đâu, mà tìm một chỗ sáp thế nào mà khi bước ra ngồi, không phải đi lâu hay nhanh cây để gây tiếng động. Sau Bi không hay biết có người đi theo sau hắn.

Năm đó, ở phía đó, nghĩa địa chưa có tường.

Nàng sợ ở đó và nhìn được những gì xảy ra người đã ngồ nhỏ ánh đèn đường.

Sau Bi cũng dùng xích lô máy. Hắn cũng mừng y như Khen mà thấy tên đầu đường là có mặt. Hai người rưa rới nhau rồi xây lưng cùng vào ngồ hẻm. Hắn tiến sau mươi 20 thước thì đã đi ngang qua Khen. Thành lình ở trong xa, một chiếc xe đạp chạy ra, đèn khá sáng.

✱ ✱ *CÒN NỮA*

(251) ● của AN KHÊ

TIỂU THUYẾT TÌNH CẢM XÃ HỘI

CHƯƠNG MƯỜI MỐT

Ai mở nỗi dây oan trái?

— Chúng tôi cố gắng... Nhưng sẽ mang là ở nơi ý muốn của Thượng đế...

Ông ý tế trường bảo thêm :

— Và cũng do phước đức nhà ông nữa...

Khắp quận nay không có ai có thứ máu một loại với máu con tôi sao ?

— Có thể có. Nhưng biết ai mà thử máu và nếu đến khuya khoắc ? Hơn nữa, việc phân tích máu thuộc loại nào đâu phải là việc làm

Ông hội đồng Tám thất vọng :

— Vậy thì thằng con trai của tôi phải chết sao ?

Ông hội Tám lo buồn và rầu rĩ vô cùng. Nếu có ai cứu sống được con ông, ông sẽ lấy ngay người kỹ và người ấy muốn gì ông cũng vui lòng. Tình nghĩa cha con rất thắm trọng. Ông có thà phải đến liền đem được nếu ông mất đứa con trai cưng của ông.

Lần đầu tiên trong cuộc đời ung sướng của ông, ông mới biết thế nào là sự khoẻ khoắn, đau khổ tận cùng của con người. Vợ ông chết trước kia, ông cũng có đau khổ thật đấy, nhưng khi đó ông chưa trọng tuổi như bây giờ và ông còn quá nhiều thời gian để quên đi. Vợ ông đã tận hưởng của ông nên ông tìm an ủi vào những phụ nữ khác... Nhưng đến bây giờ, ông hội Tám mới nhận ra rằng ông không muốn mất cả ra trước giây phút hấp hối của con ông...

Ông lắc đầu, lâm bâm bảo :

— Trời ơi, có phải tôi bất hiếu nhỏ tới gió gia đình mình mà nhiều việc ác quá nên mới có cảnh quả báo ngày hôm nay ?... Lạy Trời Phật ! Lạy tết cả đấng thiêng liêng ! Xin cho con trai tôi được khỏi chết, tôi sẽ bỗ thí cho đến nghèo và ăn chay trường một năm ! Tôi biết tội lỗi của tôi rồi, xin Trời Phật các đấng thiêng liêng dung thứ cho...

Ông chợt nghe có tiếng sân xao trước cửa phòng bệnh của Công. Trái tim ông đường thì chìm xuống lòng ngực và hơi thở đót đi trong khoảnh khắc. Ông chờ đợi những tiếng khóc ôn lên từ trong phòng phát ra...

Nhưng Ông chỉ nghe những tiếng hỏi nhỏ đưa ra rồi rít :

— Anh Tám tôi đâu rồi ?.. Là lẽ đi kiếm ảnh cho gấp...

Ông hội Tám không biết tại sao cô Út tìm ông, vội bước đến cửa phòng. Ông đụng đầu ngay với một người khiến ông sững sốt kêu lên :

— Mầy !... Mầy tới đây... làm gì ?

Người đứng trước mặt ông là Trọng Đức và chàng vội vàng trả lời :

— Tôi đến để cứu con ông, nếu còn kịp.

— Mầy cứu con tao ? Mầy nói lào. Làm sao mầy cứu được nó ? Mầy muốn giết nó thì có.

Trọng Đức nhìn ông thương hại và lắc đầu :

— Nếu tôi muốn giết con ông... tôi cần gì đến đây ? Con ông cần gì phải tôi giết mới chết ?

— Vậy thì mầy muốn làm gì nữ ?

Ông hội Tám toan tìm lấy ngực áo Trọng Đức, nhưng một bàn tay mềm mại đã đưa ra ngăn tay ông lại. Cô Mười Bến thông thả đứng chen vào giữa hai người và nói :

— Trọng Đức nói thiệt đó anh Tám à. Trọng Đức có máu thuộc loại O và máu đó sang được cho những người có máu khác loại.

Ông hội Tám nghe nàng nói mà ông mừng quá muốn nhảy đụng lên.

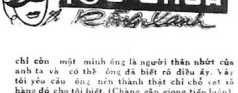
Nhưng ông chợt nhớ ra Trọng Đức là kẻ thù của ông, ông vội thụt lui một bước và nhìn chàng với vẻ nghi ngờ. Chàng hỏa sẽ cho mình và ông chợt nghĩ rồi lại rút lời hứa vào giữ chốt ư ? Chàng làm cho ông mang ky vọng thật nhiều để bị thất vọng một cách thảm thương đó ư ?

MAI TIẾP

Truyện dài

Trinh thám — Giản diện — Tình cảm

của TRỌNG NGUYÊN



81

CHƯƠNG 15

QUÁN RƯỢU THIÊN TÌNH

— Lý vân Trị lẽ ra phải giao cho tôi số hàng. Nhưng anh ta chưa kịp giao cho tôi thì đã chẳng may chết đi. Mà ông chính là bạn thân nhứt của anh ấy thì chắc hẳn là ông cũng biết rõ số hàng đó đang để tại nơi nào ?

Lão Quan trề môi nhìn chăng lom lom và lạnh lùng buông thẳng :

— Thật tình tôi không hiểu anh bạn muốn nói gì !

Trần Kiệt đi thẳng vào đề ngay :

— Chẳng giấu gì ông, hiện tại trong túi tôi còn lối mười tờ giấy năm trăm đồng. Nếu ông vui lòng giúp tôi bằng cách chỉ nơi cất giấu số hàng ấy, tôi sẽ sẵn sàng biếu ông trọn số tiền đó để ông uống rượu.

Lão Quan cầm ly bia trước mặt xoay xoay mấy vòng và hỏi lại chàng :

— Như vậy chắc hẳn là số hàng mà anh bạn vừa nói giá trị lắm ?

— Đúng như thế. Đó là một số hàng rất đắt tiền.

Lão Quan nhìn thẳng vào mặt Trần Kiệt với cái nhìn rất giảo hoạt và lắc đầu nói :

— Nhưng thật tình tôi vẫn chưa hiểu được anh bạn muốn gì. Anh bạn có thể nói rõ hơn cho tôi nghe không ?

Trần Kiệt khẽ gật đầu, rồi kéo chiếc ghế sát lão ta, hạ thấp giọng, nói :

— Được rồi, ông hãy nghe đây !... Lúc còn sống, Lý vân Trị đã hứa giao cho tôi một số hàng, nhưng khi hàng đến tay tôi thì toàn là gạch đá cả. Tôi muốn đi tìm Lý vân Trị để trừng trị cái tội trào hàng của anh ta. Nhưng tôi chưa kịp gặp Trị thì anh ta đã bị giết chết rồi. Do đó, tôi muốn biết số hàng thật đã được anh ta đang cất giấu nơi đâu. Nhưng hiện tại, chỉ còn một mình ông là người thân nhứt của anh ta và có thể ông đã biết rõ điều ấy. Vậy tôi yêu cầu ông nên thành thật chỉ cho tôi số hàng đó (Chàng gằn giọng tiếp luôn) Nếu ông không tiết lộ thì lẽ dĩ nhiên là tôi có đủ mọi phương pháp để làm cho ông phải khai sự thật !

Vừa nói, chàng vừa đưa một bàn tay ra nắm chặt lấy cườm tay của lão ta như ngàm đe dọa lão.

Nhưng lão vẫn đưa mắt nhìn bàn tay chàng với nét mặt rất thản nhiên, không hề lộ vẻ sợ sệt chút nào.

Mãi một lát sau, lão mới nhẩn mạnh tiếng :

— Tốt hơn hết, anh bạn hãy buông tay ra đi !

Trần Kiệt thấy vậy liền buông cườm tay của lão ra !

Lão trầm giọng hỏi :

— Nay, anh bạn ! Có thật là trong tay anh bạn đang có mười tờ giấy năm trăm đồng không ?

Trần Kiệt quả quyết gật đầu :

— Đó là sự thật. Ông có muốn tôi lấy ra cho ông xem không ?

Lão Quan lắc đầu, đoạn đưa ly rượu lên miệng, uống một hơi cho đến cạn, rồi xô ghế đứng lên nói nhỏ nhỏ vừa đủ cho Trần Kiệt nghe thôi :

— Độ một phút sau, anh bạn nấy vào trong phòng rửa mặt gặp tôi !

Dứt lời, lão ta liền rời khỏi bàn, hướng về phía phòng rửa mặt mà đi thẳng.

Trần Kiệt cũng bưng ly rượu lên môi, uống cạn một hơi, rồi đứng dậy nối gót theo lão.

Khi đi ngang qua bàn Mộng Lang đang ngồi, Chàng không quên nêm cho nàng một cái nhìn ngầm ra hiệu bảo nàng hãy yên tâm, đề chàng [illegible] — lương cùng gã thủ thủ gia ấy hầu tìm lại

MAI TIẾP

(146)

CHƯƠNG VII

Hồ ở trong cái thế không cho kêu gào vào đau được nữa. Chàng chỉ đành trở ra. Thủy nói đã an ủi chàng :

— Anh không tin lời tôi tôi nói nên anh buồn. Để bớa nào anh lại chẳng gặp ba tôi đó ư ? Ba tôi anh biết.

Cô cũng đã Thầy như một lời hứa cho Hồ được trở lại thăm nàng tại nhà nàng.

Hồ mừng rỡ, chẳng vội nói :

— Để thử bây tôi tôi tới thăm bà bác. Tôi không dám trách Thầy nhưng tôi hại bác nhất là bác trai chắc không nổi khó như Thầy vừa nói.

Thật ra Thầy cũng muốn Hồ trở lại nhà này vào tuần tới. Bởi lẽ hôm nay Thầy mới Hồ đến với dụng ý riêng sẵy đi cho chàng gặp Tâm, chẳng chưa cười của nàng.

Nhưng mọi điều hơ vẽ phút cuối bởi vì đại dy Tâm vắng mặt, cũng tức ở xa. Tết nhiên phải đành mặt dịp khác cho Hồ gặp Tâm như Thầy mong muốn.

Vì vậy nàng nhân lời liền :

— Được rồi, tuần sau Thầy mới anh lại chơi, chắc Hồ gặp Tâm như Thầy mong muốn.

Đợt lời nàng cười nói tiếp :

— Bao giờ Thầy đi nghỉ anh lên Saigon trước đi. Lát nữa Thầy và Ái đi ra bến một mình được rồi. Xin anh thông cảm nghen. Thầy không dám đuổi khách đâu, nhưng cũng tế rồi.

Lời nói nửa mừng cũ vẻ thân mật của Thầy bắt buộc Hồ phải nghe theo lời nàng.

Chàng dưng dậy giương cười :

— Thôi tôi đi nghe, Thầy lo sửa soạn lên kẻo trễ.

Thầy nói lên ra cửa, nàng đứng lại nói :

— Đi anh đi, bạn tuần sau gặp lại anh.

Nghe thấy nhắc tới cái bạn tuần sau, Hồ chợt vui. Chẳng thật tươi :

— Tuần sau đã trời có mưa hay bão gì tôi cũng sẽ tới đây và mong gặp được hai bác.

Thầy gật đầu không đáp. Nàng sửa soạn đi vô nhà trong lúc Hồ đi ra chỗ đậu xe phía lề đường.

Bà Tuấn Hai đã nhìn thấy chiếc xe của Hồ đậu ở trước nhà. Bà hối người xích lô :

— Đạp mau lên đùm mặt chắc đã bắc, tôi có chuyện gấp mà.

Người phu xe đoán mình trên bao đạp, chiếc xe tăng tốc độ thêm.

— Đậu đàng sau chiếc xe trắng cho tôi nghen.

— Phải chiếc xe hơi đu lịch phía trước đó đàng ?

Bà Tuấn Hai gật đầu :

— Phải đó.

Người phu xích lô không nói thêm. Ông ta cố gắng đôn sức vào hai chân để lên bàn đạp, chiếc xe nguồn trơn chạy thật nhanh. Tới gần chiếc xe của Hồ, ông ta thắng lại rồi cho xe từ từ đậu sát chiếc đu lịch màu trắng.

Bà Tuấn Hai đó thăng Tiến xuống rồi bà cũng bước theo sau, mốc trả tiền xe.

Đoàng lúc đó Hồ từ trong nhà đi ra tới nơi, thấy bà chăng mừng rỡ :

— Xin chào bác, thưa bác mới về ?

Bà Tuấn Hai bàn bộ mừng rỡ :

— Chào cậu, cậu mới tới chơi đó à ?

Hồ nhanh nhảu trả lời :

— Bà nói tới lúc nào giờ, nhỏ hai bác đi vắng cả

Bà Tuấn Hai có vẻ ngạc nhiên, bà hỏi :

— Nhà tôi đi đâu kia ?

Hồ đáp :

— Dạ chẳng nghe cô Thủy nói có chuyện bận bài ngỡ nên bác trai đi lo sở.

Bà Tuấn Hai ra dáng hiểu rồi hỏi tiếp :

— Bây giờ cậu đi đâu đây ? Về đuổi nhà hả ?

Hồ lắc đầu :

— Dạ chưa lên Saigon.

Tự trong nhà Thủy đã mục kích việc Hồ gặp bà Tuấn Hai chẳng ngăng lại chào hỏi và nói chuyện với bà.

Suy không yêu thương gì Hồ nhưng sự bà Tuấn Hai vẫn đã ghét nàng cố hết sức nàng trước mặt Hồ nên nàng bước ra gần chỗ hai người nói chuyện.

Bà Tuấn Hai thấy Thủy tới thì lâm bộ đon đả :

— Thầy vừa soạn lên đó chưa con ? Coi bộ muốn rồi đó, coi chừng hết xe đó.

Mục đích của bà là muốn gọi cho Thủy quen giang xe của Hồ. Nhưng bà đưa có biết Thủy đã quyết liệt từ chối khi nãy nên đã bà mở đường. Hồ cũng không đám tiếc tới.

✱ ✱ *CÒN NỮA*

Nhựt báo CẤP TIẾN

✱ DÁM VIẾT ĐỀ : TIẾN BỘ

✱ DÁM NÓI VỚI : TỰ DO

✱ DÁM CHẾT CHO : TỔ QUỐC

QUAN TRUNG ĐỆ NHẤT KIẾM

Nguyên tác TÀN HỒNG

Dịch thuật THỨ LANG

39

HỒI 10

CHƯA RÕ AI LÀ CHÂN KIẾM THỦ

(TIẾP THEO)

Cả ba đều lành lặng bỗi lại :

— Tôn già muốn biết hay sao ?

Hồng Giang đáp :

— Dĩ nhiên là thế.

Cả ba đen mặm ngẩm một lúc rồi nói :

— Vậy Tôn già phải đem tánh mạng mà đổi lấy câu trả lời.

Hồng Giang tức giận đến cùng cực, lại bật cười nói :

— Cả ba đều toàn giọng ngông cuồng. Xem chừng Hồng mỗ phải lĩnh giáo một phen mới xong.

Cả ba đen buồng thông một tiếng :

— Mời !

Hồng Giang không nói nữa rung tay một cái rút cây Hộ thủ câu ở sau lưng ra vụt xuống đôi phương.

Người ta đen co mình lại tránh khỏi. Cả vung-hai tay phóng chưởng ba chiêu liền.

Hồng Giang gặp chiêu nào đón chiêu ấy. Đến chiêu thứ tư thì người ta đen đột nhiên xoay chuyển thân hình phá tầm lưới Kim câu của đối phương, phóng chưởng trúng vào trước ngực Hồng Giang.

Hồng Giang lảo đảo lùi lại một bước. Hai trái thiết đồng trong lòng bàn tay vang lên những tiếng lách cách.

Hắn quát lên một tiếng :

— Coi đây !

Hắn vận khích lực vào tay trái liệng hai trái thiết đồng ra. Khinh phong rít lên 3m 3m đa như tiếng sấm nhằm vào trước mặt và bụng đối phương xô tới.

Đây là một thủ pháp độc đáo của Hồng Giang, vì hắn liệng thiết đồng mặt cách đột ngột khiến người ta khó nói đề phòng. Ngày trước hắn ỷ vào cây Kim câu và hai trái thiết đồng đã đánh ngã 12 tay đại-cao thủ miền Giang Bắc trong khoảnh khắc. Bây giờ hắn lại trở tuyệt kỹ đó ra.

Quả hắn trong sánh đường bết giác bật lên tiếng reo hò.

Ngờ đâu gã ác đen không thèm để mắt ngó đến thiết đồng chỉ nhẩy tay mặt cầu, đã nghe hai tiếng «chát chát» vang lên. Hai cái thiết đồng nặng đều ngăn cản bị chưởng phong quạt rớt xuống mặt đất lát thạch bản.

Quần áo lại cả kinh thất sắc. Cả Hồng Giang cũng không ngờ tuyệt kỹ của mình đi đến kết quả nầy.

Hồng Giang cho dang ngực đến thì người ấo den đã lạng mình nhanh như chớp tiến ra một bước, phóng chưởng đánh tới.

Hồng Giang loạng choạng lùi lại ba bước, thân hình lảo đảo mấy cái mới dừng vững lại rồi miệng bộc máu tươi.

Sắc mặt lại tái. Hồng Giang đưa ánh lên tiếng miệng ấp ứng :

— Ngươi... ngươi...

Hắn lấp bặp một hồi không nói nên câu.

Quần hào vừa đương ngạc nhiên, ai cũng đều ngẩn người khiếp sợ, vì gã ác den phóng phát chưởng nầy từ lúc ra tay đến lúc biến hóa coi tựa hồ một công phu «Tay không xông vào gươm giáo» rất tầm thường mà thật ra bên trong ẩo điệu vô cùng, hoàn toàn khác hẳn với đường lối võ học trong võ lâm, nên mọi người rất đỗi tinh nghi.

Cả ba đen cười lại hỏi :

— Thế nào ?

Rồi đưa tay phải lên từ từ đẩy về phía trước.

Lúc nầy Hồng Giang không còn sức để chống chọi.

Mọi người thấy địch nhân mười gã chỉ ấy hết liền đồng thanh quát lên một tiếng rồi rút tập bao vây gã ác den.

Giữa lúc ấy, bỗng nghe có thanh âm vang lên :

— Sao cho chưa đừng tay !

Giọng nói trầm trầm, nhưng mọi người đều nghe rất rõ.

Gã ác den vừa lập tức buông tay xuống nhảy vọt về chỗ cũ. Mọi người cùng đồng tay.

Quần hào đều mắt nhìn ra trước cửa nhà đại sảnh có một người đứng đó không biết bộ đến từ lúc nào. Ngọn đèn trên ám lờ mờ sáp tắt.

Cả trong lẫn ngoài đều tối mò, nên mọi người chỉ nhìn thấy một vầng bóng đen lờ mờ.

Mạch Cẩu bạo lửa lên thấp vào cây Hỏng trúc. Dưới ánh sáng vàng hắt đã nhìn rõ người kia vào bạng lớn tuổi, tinh hình gầy ốm, mình mặc áo đoạn mãn tía chiều đến gót.

Quần hào thấy người nầy không có vẻ gì là cao nhân đi sẽ nhưng hắn vào tới đại sảnh mà không ai biết. Mái tóc lốc hắn lên, tiếng khẽ quát mới phát giác. Nguyên một khinh công như quỉ mỵ đã khiến cho mọi người đều phải hồi hộp.

Lão gia mặc áo đoạn đã tác cập mắt cũ vọ nhìn mọi người rồi lạnh lùng hỏi :

— Sẽ đông các vị tới đây làm chi ?

Lộc Song Giác hắng giọng một tiếng rồi hỏi lại :

— Lộc mỗ cũng muốn hỏi các bậc tới đây làm chi ?

Lão gia mặc áo bào tía vừa xuất hiện, quần hào đã ngẩm ngầm đoán ra lão là nhân vật chủ chốt trong công việc đêm nay. Lộc Song Giác hỏi vậy bất quá để chứng thực sự phỏng đoán của mình.

Lão gia mặc áo đoạn đáo cập mắt sắc bén có lẽ sát khí trầm giọng đáp :

— Lão phu mà nói rõ lai lịch thì e rằng các vị phải khiếp vía sốn đái ra quần. Vậy không nói nữa là hơn.

Lộc Song Giác hỏi :

— Các bậc là Chức nghiệp kiếm thủ ư ?

Lão gia mặc áo bào không đáp, tựa hồ lão cũng mặc nhiên thừa nhận.

Lập tức trong sảnh đường nhốn nháo cả lên. Đa số đã chân bị tử trước, nhưng bảo chứ Chức Nghiệp kiếm thủ in sâu vào óc mọi người vẫn làm tự nhiên cho cam xi cũng cọc bão là một tên hung thần ác sát không nên tới gần. Vì thế nên tuy ai cũng biết rõ mà không giảm bớt lòng kính hãi.

Lão mặc áo đoạn hỏi :

— Phải chăng các vị đều được Mạch Cẩu mời đến để trợ lực ?

Uông Thần Lão Xú đáp :

— Mạch trang chủ tuyệt không có lỗi mời mọc chi hết, nhưng bọn tại hạ cũng tự nguyện đến đây.

Lão mặc áo đoạn đáo cập mắt điều hâu nhìn quần hào một lượt rồi nói :

— Lão phu không muốn gây người vô tội. Bữa nay chỉ tìm một mình Mạch Cẩu còn người ra các vị nên rút lui đi.

Quần hào nghe nói ngơ ngác nhìn nhau, mà chẳng một ai chuyển động thân hình.

Lão áo đoạn mắt sắc hỏi lại nói :

— Các vị hãy nghe cho rõ, Lão phu đến đây là chịu lời ủy thác của người khác và đã được chỉ rõ hạ sát có một mình Mạch Cẩu, nếu các vị không rút lui thì khi động thủ, đao kiếm không có mắt đâu ? Ha ha ! Lúc đó không phải là chỉ chết một người mà còn lây đến kẻ khác ?

Hắn nói câu nầy khiến cho người tâm chí không kiên quyết phải đao động. Đâu tiên là áo đại Lý Hướng Đà trong Hắc Hoàn Tam Quái muốn rút lui.

(CÒN TIẾP)

SÁNG TÁC VÀNG

Nuối tiếc

HOÀNG ANH

Hôm nay vẫn phép Alpha chật buồn. Nghe lòng trống vắng khang khang giữa thành phố vui nhộn giữa đám đông thưa thớt, chẳng nơi mà Hippy sắc xô tô điểm cho thành phố. Buồn buồn, tôi và Hòa đi uống thật nhỉ, nhất khoảng bước về chỉ, lang-sao thấy buồn tênh. Lúc giương ngà, không sao nhẩm nổi được nơi nàng thấy mình như trôi giữa vùng nước mắt của đôi mình. Vớt bèo quên sóo, tôi và Hòa ra balcon nhìn thuốc bắt. Giá vô đầu lành lạnh. Đường xa vắng tanh. Đôi kẻ phố, lặng người sau gối kia sương nghĩ im như tượng đá, giữ thân đầu tóc tối bắt. Tôi muốn bắt thật to vào đầu đau người ngân, trước hình ảnh khốn khổ của Sophia trong La Mère.

Chợt nhớ đến Kathy Hoàng Anh với cánh thư màu xanh khiến tôi vui mừng và vẫn sau giờ học. Nhớ đến người yêu của thời xa xưa, bây giờ vẫn gửi thết ngày đầu trong bệnh viện Đà Lạt. Sao kỳ thế, đời — Tôi nào ai biết đâu ? Ở đâu, tôi lại đã trí nhớ người vô vàng kỷ niệm nữa. Đang như Kathy đã ghi nhận : «anh sống qua nhiều cho kỷ mem đau buồn, vì quá nhiều với mộng ảo» Tôi sống bằng quá. Như chẳng nhỉ, vì cuộc đời tạm lạc của ngày hôm nay quá nhỏ vị, gian dối đối với tôi. Cũng vì thế nên tôi trở chối không đen kiếng để nhìn cảnh vật chung quanh mình sau ấn huyền hoặc...

Tôi tu bất lý rượu, gọi đầu vào lòng hiên tay, nghe chuông vàn ngân mặt. Tung cơn gió lạnh buốt bắt vào người khiến tôi rùng mình. Hòa vẫn say lướt khướt.

Rồi bỗng nhiên nhớ lại đến Đà Lạt, nhớ gió lạnh ở cây số 4, nhớ những nhiều ở đồi mù mây. Lâm sau quốc được những lần bỏ nhà đi hoang vì mất tại cây số 4. Bước xuống xe đò, tôi ngẩn chẳng biết về đâu. Đi gửa con đường vắng, nhà hai bên đường đóng cửa kín lạnh lùng. Quanh tôi chỉ có gió lạnh và bầu trời mù mây âm đạm.

Hoặc những đêm lang thang dưới lớp mưa bụi nên thơ, trăm ngàn bên lý cà phê trong Thu Thủ ngồi điếu thuốc nói tiếp nhau ở Thây Tu. Những buổi chiều khoác áo da cùng Minh đi một vòng bờ hồ : đường xuống, bờ đê dốc xuống xuống, quanh co và nhiều sỏi nhỏ, hai đôi im lặng nghe bước chân đi trên sỏi đá rạt rào. Và cũng chẳng quên đêm 30 Tết, ngồi một mình trong phòng, hút thuốc say nghĩ vẩn vơ Gió lạnh lùa vào, lạnh xuýt xoa. Rượu uống hoài chẳng say, cứ ngồi trông sang nhà ga với những ngọn đèn vàng lu. Những cảnh ngộ giữa đó đường đưa về trong vô vu buồn. Phòng nhỏ đi dũng, nhà nào cũng đóng kín cửa, hạnh phúc gia đình không lên ra ngoài được. Tôi buồn, đóng dậy, bỗng nghe rầm, lý rượu vỡ tan, khe ghế đã nằm nghiêng. Tôi lên người đến giường, và nằm khóc với đến thiếp đi.

Đã hai năm trôi qua, tôi vẫn không thay đổi ! Nếu có — thì Minh đi California, còn tôi lô học vào lính.

Kỷ niệm của tôi chỉ là kỷ niệm của một quảng đời ấu thơ mà thôi. Những ngày lễ, tôi thích đạp xe về nhà [illegible] thật xa Huế thật im vắng. Ngồi bên ở đến Ái Văn. Nghe tiếng chim [illegible] tôi Tự Hiếu, chín nhánh sông xanh lặng lẽ chảy dưới chân đồi Vọng Cảnh. Đêm sao ghé Lang Cô nói điều thuốc giữa bai hồi gió tập, bỗng nghe lòng trống vắng mênh mang. Nhớ mái những ngày xưa thân ở bên Thịnh lớn của học Pre-dance Huế. Hai đứa thương nhau hơn anh em ruột, thế mà định mệnh khắc khe lại mang Thịnh đi khỏi thế giới ngày yêu ái. Muốn đợi tôi không quên được cái chết của Thịnh ở biên Mỹ Khê. Đứng trước quan tài Thịnh nghi ngút khói hương, ngọn đèn đầu lung linh ghê rợn, tôi tự nhủ không khác mà nước mắt vẫn tuôn dài trên má. Mẹ Thịnh gào thét thảm thương. Ngài trang nằm nằm, mắt tôi cay sè vì khói hương nồng, các bạn ngồi rằng tôi khóc. Tôi nghe lòng tê dại bẫn lức hụ huyết, như người mất trí tôi lắc trông nắm đất vết xuống lòng đất lạnh. Vẫ giá tử Thịnh tử đó. Hồ nắm đó, tôi thích ra biên Mỹ Khê để nhìn về nơi Thịnh chết vì xoáy nước, mặt nước lặng phẳng tôi bất bàng. Tôi muốn cầm đầu xuống thăm sâu nơi lòng nước rồi vẫy vùng ngoi lên mặt nước như một người tuyệt vọng, như đuổi để có ai nữa kéo mình. Người ra tôi vẫn tự giam mình trong phòng. Nghi nơi cửa sổ chín ra ngoài thật sáng, nhiều đêm sáng vẫy cả chật tuwi. Nhưng cảnh vật bên ngoài với tôi trong phòng là cả một ngăn cách.

Hoặc tôi bỗ nhà đi biên biệt vài hôm, đi về HệiAn mà người Mỹ gọi là «Phố buồn hiu». Sáng sáng chiều chiều đạp xe trên con đường lát gạch đến qua Chùa Cầu. Hai bên đường có những người nghèo khó nằm ngủ say sưa. Tôi chợt cảm thấy thích đời sống của những người này. Vì tôi nghĩ hạnh phúc trên đời không phải là sống trong tiện nghi mà là có một tâm hồn bình thản.

●●●

ĐÔI BẠN

CỦA THÚY-TRANG

(TIẾP THEO)

Djiri nghĩ là nên chờ cho trời sáng rồi lấy tiếp tục đi. Ánh sáng mặt trời sẽ cho biết nó, và nó cũng dễ dàng tìm lại được đường về.

Và lại nó cũng đang cần được nghỉ ngơi. Quãng đường rừng nhọc vượt qua, cộng với những mối lo âu của nó đã làm cho thống kê cơ bắt bật vào.

Djiri liền tìm một gò mối, ngồi tựa lưng vào đó, trong khi Aouk im lặng đứng cạnh bên.

Thằng bé khốn khổ cố chống chỏi với cơn buồn ngủ đang trì kéo mí mắt nó xuống. Những tiếng động chung quanh nó, những âm thanh đặc biệt của rừng thâm lúc nào cũng như nhắc nhở, cảnh cáo nó, «Coi chừng!» Trong bóng tối lờ mờ của đêm gió sáng, những con vật chạy vụt qua, thoạt trông đã mất hết. Khu rừng tiếp ra đủ thứ mùi và trên vọc tiếng thì thầm. Từ khắp 4 phía, những âm thanh nổi lên, lớn theo những âm thanh khác. Xa xa, tiết xa, tiếng gầm gừ của con sư tử, tiếp nối bằng tiếng rít của con báo, giống như tiếng lướt cưa chạy trên thân cây, vừa cắt lên đầu đó, gần đây...

Chung quanh Djiri, tiếng nổi của rừng thiêu thì thầm liên tục không một lúc nào ngưng.

Đột nhiên, nổi bật lên trên tất cả, tiếng rống của một con voi từ một góc rừng nào đó vọng lại. Aouk, lúc đó đang đứng vội bỗ một vài cành lá non ở gần nó, lập tức đứng lại. Nó quay đầu về hướng phát ra tiếng rống, hai vành tai vểnh tới trước, như để nghe ngóng rõ hơn, và đứng yên, với đôi con khêu đầu.

Liền đó lại một tiếng rống khác vang lên. Aouk bước hai bước tới bên Djiri, đứng với quần ngang mình Djiri và nhắc bổng thân bé đưa lên cao, chỉ trong tích khắc mà đã bạn thường dự với hàn lão ở gốc cây đa trong sân nhà. Djiri đặt chân lên đầu Aouk và ngồi xuống trên đôi vai rộng rãi của con vật.

Trong khi Djiri còn kinh ngạc, chưa đoán được những ý nghĩ ẩn đang [illegible] con Aouk, hai một tiếng rống khác lại vang lên, gần hơn hai tiếng trước.

Aouk, như đã quyết định, đưa vòi lên cao để ngửi hướng gió và hấp tấp tuôn rừng chạy đi.

Nằm rạp trên lưng Aouk để tránh những cành cây thấp và chạm. Djiri nhu chặt lấy vành tai con vật, mặc cho nó muốn đưa mình đi đâu thì đi.

Cuộc chạy bằng rừng kéo dài ba tiếng đồng hồ, trong đó Aouk vẫn cứ chạy không đừng bước, như đắp lại tiếng gọi của bầy.

Và suốt cùng, nó vượt tới bìa rừng, và dừng lại...

(CÒN TIẾP)

Chuyện NHI ĐỒNG QUỐC TẾ

(TIẾP THEO)

Tôi đã dự định, chiến trận lại sẽ xảy ra. Tôi sẽ bắn phát giếp chiếc Sân-Rô-Sô trành khỏi nanh vuốt của bọn cướp bể.

Tránh sự giết chóc người vô ngỡ. Chiếc thuyền Vit To, đã muốn vượt cho mau đến tiếp viện, nhưng chẳng lâm sao lướt sóng mau được như ý muốn của tôi. Thuyền bọn cướp đã kề cạnh chiếc thuyền lớn... Con thịt chớ sẵn bạn chúng.

Thật đúng là những tay thiện nghệ của trùng dương. Thuyền bọ rẽ sóng lướt như bay bay, cập bông thuyền lớn một cách nhẹ nhàng mau lẹ, xung phong qua thuyền cả bọn nhanh như chớp...

Thêm sự thiện nghệ đâm chém giết cho bài bông, rồi rạn thêm nữa. Nào đâm, nào bắn, nào gươm, súng chi chi tua tua chém giết là chém giết.

Nhóm tiếng thì tuôn thuyền lớn, kẻ xúp theo của thông chống đỡ. Đã đeo theo một buồm như con khỉ trào cây chẳng đạn của người thy vân, kẻ chém sóng, người cầm lựu đạn tung. Thiệt là một cảnh ngoạn giết người.

Thấy thế ít, thiện nghệ bèn, nhóm thấy thì chiếm thuyền Sân Rô Sô bắt đầu thấy rối loạn. Với ông đôm, tôi nhìn thấy rõ ràng như đông ở bên cạnh bọ. Trên đầu chỉ bay, các quan ăn mặc sangtrọng, giàu có quá.

Những tiếng la thét chết, tiếng thua trận đưa lồng lộng trên chiến thuyền lớn. Tiếng đại bác hai thuyền đưa nhau nổ như trời long đất lở. Cột cờ, cột buồm thuyền lớn ngã rụi chiếu thấy người rơi lượt đợt từ cao xuống sân tàu, hoặc dưới biển sâu. Thuyền nhỏ cũng bị trúng đạn trên giữa sân tàu, tung tóe bụi đất, thấy người lên như đã vỡ. Một nhóm thấy thì thuyền nhỏ cũng đều nhìn xuống vị Đại tỷ chỉ huy thuyền bị trúng đạn chết, từ trên đài chỉ huy rơi xuống sân tàu.

Nhờ sự hiện diện, nhóm thấy thì thuyền lớn la vang lên : Hu la la, hu la la....

Trận chiến vẫn đang dự dữ. Nhóm người Ý Pha. Nhìn thấy nhiều bọng sống đối tàn mau lẹ, nhóm kia, nhóm thiện nghệ trùng dương, đã đã bình tĩnh. cam trường, họ tìm lại mau chóng sự bình tĩnh chỉ huy của họ.

Dù bị trúng đạn, hao mất nhiều mạng người, nhưng thuyền Sân Rô Sô bắt đầu thấy rối loạn. Với lên đài chỉ huy, thay thế vị chỉ huy vừa trúng đạn chết : một người vẫn no lớn đa mặt đồ sơ, vẫn rìa nhìn xoám, tiếng la thét vẫn tiếp tục với một cảnh miễn cưỡng.

(CÒN TIẾP)

TIẾNG GỌI trùng-dương

● LINH LAN kể

Người trí chẳng mà hoặc vì đã rõ sự lý, người nhân không lo buồn vì việc làm do lòng thương yêu mọi người và hợp với chính nghĩa, người dũng không sợ hãi vì có đủ nghị lực để đối phó với mọi cơ hội.

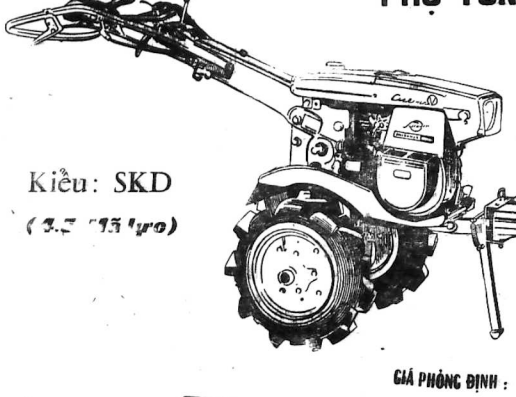
LUẬN NGỮ

TÍP TỐP Astro Boy Việt Nam

NỔI DANH NHẤT TRÊN THẾ GIỚI HIỆN NAY

MÁY CÀY : IHI - SHIBAURA

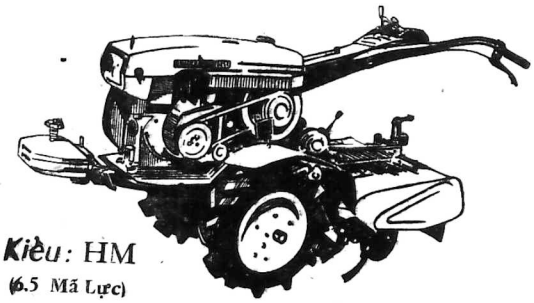
PHỤ TÙNG ĐẦY ĐỦ - BỀN BỈ - TIỆN LỢI - GIÁ RẺ



Kiểu : SKD

(3.5 Mã Lực)

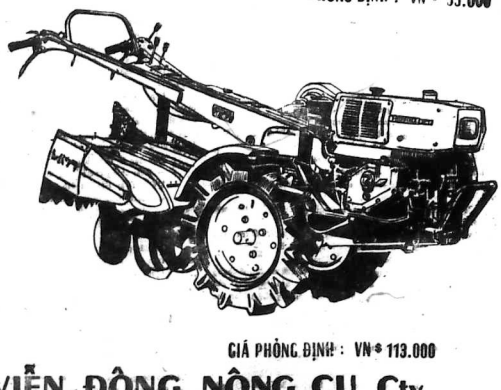
GIÁ PHÒNG ĐỊNH : VN$ 55.000



Kiểu : HM

(6.5 Mã Lực)

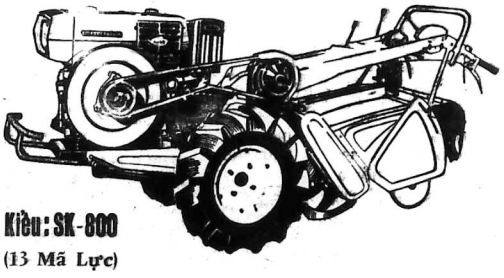
GIÁ PHÒNG ĐỊNH : VN$ 70.000



Kiểu : SK-450CD

(8 Mã Lực)

GIÁ PHÒNG ĐỊNH : VN$ 113.000



Kiểu : SK-800

(13 Mã Lực)

GIÁ PHÒNG ĐỊNH : VN$ 164.000

VIỄN-ĐÔNG NÔNG CỤ Cty

162-164 THÁP MƯỜI (XÉ CHỢ BÌNH TÂY) CHOLON — Đ.T. : 50.725

KÍNH MỜI QUÝ VỊ ĐẶT HÀNG SỚM ĐỂ CÓ MÁY KỊP LÀM MÙA SẮP TỚI

(TIẾP THEO)

Chương II

Đáng tiếc ôi là đáng tiếc!

CẢO LỖI

Vì máy hay Đang Kong tới trễ, chúng tôi xin gác lại một kỳ truyện dài «LỘC ĐỈNH KÝ». Ngày tới «Lộc Đỉnh Ký» sẽ đăng với quí bạn đọc như thường lệ.

Trân trọng cảo lỗi cùng bạn đọc.

CÂY MÙA XUÂN

của học sinh nghèo CÁC TỈNH

SAIGON 30-1 (VTX). — Học sinh nghèo tại các tỉnh cũng đã được các cơ quan tổ thiện, đồng bào hảo tâm và chính quyền địa phương tặng tiền và phẩm vật, nhân dịp Xuân Canh Tuất.

Tại Đà Nẵng, trường trung học Bồ-Đề đã tặng các học sinh nghèo trong thị xã 400.000 đồng để làm quà Tết.

Tại Đalat, chi hội phụ huynh học sinh trường Xuân An phối hợp với ban Giám đốc tổ chức ngày 26-1-70 buổi phát quà Cây Mùa Xuân cho học sinh nghèo của trường trước khi các em trở về ăn Tết với gia đình.

Tại Vũng Tàu Trung Tá Thị Trưởng Nguyễn văn Tuấn, sáng ngày 27-1-70, đã đến trường Nam Tiểu Học, đường Gia Long Vũng Tàu chủ tọa lễ phát quà cây mùa Xuân Canh Tuất cho học sinh nghèo.

Có tất cả 266 phần quà gồm vải, áo, vớ da, khăn lông, và phong r... tại giá trên 152.000đ. được phân phát cho học sinh nghèo do chính quyền địa phương, hội Từ thiện và đồng bào hảo tâm trong Thị Xã gởi tặng.

Ngỏ lời với các học sinh, Trung tá Thị trưởng đã ân cần khác ... các em hãy luôn luôn tỏ ra hiếu thảo với cha mẹ, vâng lời thầy cô và cố gắng học hành để mai sau trở thành công dân hiữu dụng cho quốc gia xã hội.

Xem trang 5 :
Cô Gái Ký Bắc

CƯỚP CẠN LỘNG HÀNH trong các ngày cận Tết

SAIGON (VĐ). — Ngày 29-1, xảy ra nhiều vụ cướp trộm trong Đô thành. Ông Nguyễn văn Tín 56 tuổi ngụ tại Mỹ Tho lên Saigon mua hàng, đi trên đường Trần hưng Đạo bị một tên cướp cỡi xe Honda giật xách tay đựng 4.800.

Cô Võ Kim Lan 19 tuổi nhà ở Vĩnh Long lên thăm bà con ở đường Trương minh Giảng. Cô đi chợ Trương minh Giảng mua đồ bị hai tên cướp giật xách tay trong đựng 48.000

Chị Nguyễn thị Dân 18 tuổi, ngụ tại Vĩnh Long, hai ngày con lên Saigon cho Chợ Lớn Mới mua đồ, bị một thiếu nữ giật gói giấy chuyền của con chị đang trên cầu Tân Bình Cảnh Sát bắt được y khai tên Nguyễn thị Huệ 24 tuổi.

Ông Tô văn Lựu nhà ở đường Phạm phú Thứ, đến cơ đi chợ đường Thập Mười, bị hai tiền yêu giật sự dây chuyền của con ông cách xa đi tuần trông thấy vượt theo bắt được ... Nguyễn văn Đạt 15 tuổi ngụ Cây 14.

Cô Lê thị Trái 17 nhà ở cư xá Phú Lâm B bị hai tên tiền yêu ở xe rồi ... nhà lấy chiếc đồng ... máy giá 8.000đ. Cô Lê ... trong thấy tri hô lên, lính tuần được hai tiền yêu đem về bót khai tên là Vương văn Việt 14 tuổi và Phạm văn Tương 13 tuổi.

Ngoài ra, Cảnh sát bắt được tên Trần văn U, 22 tuổi, chuyên sống nghề trộm xe gắn máy tại Vũng quận 3. Bị cật vấn y thú nhận đã ăn trộm được 4 đầu 5 chiếc xe Honda bán cho chị Nguyễn Chí 36 tuổi, nhà ở đường Yên Đỗ. Chị Chí bị bắt thú nhận mua xe của tên này đem lên Hố Nai Biên Hòa bán.

Saigon chuẩn bị

TIẾP THEO 6 TRANG 1

dọi bà phiếu cho mình, ở đàng sau lưng.

Một anh bánh mì ngày đêm sầm gai niềm mặt, trái gió đầm sương, dầu bỏ đầu bụi, dưa đai với tử thân, tranh tiếng tiếc đắt, gánh vàng thước chiến bảo đỡ bảo vệ sự yên vui cho quê hương, mà gia đình của anh một vợ và 3 con, lãnh lương có không hơn 6 ngàn, cộng với 4 ngàn tiền Tết, vị chi là ngót nghét 10 ngàn đồng mà phải chia cho hai mặt hai nơi, nghĩa là vừa lành ra, là vừa phải sạch trước khi ăn Tết. Trong khi đó thì một Quan Dân Biểu lại dám ăn Tết với tiền 200 ngàn đồng bục của dân đã gây lương đồng thuế thì là cả một hiện tượng quái gở chưa ban giờ thấy, trong cái đất nước đang đau khổ tơi bời vì chiến tranh nầy.

Cảm ngôi bút thì hết ngỡ viết !

(Còn tiếp)

VC không tấn...

TIẾP THEO 1 TRANG 2

vụ phá hoại, không bỏ ... tuy nhiên với sự tăng cường cảnh giác của các lực lượng an ninh của ta, Cộng sản khó mà có thể làm được chuyện lớn.

Nhân dịp xảy ông cũng tiết lộ cần cứ theo những dữ kiện đã thâu lượm rằng có thể sẽ có những trận đánh xảy ra phía Cộng quân là số quân hiện đang đón trú, ẩn náu trên đất Miên.

Liên Hiệp và Trung Lập

TIẾP THEO 2 TRANG 2

trên địa bạ nghiệp đoàn, ở hình thể địa ốc như đã nói trên.

Không chấp nhận Liên hiệp Trung lập kiểu CS

Tiếp theo, Ông cũng nói là cung sản đã dưa người về vô khi vào Nam nếu để tìm mặt, hai bề trong chính phủ ở đây bằng một giải pháp Trung lập hay Liên Hiệp ở một phần Miền Nam, thì điểm nầy không thể chấp nhận được. Ngược lại nếu Miền Nam đưa quân ra đánh Bắc và đổi hỏi như họ thì họ sẽ cự lại 1 cách dứt điểu vậy không thể chấp nhận được, cũng như Miền Nam không thể chấp nhận những đòi hỏi vô lý của miền Bắc, như đã nói trên.

Sau hết ông cũng nói rằng, hầu hết nhân dân ai ai cũng muốn bảo bình, để được xây dựng, kiến thiết xứ sở. Do đó, ai chủ trương chiến tranh thì đi ngược lại nguyện vọng của toàn dân, sẽ không thành công được.

Đó là kết luận của Luật sư trong cuộc tiếp xúc tất siêu của chúng tôi.

ĐỌC VÀ CÔ ĐỘNG NGUYỆT SAN CẤP TIẾN

PHÁI ĐOÀN VNCH GIAO DỊCH VỚI CHƯỚT

Yêu cầu ủy hội can thiệp với B.V. để trả tự do cho 3.237 nhơn viên quân cán chính VNCH bị VC bắt giữ

SAIGON 30-1 (VTX). — Phái đoàn Việt Nam giao dịch với Ủy Hội Quốc Tế vừa chuyển đến Ủy Hội danh sách 3.237 nhân viên quân, cán, chính của Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa đã bị quân đội Cộng Sản Bắc Việt và các lực lượng phụ thuộc gọi là Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam bắt và hiện còn giam giữ.

Phái đoàn yêu cầu Ủy Hội Quốc Tế, vì lý do nhân đạo, tích cực can thiệp với Cộng Sản Bắc Việt để các tù nhân nầy sớm được trở về với gia đình và được đối xử nhân đạo theo quy ước Genève 1949. Phái đoàn cũng yêu Ủy hội cho biết tin tức về các tù nhân nầy và nếu có thể, giúp cho gia đình họ được gởi thư từ quả bịnh nhân dịp Tết Nguyên Đán sắp tới.

Biệt khác, Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa cũng đã cho Hội Hồng Thập Tự Quốc Tế tại Genève can thiệp để bảo vệ sinh mạng của các nhân viên quân, cán, chính ta hiện bị Cộng Sản giam giữ.

TIN VẮN HÀNG

TIẾP THEO 4 TRANG 2

Sau khi tới thăm xã giao Trung Tá Tỉnh Trưởng Ninh Thuận. Phái đoàn Phật giáo đến viếng ấp Phước Nhơn, nghĩa trang quân đội Phước Khánh và đến dự vãn niệm tại Trung tâm văn hóa Chàm buổi tối cùng ngày.

PHAN THIẾT, — Hội đồng Bình Định và Phát triển Nông thôn Bình Thuận ngày 26-1 đã cấp phát 17 máy bơm nước cho 10 xã thuộc hai quận Hàm Thuận và Thiện Giáo để khuyến khích nông nghiệp.

Số máy được cấp phát gồm có 11 máy bơm mồi lực và 6 máy sáu mã lực cho các xã Phú Long, Phước Thiện Xuân, Lại An, Kim Ngọc, Tân phú Xuân, PhúHội, Phú Lâm, Bình Mỹ Thuận. Đại Nam và Tương Phong. Đại diện đồng bào địa phương đã bày tỏ lòng tri ơn Chánh phủ thực sự giúp đỡ dân chúng đem lại mật đời sống ấm no hạnh phúc.

Tiếp tân tất niên

TIẾP THEO 3 TRANG 2

sĩ Nguyễn duy Tại và tất đông quan khách.

Linh Mục Hoàng Quỳnh cho biết có rất nhiều đỏ kiện chúng tỏ Hòa đàm Ba Lê không còn được coi như một giải pháp hòa bình, hiệu nữa, mà khi không ta đã thì, hành đến lúc các kế hoạch thay quân.

Được bài vẽ một chiến khu mà theo tin báo chí Thủ đô đang tái mới đây sẽ được lực lượng Nhân Dân Tự Vệ dựng lên để chống Cộng. Linh Mục Hoàng Quỳnh nói tăng buổi tiếp tân chỉ nay có mục đích hợp mặt các cán bộ, Cựu chiến sĩ Lực lượng Nhân Dân Tự Vệ, Bưu Chu.

Nơi nào cũng là một chiến khu của người Việt chống Cộng

Hiện diện trong buổi lễ tiếp tân, ông Hoàng Thái Ninh, Tổng Thư ký Lực lượng Đại Đoàn Kết cho biết nơi nào có một các chiến sĩ Lực lượng Đại Đoàn Kết nơi ấy là đều là chiến khu chống Cộng sản.

Ông Hoàng Thái Ninh khẳng định về tên lập chiến khu, vì theo ông, đó là nguồn tin chưa được chính thức xác nhận.

Nhưng Ông Tổng Thư Ký Lực lượng Đại Đoàn Kết cho biết trong trường hợp cần thiết, chiến khu phải hội đủ các điều kiện thuận lợi về địa hình, địa vật, nhân sự và tiếp tế.

DÂN SAIGON may sắm Tết như thế nào?

SAIGON (31-1). — ÂuTết, đã là một trong những mùa vui của hầu hết người dân Việt từ bé đến già trong tháng giáp Tết — Hồng Chợ tưu lịch, hay tháng mà phần lớn nhà rách mới gia đình đều chỉ gấp bội cho việc đón Xuân mừng Tết.

Tuy chiến đối với một số người, việc sắm áo Tết quần Tết là cả mối thuận bị từ nhiều tháng về trước. Hy phải dành dụm, nếu không muốn trở thành «con ngợ khi năm hết Tết đến.

Suốt ngày đêm trong những tháng giáp Tết, các tiệm may đều làm việc gấp hai, gấp ba ngày thường.

Số hàng may bán đều tăng lên 50% không trong 10 và cùng ngày cùng bội tăng vào ba tháng giáp Tết và phải thái nhận hàng từ ngày 16 tháng Chạp.

Các loại hàng thời trang cho hàng năm đều lên vào dịp Tết vẫn là các loại Terylene Dacron và Terylene Anh vẫn đặc ưa tiên. Mặt thước thuộc loại hàng nầy lúc khởi giá lên giá từ 2500 đến 3000 đồng một thước. Tuy vậy, vẫn đông người đến vẫn là hàng Pongi và của Nhật cũng đẹp lạ rẻ, hợp với túi tiền của phần lớn số người đi dông, trung cổ đình. Giá một mét loại nầy là 800 đồng.

Trong khi đó, hàng thời trang của phái đẹp là «Pure Soie» (tơ tơ) lối 2.500đ một áo, Sierra Pháp không 3000đ, một áo, hàng nầy có phần đắt vì hiếm rất hiếm trên Saigon. Kế đến là các loại «Soie» như «Soie Bangkok», «Soie Tergal».

Mặc áo thời trang của nữ phái hiện nay là mẫu lực tươi trong khi mẫu thời trang của nam phái vẫn là đơn thăm, đơn lạng dịp.

Phần lớn giới trung lưu trở xuống, chuộng các loại «Sexonlong» rẻ bền, nhưng vẫn đẹp. Hàng nầy chỉ 600 đồng một thước.

Người ra «Soie» Thái Lan mỗi thước 450 đồng cũng được nữ giới ưa chuộng.

Vào những tháng cận Tết vì khách hàng nhiều, lợi tức của tiệm may hàng vọt, và công may của thợ cũng tăng gấp bội.

Những người sành ăn mặc cho biết có những tiệm đã tăng tới trên 200đ% tiền may so với các tháng trước đó. Tuy nhiên, nhiều tiệm cho biết số lượng đặt may vẫn dịp Tết năm nay vẫn kém hơn các năm trước nhiều.

Xem trang 5 :
NHẢY VỌT
của BÌNH-NGUYÊN-LỘC

PHÓNG THÍCH CAN NHƠN CS tại Vĩnh Long, Sa Đéc và Cần Thơ

VĨNH LONG 31-1 (VTX). — 102 can nhơn Cộng sản tại Phong Dinh, Vĩnh Long và Sadec đã được Chính quyền địa phương quyết định ân thích, nhân dịp Tết nguyên đán Canh Tuất.

Các can phạm cộng sản được phóng thích gồm có 59 người tại Trung Tâm cải huấn Phong Dinh, 14 người tại Trung tâm tạm giam Sadec và 29 người tại trung tâm cải huấn Vĩnh Long. Danh sách này đã được thông báo cho ông HB Ngọc Cố Chủ tịch Ủy ban Nội vụ HV khi ông hướng dẫn một phái đoàn Dân biểu đến thăm viếng các trung tâm nầy trong liên tiếp 3 ngày qua 28, 29 và 30-1 vừa qua.

Can nhân tại Sadec đã trở về với gia đình

Tại tòa Hành chánh thành Sadec, lễ ân thích 14 can nhân Cộng Sản đã được tổ chức hồi 16 giờ ngày 29-1 được xự chứng kiến của Phái đoàn Dân biểu Hạ Viện.

Can phạm Lý văn Tùng, 47 tuổi địp nầy đã đại diện những người được tha tự do đọc lời tuyên thệ nguyện học tập, trau dồi tác phong đạo đức để trở thành những công dân lương thiện của nền Dân Nhị Cộng Hòa Việt Nam ; nguyên không tái phạm lỗi lầm, theo Cộng sản hiểu chiến gây điều linh, tang tóc cho quê hương xứ sở, và nguyện đoàn kết chặt chẽ sau lưng chính phủ để đoái công chuộc tội bù đắp lại những tội lỗi đã qua.

Các can phạm được hưởng lại an ninh nhất là cụ Đặng Văn Hoành, 63 tuổi, người trẻ nhất là em Trần Văn Phước, 16 tuổi.

Riêng 59 can phạm được ân thích tại Phong Dinh, và 29 người khác tại Vĩnh Long sẽ trở về với gia đình vào những ngày cận Tết.

Xem trang 5 :
CÔ GÁI KÝ BẮC
* nguyên tác NGÔ-LÂU
* dịch thuật HÀN-GIANG-NHẠN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
TỔNG NHA KIỀU LỘ
KHU CÔNG CHÁNH MIỀN NAM TNTP

Cáo Thị Đấu Thầu công khai

Ngày 21 tháng 2 năm 1970, lúc 10 giờ tại Văn Phòng Ty Công Chánh Qui Nhơn sẽ có cuộc đấu thầu toàn bộ «Công tác sửa chữa các đường Mai Xuân Thưởng, Tăng Bạch Hổ, Nguyễn Huệ tại Thị xã Quinhơn.

Kinh phí ước lượng : 1.897.900$00
Ký quỹ tạm thời : 30.000$00
Ký quỹ thiệt thọ : 1/30 kinh phí lãnh thầu
Thời hạn thực hành : Hai (02) tháng
Thời hạn bảo dảm : Sáu (6) tháng
Tiền phạt chậm trễ mỗi ngày : 1/2000 của kinh phí công tác lãnh thầu
Nơi tham khảo hồ sơ : Tại Văn phòng Khu Công Chánh Nha Trang và Ty Công Chánh Quinhơn trong những ngày làm việc.

CƯỚC CHÚ. — Đơn xin phép dự thầu (3 bản) phải gởi đến Khu Công Chánh Nha Trang hay Ty Công Chánh Bình Định ít nhất 3 ngày trước ngày mở thầu, kèm theo các chứng chỉ khả năng chuyên môn.

Muốn rõ thêm chi tiết, xin đến Văn phòng Khu Công Chánh 16 Duy Tân Nhatrang hoặc Ty Công-Chánh Quinhơn để tham khảo hồ sơ.

Nhatrang, ngày 20 tháng 1 năm 1970
Trưởng Khu Công Chánh Miền Nam Trung Nguyên Trung Phần
TRẦN SĨ HUÂN
Kỹ sư Công Chánh Đặc hạng

Mẫu số 5

CÁO THỊ ĐẤU THẦU (Lần thứ 2)

I.— Ngày, giờ và nơi mở thầu :
Ngày 16-2-70 hồi 09 giờ tại Quản Ý Viện Qui Nhơn

II.— Mục tiêu việc thầu :
(Cung cấp thực phẩm và củi đốt cho Quản Ý Viện Qui Nhơn niên khóa 1970 gồm 2 lô, trị giá ước lượng chung 3.739.200$.00 (B.L.S. số 01 ngày 12-10-69.)

III.— Nơi tham khảo Điều Lệ Sách :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi Dịch, 163 Đại Lộ Cai Lang — Phú Nhuận (Gia Định) (Phòng Mãi Dịch 1)
— Cục Quản Ý (Ngang TYVC Hòa Hảo Vũng)
— QYV/Qui Nhơn.

GIA ĐỊNH ngày 27 tháng 1 năm 1970
CỤC MÃI DỊCH

PHỦ THỦ TƯỚNG
CƠ QUAN TIẾP VẬN TRUNG ƯƠNG

*

Cáo thị Đấu thầu công khai lần thứ 2

I.— MỤC TIÊU : *Cung cấp dịch vụ bốc dỡ, chuyên chở và khuân vác bằng hóa cho Cơ quan tiếp Vận Trung Ương trong niên khóa 1971.*

LÔ SỐ	DỊCH VỤ	TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG	KÝ QUỸ TẠM 5 %
1	Chuyên vận nội thành Saigon bằng phương tiện thủy và bộ	61.959.000đ.00	3.062.950đ.00
9	Chuyên vận đường bộ từ Saigon đi các tỉnh miền Đông và Cao Nguyên Trung phần.	20.323.000.00	1.016.150.00
3	Chuyên vận đường bộ từ Saigon đi các tỉnh miền Tiền Giang.	17.345.000.00	867.250.00
4	Chuyên vận đường bộ từ Saigon đi các tỉnh miền Hậu Giang.	13.882.000.00	694.100.00
5	Chuyên vận đường thủy từ Saigon đi các tỉnh miền Tiền Giang và Hậu Giang.	27.380.000.00	1.369.040.00
6	Chuyên vận bằng phương tiện hỗn hợp thủy, bộ, từ Saigon đi Kà Tưởng.	6.750.000.00	337.500.00
7	Chuyên vận đường thủy từ Saigon đi các Thương Cảng Trung phần	52.825.000.00	2.641.250.00

II.— NƠI VÀ NGÀY ĐẤU THẦU :
— Tại Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương số 140 đường Hồng Thập Tự Saigon hồi 09 giờ sáng ngày 17 tháng 2 năm 1970.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương (Nha Mãi Hóa) số 140 Hồng Thập Tự Saigon
— Nha Chuyên Vận số 1 đường Hoàng Diệu Khánh Hội — Saigon
— Phòng Thương Mãi số 69 đường Tự Do Saigon
— Nghiệp đoàn Vận Tải số 14 đường Lê văn Duyệt Saigon.
— Nghiệp đoàn Thu Thác Hàng Hải đường Pasteur Saigon
— Nghiệp đoàn Bốc Dỡ Hàng Tàu (STEVEDORE)
— 7 đến 10 Nguyễn Huệ Saigon

IV.— CÁCH NẠP ĐƠN THẦU : Hồ sơ dự thầu phải do chính nhà thầu hoặc đại diện hợp pháp đem nạp trước Ủy Ban mở thầu tại địa điểm và ngày ấn định trên.

Saigon ngày 22 tháng 1 năm 1970
CƠ QUAN TIẾP VẬN TRUNG ƯƠNG

T.T. NASSER BÍ MẬT thăm viếng Mạc tư Khoa

ĐỀ YÊU CẦU VIỆN TRỢ THÊM PHI CƠ CHO AI CẬP

NOU ƯỚC 30-1 (Reuter).— Đài truyền hình NBC cho hay, TT Nasser bí mật sang Mạc tư Khoa hồi tuần qua.

Tin này của thông tín viên Đài NBC là Wilson Hall (vừa từ Le Caire tới tại Beirut) cho hay TT Nasser sẽ nói về vấn đề cấp viện trợ thêm phi cơ Mỹ cho Ai Cập.

Tin cho hay các quan sát viên Tây phương được biết cuộc viếng thăm đã tuyên bố rằng TT Ai Cập có lẽ đã yêu cầu Nga Sô viện trợ thêm phi cơ để chống lại các cuộc tấn công của các phản lực cơ Phantom của Do Thái.

Thông tín viên Hall cũng cho biết thêm một nguồn tin quân sự và dân sự tại Le Caire đã loan báo cuộc oanh tạc của Do thái vào vùng Mandi, gần Caire hồi cuối qua làm ít nhất 100 thanh niên Ai Cập thiệt mạng. Bản thống kê chính thức Ai Cập cho hay có 3 thường dân thiệt mạng và 12 bị thương.

Một Giáo sư Đài Loan TỊ NẠN CHÍNH TRỊ Ở THỤY ĐIỂN

STOCKHOLM, THỤY ĐIỂN 30-1 (UPI) — Một giáo sư Lưu Khoa Trung của Quốc gia trốn khỏi Đài Loan để chống chế độ Tưởng Giới Thạch đã được hưởng quyền tị nạn chính trị ở Thụy Điển đêm thứ Sáu.

Giáo sư Minh Mẫu Đông, 47 tuổi nói rằng ông được biết sẽ đi tại Thụy điển đã quyết định chấp thuận đơn xin tị nạn của ông.

Giáo sư Đông, từng bị kết án 8 năm tù vì đã hoạt động chống chính phủ hồi năm 1954, đã trốn khỏi Đài Loan hồi đầu tháng này bằng lối giả danh gồm một vợ, hai con và 1 bà mẹ già.

Được biết giáo sư Đông đã được phóng thích sau 13 tháng giam cầm nhưng ông không được phép trở lại chức vụ giáo sư dạy môn công pháp quốc tế tại viện đại học Đài Bắc.

Thủ Tướng Nga Kossyguine sẽ chính thức thăm viếng Ấo Quốc

VIENNE 30-1 (AFP).— Tin loan báo tối thứ năm vẻ một chuyến đi thăm chính thức của Ông Alexis Kossyguine qua Áo quốc do thiếu tướng chính trị và ngoại giao ngoc nhiên.

Ngày thăm viếng của thủ tướng chánh phủ Nga chưa được ấn định nhưng người ta tin là ông Kossyguine sẽ đến Vienne trước cuối năm 1970 hoặc trễ lắm vào đầu năm tới.

TIẾP THEO C TRANG 1

bức thư vào ngày 15-1 và bức thư thứ 2 vào ngày 29-1. Hai bức thư này xin yết kiến TT Thiệu và đồng thời xin ân xá cho giáo sư Nguyễn Bảng Long, bị bắt vì theo chủ trương hòa bình, vào 18 Noel năm ngoái.

Ký giả Buyle cho biết ông sắp rời VN đi Bale để trao tặng cho mẫu trường phái đoàn hòa đàm Bale mỗi vị một trái đựa nhỏ, tượng trưng cho hòa bình !

TIẾP THEO H TRANG 1

chất nổ của Nha Cảnh sát Đô thành đã tới tháo gỡ gói chất nổ nay nặng không một kỳ đem đi.

Thơ chuyển viên chất nổ cho biết, nếu không tháo gỡ kịp thời gói chất nổ sẽ gây thiệt hại nặng.

MƯỜI NĂM XÂM LĂNG MIỀN, NAM

HÀNOỊI VÀ MTGPMN ĐÃ THIỆT HẠI 10 phần trăm tổng số dân miền Bắc

HOA THỊNH ĐỐN — Theo ước lượng của các giới thẩm quyền Mỹ thì từ tháng 1-1961 cho tới Tết Canh Tuất năm nay thì Hà Nội và MTGP đã thiệt hại hơn Sáu Trăm Ngàn binh sĩ từ trận ở chiến trường miền Nam.

Ngoài ra cho rằng số đó vẫn chưa đúng sự thật đúng xác của Mỹ đã quá dè dặt và chỉ lấy những con số ít nhưng thiệt là bảo đảm mà thôi. Khi đếm xác CS tại chiến trường, Mỹ không kể những xác chết mà VC đã lôi đi mất và những chiến binh CS bị thương và có thể chết sau.

Nếu kể luôn tất cả :

— 140 400 người đã Chiêu hồi về với chánh quyền Sàigòn.

— Số binh và thường binh chết vì miền Bắc bị oanh tạc trong 3 năm.

— Một số rất lớn binh CS chết vì bịnh hoạn thì tổng số thiệt hại của Hà nội và MTGPMN có thể lên tới 1.640 000 người rất cả.

Nếu tính theo tỷ lệ dân số thì người ta thấy Hà Nội và MTGP đã bị thiệt hại đến gần 10 Phần Trăm tổng số dân miền Bắc rồi. Để là tỷ lệ thiệt hại to tát nhất trong mọi cuộc chiến tranh trên thế giới. Mỹ chỉ chết vì bị thương ở VN không hơn 40 ngàn mà đã xảy ra cho ấn tượng Nếu lấy tỷ lệ mà nói, nếu Mỹ thiệt hại như CS, nghĩa là 10 phần trăm tổng số dân thì số đó phải lên tới hơn 15 triệu.

Chỉ nhìn vào con số thiệt hại đó, người ta đã thấy hiểu tại sao phía CS chấp nhận hòa đàm.

DƯỢC ĐẶC CÁCH TƯỞNG THƯỞNG LAO ĐỘNG BỘI TRÍNH

Nhân dịp Tết cạnh tuất, Ông Tổng Trưởng Bộ Lao Động vừa ký Nghị định đặc cách tưởng thưởng Bằng Lao Động bội tinh cho Nghiệp Đoàn Y Dược Đông phương do Ông Võ Đình Dần làm Chủ Tịch.

Đây là một danh dự lớn lao chung cho trên 7.000 người hành nghề đông y được toàn quốc đề tặng phục vụ sức khỏe đại chúng bình dân và thuốc bổ nước vốn tiền vô đóng góp trên ngàn lao công các hạng. Một sự tưởng thưởng đầy đủ ý nghĩa và sâng đáng.

Bán 2CV : Xe mới sơn và làm đồng.

Máy toàn hảo. Đời EK. 3912. Hỏi tại Tòa Soạn Cấp Tiến hay 2/12 Cao Thắng, Saigon.

MỘT NHÀ HÀNG ĂN TRÊN KHÔNG TRUNG !

Nhà kiến ốốt vốt trên trời cao Khung cảnh thanh lịch, thơ mộng, tiện cho các bạn tiếp đãi bạn bè riêng biệt. Ngồi ăn có thể nhìn thấy toàn khu trung tâm Thành phố, Bến tàu và Sông Saigon, như là về đêm cảnh rất đẹp.

Bếp Hoa Kiều — Thức ăn Tây — Tàu, Nhà Hàng Mã Nỉ ở Lầu 97-99 Tôn Thất Đạm Saigon Lầu 7 không mấy thường trực Đ.T 22732 Đặt tiệc trước có giá đặc biệt.

Kính tình của Nam thanh nữ

TAM-TINH HẢI-CẨU

Bổ thận hoàn

MỪNG TÂN DI TÂM, HƯỞNG TÌNH Trị đau lưng, nhức mỏi

NHÀ THUỐC TÔNG-Y VÕ VĂN VÂN

Đại Dược Sư Đường Hội Nhơn Sanh

T.T. Nixon mở cuộc họp báo đặc biệt

TIẾP THEO A TRANG 1

nhập thêm lên trong tháng Giêng này !

Ông nói, các cuộc tấn công của Cộng sản cũng không thể làm đảo lộn chương trình triệt thoái của quân đội Hoa kỳ được, vì chương trình kế hoạch thay thế chỉ số thì binh mọi bao chậm là thấy mức độ tấn công của Cộng quân, cuộc Hội đàm Ba lê và mức độ phát triển của quân đội VNCH. Nhưng Ông nói Hoa kỳ sẽ ủng hộ quyền sống và Ông không ngăn ngại sử dụng những phương tiện mạnh để đối phó với các cuộc leo thang của CS và sinh mạng các binh sĩ cho lại bị nguy hại.

Nhưng Ông nói sự xâm nhập và lực lượng CS chưa tới mức độ tấn công lớn và bắc dài dợt tấn công nhằm đánh chiếm Miền Nam VN.

Việc Lê đứng Thọ trở lại Ba Lê

Đáp cho biết là TT Nixon có đưa ra một đề nghị mới nào chưa đáp Ông Lê Đức Thọ trở lại Ba lê hay không. TT Nixon đã nói là hay tin bác chỉ loan việc ông Lê đức Thọ trở Ba lê đã them quan các cuộc họp số VN không và ông cũng chưa biết liệu ở các cuộc thảo luận với ông không ?

Nhưng điều mà ông có thể nói là Ông Philip Habib, cố đã khả năng đã thảo luận với giải quyết tất cả mọi vấn đề tại cuộc họp đậm.

Nhưng ông nói mọi việc trong lai đều thy thuộc thái độ BV.

50.000 quân Bắc Việt hiện diện ở Ai Lao

Bác chỉ đã chất vấn ông về việc Hoa Kỳ tham chiến ở Ai Lao. TT nói tôi đã trả lời câu hỏi này trong cuộc họp báo trước. Lúc đó, ông nói rằng không có bộ binh Hoa Kỳ ở Ai Lao.

Hôm thứ sáu, ông nói rằng «BV hiện có 50.000 quân ở Ai Lao và họ đang đa dạng và sự hiện diện của Hoạch tại đây chỉ có mục đích để không muốn thấy Ai Lao bị BV và các lực lượng cộng sản khác đe bẹp.

Vấn đề Trung Đông

Được hỏi về tình hình Trung Đông Tổng Thống Nixon tuyên bố Hoa Kỳ không chấn A Rập và cũng không chấn Do Thái nhưng chống mọi thái độ bành trướng.

Khi bao chỉ hỏi ông sẽ hành động ra sao trước việc Do Thái phá các HK cung cấp thêm vũ khí. Tổng thống đáp : «Hoa kỳ sẽ cứu xét yêu cầu của Do Thái và cần có vào sự đe dọa ở trong vùng.»

Tổng thống Nixon cho hay là Hoa kỳ quan tâm đến việc Pháp bán vũ khí cho Libya, loại vũ khí có thể được sử dụng trong chiến tranh Trung Đông.

Được hỏi là liệu hành động của Pháp có làm tăng cán thế lực Trung Đông không, Tổng Thống nói ông đang nghiên cứu vấn đề này trong cuộc hội thương với Tổng Thống Pháp Pompidou tại Hoa Thịnh Đốn trong tháng tới.

XEM TRANG 5

Quang Trung đệ nhứt kiểm

TIẾP THEO B TRANG 1

bị trừng phạt theo đúng kỷ luật. Đại sứ Hoa Kỳ cũng nói đúng công việc cấp thể bao chỉ cho những nhà báo, những phóng viên báo chí sẽn được sẽ lại hoàn toàn.

Trong 1 buổi họp báo đông đảo, một phóng viên Hoa Kỳ nói là Ông không có là liệu những nhân viên của tổ chức này cho ở Việt Nam hay không và cũng không biết rõ là 4 người đó thuộc vào một tổ chức nào mặc dầu các phái viên Hoa kỳ cho rằng tổ chức này là cơ quan tự phát quân chánh của Hoa Kỳ và theo phái viên đó).

BBC thì ở Saigon có rất nhiều lời đồn đại phóng đoán về công việc của cuộc người đó Vấn theo phái viên đó) BBC thì vài nhà báo cho là những người này có nhiệm vụ đó là những sự tiết lộ tin tức quân sự. Những người khác thì nói là công việc nầy nhưng đã là điều rất ngay chính giới bắc kỉ.

Mặt khác, có tin cho hay là Tướng C. Abrams, Tư lệnh của lực HK tại VN đã ra lệnh tăng kiểm điểm lại thể tục cấp thể bao chỉ cho các thông tin viên báo chí.

Bộ Tư lịnh đã quyết định ra lệnh tăng kiểm điểm này sau khi cho hay là Bộ Tư Lệnh đã rút thể chỉ báo của hai người Hoa Kỳ và hai người Việt Nam làm cho một cơ quan điều tra quân sự Hoa Kỳ Cả 4 người này đã làm cho Bộ Tư lệnh tướng lãm lụ là đại diện của báo chí đại học Hoa Kỳ, mà tổ chức ở Nữu Ước vào nói rằng không có thông tin viên quân sự.

Bộ Tư lệnh Hoa Kỳ cho hay là các nhân viên hữu trách đã cấp thẻ nhà báo cho 4 người nói trên đã có phép.

Tại Hoa thịnh Đốn, hai nghị sĩ quốc hội đã yêu cầu Bộ trưởng Quốc phòng Melvin Laird cho 1 bản tường trình đầy đủ về vụ này.

XEM TRANG 5

Quang Trung đệ nhứt kiểm

GIỚI THIỆU BÁO MỚI :

Được tin Nhật Báo Độc Lập do ký giả HỒ QUANG CHÂU (tức HOÀNG CHÂU) làm Chủ Nhiệm và chính thức ra mắt độc giả ngày 07-02-70 tức mồng Hai Tết Nguyên Đán Canh Tuất.

Bộ Biên Tập sẽ do ký giả ANH QUÂN và chính NÔI NIÊU SOONG CHÂO thực hiện.

Xin chúc thành công thịnh vượng cùng bạn đọc.

Chia buồn

Được tin tế :

Trung sĩ TRẦN NGỌC ẨN

ủng sự tại Trung Tâm Viễn Thông Thống Nhất — Giao viên Tiểu học

là em ruột của Ông HUỲNH THANH NHƠN

đã mạng chung ngày 25-01-1970 hồi 23 giờ.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn anh ÂN sớm về cõi Phật.

Anh em DOBACO

Phân ưu

Được tin tế :

NỘI TỔ MẪU

Bà PHẠM NHƯ KHUE, Thanh Sự Hành Chánh tư trấn tại Cần Thơ.

Thành thật phân ưu cùng Bạn và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền lạc cảnh.

NHÓM BAN QCHC :

– LUÂN, BÌNH, MẬT (BS. 14)

– SÂU, TRỪ (TS. 4)

(TÒA HC/PHỦ BỒN)

ĐỒI MỚI, HỢP BẠN, ĐÁI KHÁCH NGOẠI QUỐC TẠI

NAM-ĐÔ TỬU-GIA

CHẮC CHẮN QUÍ VỊ SẼ HÀI LÒNG

ĂN SÁNG : Hủ Tiếu Nam Vang, Sưởng, Bánh canh.

CHIỀU CHIÊU : Chạo, Chả Giò, Gà Nướng Cơm Nếp, Nướng, Gà Hấp, Cá Bắc Lá, Bò 3 Món, Lẩu Chín, Lẩu Sống v.v..

BỮA TRƯA : Cơm Việt Nam Thuần Túy, Tây – Tàu theo lục

NHẬN LÃNH ĐẶM TIỆC

Trong 4 sơn vòng biệt :

QUÁN TRÚC : (phòng lạnh, trong trệt) cho 200 thực khách.

LIONS : (phòng lạnh, lầu 4) cho 80 thực khách.

SONG HỶ : (quạt trần lầu 4) cho 300 thực khách.

THIÊN HƯƠNG (Sân thượng, lầu 5) cho 350 thực khách.

Giá cả phải chăng — Tiếp đãi lịch thiệp

Bãi xe rộng rãi — Trung tâm thành phố

NAM-ĐÔ 199-205 Đại lộ Nguyễn thái Học SAIGON

Điện Thoại : 24.195 — 25.505

Tư Thục Sinh Ngữ Thính Thị

VIỆT ÁNH

Số 1 Trần Nhật Duật, Tân Định — Saigon

Tư thục sinh ngữ Việt Nam duy nhất đông phương pháp mới. Diễn giảng bằng phim ảnh, luyện và sửa giọng rất kỹ theo máy thâu bằng đa các Giáo sư Trung tâm Văn hóa Pháp và ngoại quốc phụ trách.

Pháp Văn G.S. M. D. ROZARIO | **Anh Văn** G.S. Miss KELLY

Lớp tối từ 6 đến 8 giờ dành cho Công chức và Sinh viên.

PHÁP VĂN trẻ em từ 8 đến 12 tuổi do Madame MANZANO phụ trách.

TỔNG KHAI GIẢNG CÁC LỚP MỚI 16-2-70

Thu nhận hạn chế. Mỗi lớp 20 học sinh

Kể từ Thứ Năm ngày 29 tháng 1 năm 1970, Hãng COSUNAM-FILMS long trọng giới thiệu tại hai rạp lớn có máy lạnh :

Rex & Văn Hoa (DAKAO)

Một tuyệt tác điện ảnh được phóng theo cuốn tiểu thuyết trừ tình bất hủ của JAMES HADLEY CHASE

Định mệnh khắt khe

– Câu chuyện hấp dẫn quanh người đẹp chuyên sống bằng nghề «thuồng» của thiên hạ và lâm tình với bài cư ai chịu chi «đại» cho nàng.

Cuộc sống hết đợt của nàng trong cảnh thiếu đến Bồng lai, một bác phó chăm lại yêu nàng một cách say đắm, có tìm mọi cách giúp nàng bươn lượng và tôn đưa nàng lên đài danh vọng.

– Nhưng, ĐỊNH MỆNH KHẮT KHE : trái tim nàng những đã trao trọn cho người nàng yêu, sống gần lại đến nàng, tích yêu của nàng trong chỉ như cơn sóng, cuộc tình, xoay tít trong một phút giây ngắn ngủi.

Một tên trùm du đãng chuyên sống với nghề ăn cướp cơm chim xuất hiện, đã với nàng đã là một trong những biến cố lớn lao chấy chăc nào một tiếng sét quét tan lên nàng một cách phũ phàng, cay đắng.

– ĐỊNH MỆNH KHẮT KHE : một phim giá trị về tình yêu, một phim nói đúng nỗi lòng cuộc sống, một phim nông bỏng của những tâm hồn cuồng loạn.

Với thành phần điển xuất độc đáo : DANY CARREL—JACQUES PERRIN—ROBERT HOSSEIN—PIERRE BRASSEUR.

Màu EASTMANCOLOR nói tiếng Pháp. Phụ đề Việt, Anh, Hoa.

La petite Vertu

Đã ký kết thỏa thuận giữa 2 bên chính quyền

27 SƯ ĐOÀN Ô AT RUT QUÂN

SAIGON — «Thông cáo» chính thức đã xác nhận trên báo chí Thái Bình quốc, đã xảy ra trong tuần lễ vừa qua, đã xảy ra Thống Mỹ-Mỹ giữa nhà cầm quyền và đại tại Việt Nam đã hoàn tất vào tương quân Giang năm 1970.

Theo tin đã được tiết lộ, tướng Nixon và Nguyễn Văn Thiệu đã bàn tập Tự Quang Cảo, Sau đó, Tổng Thống Mỹ đã tuyên bố sẽ rút quân vĩnh viễn khỏi Nhật Lệ Hòa Bình do L.M. Trần Du [illegible] tại Chín Nhịpsen.

Vì theo tin được phổ biến, phe [illegible] quân gần 27 sư đoàn chiến [illegible] và toàn thể các đơn vị yểm trợ sẽ [illegible] đây !

ANH QUÂN, TRẦN DẠ TỪ, NGUYỄN HỮU BÔNG, MA ANH, QUỐC ANH, NGUYỄN HOÀNG ĐOAN, HUYỀN ANH TỐ KIỀU, KIỀU PHONG, THẠNG HÊ, NHÃ CA, NGUYỄN THÚY LOAN, ANH ĐÀO, CÁT ANH, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, Z.28.

Các đơn vị yểm trợ BÂY GIỜ, Tướng đặc cước, Tư lịnh Bảo vệ loại, VÕ HẢI VÂN, Tư lịnh Vùng Quảng Đức, NGUYỄN THẾ TRUNG, Chủ bay Trường Bàn Phụ Hành.

– Tuần lễ lịch hoạch trên đây đang được điều động tham chiến trên mặt trận mới.

NHẬT BÁO

ĐỘC LẬP

KHAI HÓA MỪNG 2 TẾT CHÓ

● Mỗi ngày đọc NHỰT BÁO CẤP TIẾN

● Mỗi tháng đọc NGUYỆT SAN CẤP TIẾN

TỪ KHI HOA KỲ NGƯNG OANH TẠC

CÓ ĐẾN 9 PHI CƠ MỸ BỊ BẮN RƠI TẠI B.V.

HOA THỊNH ĐỐN 30-1 (AP) Ngũ giác đài hôm thứ Sáu cho hay tổng cộng có 9 Phi cơ Hoa Kỳ bị bắn rớt tại Bắc Việt trong vòng 15 tháng từ khi Hoa Kỳ ngưng oanh tạc.

5 trong số các phi cơ trên là phi cơ thám thính không trang và một là phi cơ trực thăng tiếp cứu 3 chiến binh là phản lực cơ chiến đấu bay hộ tống.

Ngũ giác giác đài đã trưng thính như trên một ngày sau khi các nhà các oanh tạc cơ Hoaky bắn trả đã một địa điểm bắn tiêu phòng không của BV bắn thử Tư.

Bộ quốc phòng cho hay cuộc oanh tạc bom thứ Tư của các phi cơ chiến đấu Hoaky được thực hiện sau khi các bắn tiễn địa không của Bắc Việt đặt tại một địa điểm cách đó Mỹ Gia 12 dặm về phía Đông Bắc bắn vào chiếc phi cơ thám thính RF4C.

Đây là lần đầu tiên một chiến của Bắc Việt vào Ai Lao.

Sau khi Tổng thống Johnson ra lịch ngừng oanh tạc Bắc Việt từ hồi 91-10-68, Hoa kỳ đã tuyên bố rõ là sẽ tiếp tục phái các phi cơ thám thính bay trên không phận Bắc Việt. Các phi cơ này được các oanh tạc cơ chiến đấu hộ tống và nếu bị tiêu công thì sẽ trả đũa.

Bản tường trình của Ngũ giác đài cho biết rằng 5 phi cơ Hoa kỳ bị Bắc Việt bắn rớt trong 6 tuần lễ đầu của cuộc ngưng oanh tạc. 5 phi cơ trên gồm 3 chiếc phi cơ thám thính của không lực và Hải quân, một phản lực cơ chiến đấu Phantom F4 của Thủy quân lục chiến và một chiếc F4 của không lực Hoa Kỳ.

Chỉ có hai phi cơ bị bắn rớt trong suốt năm 1969, một chiếc Phantom thám thính của không lực và một chiếc F-4 của Thủy Quân Lục Chiến.

Ngũ giác đài từ chối bình luận về vụ phá nhiệm Hoa Kỳ lại đã nêm bom BV, vì nói chỉ coi đây là một hiện pháp tự vệ của những máy bay hộ tống có vũ trang đã bắn các máy bay thám thính.

Mặc dầu điện cao cấp của phái đoàn Hoa Kỳ phó hội Ba Lê cũng đã cải chánh những lời của giác của BV nói các phi cơ Hoa Kỳ đã nêm bom các đồn cao BV.

Bắc Việt thì coi đó như là một hành động chiến tranh mới.

Ô. Habib, đại diện Hoaky sau phiên họp không đại thu vừa đây tiếng giải thích rằng Ô. tin là những chuyến bay thám thính trên không phận BV là theo đúng với ý [illegible] giữa Mỹ rời BV vào lúc chấm dứt các cuộc oanh tạc B.7 hồi tháng 1 năm 1968.

Một phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Hoa kỳ nói rằng các khu trực phòng không có vũ trang đã hộ tống các máy bay thám thính không vũ trang và các phi cơ hộ tống có quyền bắn trả nếu bị bắn trước.

Do sự khác biệt về quan điểm ?

Vụ BV bắn các máy bay thám thính đã là một khác biệt về quan điểm được nêu lên trước đây.

Ngay sau khi TT Johnson loan báo ngưng nêm bom BV, Hanoi đã ly luận rằng những chuyến bay thám thính đã vi phạm những cam kết của Hoa Kỳ sẽ việc ngưng mọi hành động võ lực chống BV.

Nhưng Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ thì cho là không thể nào gọi các chuyến bay thám thính như là những hành động võ lực.

TIẾP THEO T TRANG 1

đã được tăng cường với cánh sát đặc biệt và đình Tổng Thống.

Phát ngôn nhân của TT Phi cho biết rằng TT Marcos sẽ đọc thông điệp trước quốc dân đồng thời bày

Vụ biểu tình đêm thứ sáu đã kéo dài hơn 6 giờ đồng hồ quanh Dinh Tổng thống. Tại các đường phố quanh đó, đã xảy ra nhiều vụ đốt phá và cướp bóc. Sáng sớm thứ bảy sinh sát mới tái lập trật tự được, nhưng các đầu vết phá hoại vẫn còn đầy đầy.

Xem trang 5 :

Nhẩy Vọt

In tại nhà in riêng CẤP TIẾN 242ter Phan đ Phùng Sg

Quản lý : PHẠM V BÊ

Chúc mừng

Được hàng thiếp của Ông Bà LƯU HOÀNG LINH (Vĩnh Long) sẽ làm lễ vu quy cho Thứ Nữ :

LƯU-T-NGỌC-SƯƠNG đẹp duyên PHẠM-VĂN-HỌC

Thành thật chúc mừng hai bác và cô đầu rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà LƯU VĨNH LỘ — PHAN CÔNG TÂM

Các Đoàn KIM CHUNG 2, Đoàn KIM CHUNG 5

Đoàn KIM CHUNG 6 và Ban TÙNG LÂM

★ CUNG CHÚC TÂN NIÊN ★

Đoàn KIM CHUNG 5 Đoàn hát của «LỨA TUỔI ĐỘI MƯƠI» tại Rạp OLYMPIC long trọng khai Xuân đúng : 5 GIỜ CHIỀU MÙNG MỘT TẾT Khai trương vở thi ca kịch tuyệt tác :

KIẾM KHÁCH ĐÀO HOA

TĂNG CƯỜNG : 1) Hài kịch LÝ TOÉT ĐU XUÂN. 2) Vũ Sexy LIÊN MINH HOA. 3) PHƯƠNG HOÀI TÂM, CHẾ LINH. 4) Xiếc Quốc tế JIMBERT. 5) Hoạt kê TÙNG LÂM, XUÂN PHÁT.

Đoàn KIM CHUNG 6 cũng tổ chức tại rạp TÂN BÌNH (Bình Tây)

ĐẠI HỘI TÂN CỔ NHẠC

Đoàn KIM CHUNG 2 cũng tổ chức tại Rạp BIÊN HÙNG (B Hòa)

ĐẠI HỘI TÂN CỔ NHẠC

TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN CẤP TIẾN

GIÁM ĐỐC : Võ Văn Bông — PHỤ TÁ : Lê Thanh Hoàng Đ

GIA ĐỊNH

Số 2 đường Chi Lăng — GIAĐỊNH

GIÁM ĐỐC : Thanh Thanh Liêm

ĐANG MỞ CÁC LỚP ĐÊM :

ĐỆ TỨ, ĐỆ II, ĐỆ I A, B, C, D.

15-2 Khai giảng lớp 70 Luyện thi Tú Tài I A

DẠY CÁC MÔN CHÍNH :

TOÁN — LÝ HÓA — VĂN TÁ

BAN GIẢNG HUẤN GỒM :

– CÁC GIÁO SƯ ĐẠI HỌC VÀ CÁC ĐẲNG SƯ PHẠM.

– CÁC GIÁO SƯ CỬ NHÂN GIÁO KHOA ĐẦY ĐỦ KINH NGHIỆM GIẢNG DẠY.

Ghi tên tại địa chỉ trên từ 15-1-70, mỗi tối từ 18 giờ 30 đến 21 giờ 30

NGÔ TÙNG CHÂU

55 93 đường Ngô Tùng Châu — SAIGON

1-03-70 : Lớp Luyện thi Tú Tài I và II A, B - Chuyên bài tập.

● TRIẾT — TOÁN LÝ HÓA — VẠN VẬT — SINH NGỮ I

● GHI TÊN TẠI TRƯỜNG TIỂU HỌC NGÔ TÙNG CHÂU, 93 NGÔ TÙNG CHÂU.

TRÍCH DANH SÁCH GIÁO SƯ :

TRIẾT : Lê Thanh Hoàng Đàn, Nguyễn văn Bảm, Phạm thanh Liêm, Trần hữu Đức.

TOÁN : Nguyễn văn Nhượng, Nguyễn văn Nam, Lê mậu Thống, Trần hữu Nghiệp.

LÝ HÓA : Triệu canh Ngọ, Ngô văn Ba, Nguyễn minh Phương, Dương hoàng Kỳ.

VẠN VẬT : Lâm thanh Mai, Trần đức Lợi.

SINH NGỮ I : Hồ liên Biện, Trần hữu Danh, Lê công Truyền, Nguyễn minh Đức.